

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

48. aastakäik

27. juuli 2005

Sisukord

I Aktid, mille avaldamine on kohustuslik

.....

II Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

Euroopa Parlament

2005/529/EÜ, Euratom:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, III jagu – komisjon 1

2005/530/EÜ, Euratom:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, kontode sulgemise kohta seoses Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisega – III jagu – komisjon 3

Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – III jagu – komisjon 4

2005/531/EÜ, Euratom:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, I jagu – Euroopa Parlament 26

Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, I jagu – Euroopa Parlament 28

2005/532/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – II jagu – nõukogu 39

Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, II jagu – nõukogu 40

Hind: 26 EUR

(Jätkeb pöördel)

ET

Aktid, mille pealkiri on trükitud harilikus trükikirjas, käsitlevad põllumajandusküsimuste igapäevast korraldust ning nende kehtivusaeg on üldjuhul piiratud.

Kõigi ülejäänud aktide pealkirjad on trükitud poolpaksus kirjas ja nende ette on märgitud tärn.

2005/533/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – IV jagu – Euroopa Kohus 42
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, IV jagu – Euroopa Kohus ... 43

2005/534/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – V jagu – kontrollikoda 46
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, V jagu – kontrollikoda 47

2005/535/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – VI jagu – Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee 50
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, VI jagu – Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee 51

2005/536/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – VII jagu – regioonide komitee 53
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, VII jagu – regioonide komitee 54

2005/537/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – VIII jagu – ombudsman 57
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, VIII jagu – ombudsman 58

2005/538/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Ülesehitusameti direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 60
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Ülesehitusameti direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel .. 61

2005/539/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 68
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 69

2005/540/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 74
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 75

2005/541/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Keskkonnaagentuuri tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 80
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Keskkonnaagentuuri tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 81

2005/542/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 86
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 87

2005/543/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Ravimihindamisemeti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 93
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Ravimihindamisemeti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 94

2005/544/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 100
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 101

2005/545/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Eurojusti haldusdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 107
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Eurojusti haldusdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 108

2005/546/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Koolitusfondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 113
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Koolitusfondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 114

2005/547/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 120
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 121

2005/548/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 126
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 127

2005/549/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 132
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 133

2005/550/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 138
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 139

2005/551/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 144
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 145

2005/552/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, heakskiidu andmise kohta komisjoni tegevusele kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 150

2005/553/EÜ:

- ★ Euroopa Parlamendi otsus, 12. aprill 2005, kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta kontode sulgemise kohta 152
- Euroopa Parlamendi resolutsioon, mis sisaldab kommentaare, mis kaasnevad otsusega heakskiidu andmise kohta komisjoni tegevusele kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel 155

II

(Aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

EUROOPA PARLAMENT

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, III jagu – komisjon

(2005/529/EÜ, Euratom)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse Euroopa ühenduste lõplikku aastaaruannet – Eelarveaasta 2003 – I köide – Konsolideeritud aruanded eelarve täitmise kohta ja konsolideeritud finantsaruanded (SEK(2004) 1181 – C6-0012/2005, SEK(2004) 1182 – C6-0013/2005), ⁽²⁾
- võttes arvesse komisjoni aruannet 2002. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise järelemeetmete kohta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
- võttes arvesse aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiitu andvale asutusele 2003. aastal tehtud siseauditite kohta (KOM(2004) 0740),
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. aasta aastaaruannet ⁽³⁾ ja eriaruandeid koos auditeeritud institutsioonide vastustega,
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽⁴⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (C6-0077/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 274, 275 ja 276 ning Euratomi asutamislepingu artikleid 179a ja 180b,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁵⁾ eriti selle artikleid 145, 146 ja 147,

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁵⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

- võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 70 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni aruannet ja teiste asjaomaste komisjonide arvamusi (A6-0070/2005),
- A. Arvestades, et vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 274 täidab komisjon eelarvet omal vastutusel, võttes arvesse usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtteid,
1. annab heakskiidu komisjoni tegevusele Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa Investeeringuspangale ning liikmesriikide riiklikele ja piirkondlikele auditiastutustele ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

kontode sulgemise kohta seoses Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisega – III jagu – komisjon

(2005/530/EÜ, Euratom)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste lõplikku aastaaruannet – Eelarveaasta 2003 – I köide – Konsolideeritud aruanded eelarve täitmise kohta ja konsolideeritud finantsaruanded (SEK(2004) 1181 – C6-0012/2005, SEK(2004) 1182 – C6-0013/2005), ⁽²⁾
 - võttes arvesse komisjoni aruannet 2002. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise järelmeetmete kohta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
 - võttes arvesse aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiitu andvale asutusele 2003. aastal tehtud siseauditite kohta (KOM(2004) 0740),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. aasta aastaaruannet ⁽³⁾ ja eriaruandeid koos auditeeritud institutsioonide vastustega,
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽⁴⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (C6-0077/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 274, 275 ja 276 ning Euratomi asutamislepingu artikleid 179a ja 180b,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁵⁾ eriti selle artikleid 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁶⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 70 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni aruannet ja teiste asjaomaste komisjonide arvamusi (A6-0070/2005),
- A. Arvestades, et vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 275 vastutab komisjon eelarve täitmise aruande koostamise eest,
1. kiidab heaks kontode sulgemise seoses 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisega;
 2. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa Investeeringuspangale ning liikmesriikide riiklikele ja piirkondlikele auditaasutustele ning avaldada käesolev tekst *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁵⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – III jagu – komisjon**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste lõplikku aastaaruannet – Eelarveaasta 2003 – I köide – Konsolideeritud aruanded eelarve täitmise kohta ja konsolideeritud finantsaruanded (SEK(2004) 1181 – C6-0012/2005, SEK(2004) 1182 – C6-0013/2005), ⁽²⁾
 - võttes arvesse komisjoni aruannet 2002. aasta üldeelarve täitmisele heakskiidu andmise järelemeetmete kohta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
 - võttes arvesse aastaaruannet eelarve täitmisele heakskiitu andvale asutusele 2003. aastal tehtud siseauditite kohta (KOM(2004) 0740),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. aasta aastaaruannet ⁽³⁾ ja eriaruandeid koos auditeeritud institutsioonide vastustega,
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽⁴⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (C6-0077/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikleid 274, 275 ja 276 ning Euratomi asutamislepingu artikleid 179a ja 180b,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁵⁾ eelkõige selle artikleid 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁶⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 70 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni aruannet ja teiste asjaomaste komisjonide arvamusi (A6-0070/2005),
- A. Arvestades, et ELi poliitika rakendamist iseloomustab peamiselt komisjoni ja liikmesriikide vaheline halduskoostöö.
- B. Arvestades, et vastavalt finantsmääruse artikli 53 lõikele 3 “delegeeritakse täitmisülesanded liikmesriikidele” seal, kus komisjon täidab eelarvet halduskoostöö kaudu, ja arvestades, et liikmesriigid peavad toimima kooskõlas liidu vastu võetud suunistega.

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁵⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

- C. Rõhutades veel kord, ⁽¹⁾ et eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlus on protsess, mis taotleb muuhulgas ELi finantsjuhtimise parandamist, parandades otsuste vastuvõtmise aluseid kontrollikoja aruannete ning institutsioonide vastuste ja arvamuste valguses.
- D. Arvestades, et vastavalt asutamislepingule on komisjonil algatusõigus, ja arvestades, et lõplik finantsvastutus eelarve täitmise eest on jagamatu ning lasub – vastavalt Maastrichti lepinguga rakendatud lähimuspõhimõttega – komisjonil, nagu on sätestatud asutamislepingu artiklis 274, ja vastavalt sellele tuleb sätestada ühenduse rahaliste vahendite asjakohane kontrollimine.
- E. Arvestades, et järelevalvesätete täieliku vastavuse tagamine on eeskätt komisjoni huvides,
- A. HORISONTAALSED KÜSIMUSED
1. avaldab kahetsust kontrollikoja eksitava avalduse üle tõukefondide täitmata kulukohustuste kohta, mis 2003. aasta lõpus oli “viie aasta maksete väärtuses vastavalt praegusele kohustuste täitmise määrale; ...” (0.6.), kuna see number hõlmab aastaid 2004–2006, mille eest ei olnud 2003. aastal võimalik kulukohustusi täita, tuleb meelde, et kasutamata rahalised vahendid hüvitatakse liikmesriikidele perioodi lõpul;
 2. tervitab asjaolu, et selle probleemi lahendamisele on suuresti kaasa aidanud n +2 reegli (kulukohustuste täitmise aasta +2) sisseviimine, mille tõttu on viimasel kahel aastal võetud vastu enam kui 99 % tõukefondide vahenditest;
 3. kutsub komisjoni üles – pidades ühtlasi silmas uut, 2006. aasta järgset finantsperspektiivi – leidma poliitika õigeks rakendamiseks tasakaalu poliitika väljatöötamise ja arvestusprotsessi vahel ning kutsub komisjoni üles teostama kriitilist analüüsi, kaaludes uuesti läbi võimu jaotamist komisjonis (juhtimise ülesehitus) ja haldusprotsesse;
 4. lisaks kutsub komisjoni lülitama uute määruste laiendatud mõjuhinnangusse liikmesriikide ja lõplike kasusaajate rakenduskulud ning halduskoormuse, luues sellega kontrolli ja tasakaalu, et hoida rakenduskulud ja halduskoormuse vastuvõetavates piirides;

Aruannete usaldusväarsus – märkustega järelalusotsus

5. märgib, et välja arvatud tõhusate sisekontrolli meetmete puudumine mitmesuguste tulude ja ettemaksete kohta, on kontrollikoda arvamusel, et Euroopa ühenduste konsolideeritud aastaaruanded ja nendega kaasnevad märkused peegeldavad usaldusväärset ühenduste 2003. aasta tulusid ja kulusid ning nende finantsseisukorda aasta lõpus (Kinnitav avaldus, II ja III lõik);
6. juhib tähelepanu järgmistele väljavõtetele “Aastaaruanne eelarve täitmist kinnitavale asutusele 2003. aastal tehtud siseauditite kohta”, ⁽²⁾ mis käsitleb arvestus- ja juhtimisteabesüsteeme:

“... tuleb tugevdada ja professionaalsemaks muuta ka peadirektooraatide arvestusüksusi, mis läbi komisjon ja selle juhtkond saaksid olla kindlad, et aruanded on süsteemselt täielikud, täpsed ja asjakohased nii üksikute peadirektooraatide kui kogu komisjoni tasandil” (lehekülj 5),

“süsteemid peavad tagama, et aruannetes sisalduks kogu asjakohane teave” (lehekülj 5),

“juhtkonnal ja organisatsioonivälistel sidusrühmadel peab olema kindlustunne selles, et aruannetes esitatud arvnäitajad vastavad tegelikkusele” (lehekülj 6)

⁽¹⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 82.

⁽²⁾ KOM(2004) 0740.

- ja teeb järelduse, et sõnastus osutab sellele, et:
- puudub kindlustunne, et aruanded on süsteemselt täielikud, täpsed ja asjakohased,
 - süsteemid ei taga, et aruannetes sisalduks kogu asjakohane teave,
 - juhtkonnal ja organisatsioonivälistel sidusrühmadel pole kindlustunnet selles, et aruannetes esitatud arvnäitajad vastavad tegelikkusele;
7. avaldab kahetsust, et volituste jaotus komisjoni valitsemisstruktuuris pisendab peaarvepidaja rolli arvepidamise osas teabe kogumisele, mida ta saab eelarvevahendite käsutajatelt; usub, et peaarvepidajale tuleks anda volitused täielikuks arvepidamiseks institutsioonis kui tervikus ja peaks mitte toetuma üksnes enam kui kolmekümnele delegeeritud eelarvevahendite käsutajale;
 8. loodab, et peaarvepidaja allkirjastab raamatupidamisaruanded – mitte raamatupidamisaruannetele lisatud märkused – saades seeläbi isiklikult vastutavaks nendes esitatud andmete eest, ja piiravate tingimuste olemasolu korral selgitab täpselt tehtud reservatsioonide olemust ja ulatust; toonitab kolleegiumi poolt raamatupidamisaruannete formaalse vastuvõtmise erinevust, võrreldes raamatupidamisaruannete tunnistamisega õigeteks ja ausateks dokumentideks peaarvepidaja poolt; kutsub komisjoni veel kord⁽¹⁾ esitama nõutavad õigusloomealased ettepanekud finantsmääruse ja/või selle juurde kuuluvate rakendussätete muutmiseks;
 9. avaldab kahetsust komisjoni vastuseisu üle laiendada peaarvepidaja volitusi; rõhutab, et raamatupidamisaruannete sertifitseerimine on kontrollstruktuuri põhielement ja et kontrollstruktuuri muud elemendid on tõsiselt nõrgendatud seni, kuni see element puudub; on nõus äsjaste uuendustega komisjoni finantsjuhtimises, millega anti vastutus igale peadirektorile; on siiski veendunud, et kinnitust, mille annavad peadirektorid, peab toetama üldine kinnitus peaarvepidajalt, kes vastutab täies ulatuses ja kellel on vajalikud vahendid selle vastutuse kandmiseks;
 10. loodab, et komisjon lisab finantsmääruse muutmise ettepanekusse sätteid, mis nõuavad peaarvepidajalt raamatupidamisaruannete sertifitseerimist, näiteks süstemaatilise või pistelise kontrolli alusel; on arvamisel, et peaarvepidajale tuleb anda finantsdirektori volitused, hinnates tema rolli institutsioonis haldusliku vastukaaluna selle 39 talitusele, ja et tema praegune roll anda heakskiit peadirektoritelt saadavale teabele üksnes väga formaalset, ilma õiguseta seada vajaduse korral piiranguid (finantsmääruse artikkel 61), on vastuolus finantsjuhtimisreformi eesmärgiga;
 11. rõhutab, et peaarvepidaja volituste laiendamine ei ole tagasisamm vanasse süsteemi, kus toonane "finantskontrolör" kinnitas makseid ja kulukohustusi ning viis läbi tehingute eelkontrolli; rõhutab erinevust vana süsteemiga ja nõuab peaarvepidaja volituste laiendamist nii, et ta saaks teostada tehingute süsteemset eelkontrolli ja pistelist järelkontrolli; avaldab kahetsust, et komisjon jätkab eksitava ja eksliku väite esitamist, et peaarvepidaja suurendatud roll kontrollstruktuuris on tagasisamm vanasse süsteemi ja et peaarvepidaja allkiri raamatupidamisaruannetel on puhtalt formaalne;
 12. teavitab komisjoni, et ta ei saa leppida üksnes kosmeetiliste parandustega peaarvepidaja rolli osas; loodab, et finantsmääruse viia sisse nõude finantsdirektori deklaratsiooni kohta, milles ta omal vastutusel – ja mitte peadirektoritelt saadud teabe põhjal – kinnitab, et raamatupidamisaruanded esitavad õige ja ausa ülevaate ning et aluseks olevad tehingud on õiguspärased ja korrektsed;
 13. ei saa aru, kuidas saab olla võimalik, et kontrollikoda on kümme aastat andnud mittekinnitava avalduse makseassigneeringute kohta, lugedes samal ajal komisjoni üldraamatupidamisaruanded *de facto* korrektseteks; sooviks selles küsimuses saada kontrollikojaalt kirjalikku lühiselgitust;

⁽¹⁾ 4. detsembri 2003. aasta resolutsiooni (ELT C 89 E, 14.4.2004, lk 153) lõige 21 ja 21. aprilli 2004. aasta 2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise resolutsiooni (ELT L 330, 4.11.2004, lk 82) lõige 68.

14. tuletab meelde, et 17. detsembril 2002. aastal kiitis komisjon heaks tegevusplaani Euroopa ühenduste raamatupidamissüsteemi moderniseerimiseks, mis peaks käivituma 1. jaanuarist 2005; rõhutab, et algbilansi koostamine on otsustava tähtsusega edukaks üleminekuks kassapõhiselt raamatupidamissüsteemilt tekkepõhisele raamatupidamissüsteemile;

Kontrollikoja 2003. aasta üldhinnang – puudub piisav kindlus

15. märgib pettumusega, et “kontrollikojal puudub endiselt piisav kindlus selle kohta, kas järelevalvesüsteeme ja kontrolle tähtsamate eelarvevaldkondade suhtes rakendatakse tõhusalt, mis võimaldaks toime tulla riskidega seoses raamatupidamisaruannete aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsusega” (0.4.);

Kontrollikoja erihinnang

16. tuletab meelde kontrollikoja erijäreldusi seoses makseteks tehtavate kulutustega:
- põllumajandus: “... olukord vajab parandamist põllumajanduskulutuste osas tervikuna, et oleks võimalik korrigeerida järelevalvesüsteemides ja kontrollides tuvastatud olulisi puudusi” (Kinnitav avaldus, lõige VIa),
 - tõukefondid: “... tuvastati endiselt puudujääke süsteemides, millega kontrollitakse ühenduse eelarve täitmist liikmesriikides ...” (Kinnitav avaldus, lõige VIb),
 - sisepoliitika: “... ei ole järelevalvesüsteeme ja kontrolle veel piisavalt täiustatud, et oleks võimalik vältida maksete seaduslikkuse ja korrektsusega seonduvaid olulisi vigu ...” (Kinnitav avaldus, lõige VIc),
 - välistegevus: “... on esmatähtis, et süsteemide ja kulude järelevalve ning kontrolli jaoks olulised elemendid toimiksid, võimaldamaks sisse viia vajalikud parandused” (Kinnitav avaldus, lõige VI d),
 - ühinemiseelne abi: “... põhjustasid juba 2002. aastal tuvastatud puudujäägid järelevalvesüsteemides ja kontrollis vigu ja suuremaid riske, mõjutades tehingute seaduslikkust ja korrektsust” (Kinnitav avaldus, lõige VIe),
 - halduskoostöö: “ühise ..., detsentraliseeritud ... ja kaudse tsentraliseeritud juhtimise ... raames, kus vead mõjutavad tehinguid olulisel määral, tuleb veelgi rohkem pingutada, et järelevalvesüsteem ja kontroll oleksid tõhusad ja kaasnevaid riske võidaks paremini käsitleda” (Kinnitav avaldus, lõige VIIf);
17. märgib, et kontrollikoja leiud määratlevad selgelt aruannete aluseks olevate tehingute õiguspärasuse ja korrektsusega seotud põhiprobleemid eelkõige liikmesriigi tasandil ja vähemal määral ka komisjoni tasandil;
18. on arvamusel, et halduskoostöös ühenduse vahendite puhul peab komisjon edasilükkamatult kiiresti leidma viise parandada aruandekohustust liikmesriigi tasandil, tegeldes tõhusalt “delegeerimise ohuga”, mis tuleneb asjaolust, et komisjon, kes kannab lõplikku eelarvelist vastutust kõigi kulude eest, vastutab ka siis, kui ELi vahendeid kulutatakse halduskoostöös liikmesriikidega;

Delegeerimise oht

19. märgib, et kui liikmesriigid vastutavad ELi eelarve lõviosa täitmise eest, kannab komisjon lõplikku vastutust täitmise ning – vastavalt Maastrichti lepinguga rakendatud lähimuspõhimõttega – seega ka kontrollimeetmete eest liikmesriikides ja komisjoni sees;
20. märgib, et vahetegemine ühenduse poliitika finantseerimise ja rakendamise vahel tekitab niinimetatud “delegeerimise ohu”, mis puudutab alljärgnevaid küsimusi:
- a) tunnistamine, et liikmesriigid ja abisaajad ei pööra alati Euroopa raha kulutamisele samasugust tähelepanu kui riigi raha kulutamisele;

- b) liikmesriikide kontrollistandardite ebaühtlane kvaliteet ja enamiku riiklike auditeerimisasutuste märkimisväärne mittekaasamine kinnitamaks, et Euroopa vahendeid kasutatakse korrektselt ja seaduspäraselt kavatsatud eesmärkidel;
 - c) ülemäärane lootmine kontrollimehhanismide juriidilistele ja lepingulistele määratlustele, ilma igasuguse piisava püüdetä rajada komisjoni ja liikmesriikide haldusametuste suhted headele valitsemis- ja raamatupidamistavadele;
 - d) tagastusmehhanismide *ex post* olemus, mis juhib tähelepanu kõrvale vajaduselt võtta heastavad meetmed kasutusele nii varakult kui võimalik ja paljudel juhtudel lubab vigadel korduda liiga pika ajavahemiku vältel;
 - e) pikavõitu sündmuste eelarvekohustusest kuni lõpliku saajani, mis nõuab suuri jõupingutusi kontrollijale järgimisel;
 - f) põhjalike valimikontrollide tegemise võimaluste piiratus, võrreldes tehingute koguarvuga;
21. on arvamusel, et neid probleeme ei saa lahendada üksnes keskselt kehtestatud kontrollidega ja et praegune olukord näitab selgelt vajadust uute vahendite järele, mis suurendaks komisjoni arusaamist liikmesriikide juhtimis- ja kontrollisüsteemidest; leiab, et üksnes piisavalt terviklik *ex ante* avalikustav avaldus ametliku teatisena ja iga-aastane *ex post* kinnitav avaldus iga liikmesriigi kõrgeimalt poliitiliselt ja juhtivalt organilt (rahandusminister) põhiliste tehingute õiguspärasuse ja korrektsuse kohta, nagu on korduvalt soovitanud komisjoni sisekontrolli teenistus, ⁽¹⁾ võimaldaks komisjonil täita oma kohustusi vastavalt asutamislepingu artiklile 274;
22. kutsub komisjoni üles esitama enne 1. oktoobrit 2005 esialgset aruannet, mis sillutaks tee liikmesriikidega sõlmitava protokollini, milles juhtiv organ (rahandusminister) deklareerib igal aastal enne väljamakseid, et paika on pandud nõuetele vastavad kontrollisüsteemid, mis võimaldavad anda adekvaatset kinnitust komisjoni aruandluseesmärkideks;
23. soovib, et nimetatud aruandes nõutaks, et iga-aastases avalikustavas avalduses sisalduks:
- a) liikmesriigi juhtiva organi antud kontrollisüsteemide kirjeldus;
 - b) kinnitus nende kontrollisüsteemide tõhususele;
 - c) vajaduse korral heastav tegevuskava, mille on koostanud liikmesriigi juhtiv organ komisjoniga konsulteerides;
 - d) kirjelduse kinnitus riiklike auditeerimisasutuste või teise välise audiitori poolt, ja
- soovib lisaks, et nimetatud aruandes täpsustataks komisjoni õigused avalikustavat avaldust kontrollida ja et loodaks selge seaduslik karistus määrav võim, et mõjutada vastava liikmesriigi üldist rahastamist ebapiisava avalikustamise korral;
24. ei pea asjakohaseks langetada otsus halduskoostöö poliitika assigneeringute osas pärast 2007. aastat algavaks perioodiks, andmata konkreetset vastust kontrollikoja märkustele ja parandamata oluliselt kontrollimehhanisme liikmesriikides;
25. teavitab komisjoni ja nõukogu raskustest, mis puudutavad institutsioonidevahelise lepingu sõlmimist uue finantsperspektiivi kohta enne, kui iga liikmesriigi kõrgeima poliitilise ja juhtiva organi (rahandusminister) tehtud avalikustavate avalduste põhimõte, nagu kirjeldatakse lõigetes 21–23, on täiel määral heakskiitu leidnud ning kui selle operatiivne rakendamine on tehtud prioriteediks;

⁽¹⁾ Vaata "Aastaruanne eelarve täitmist kinnitavale asutusele 2003. aastal tehtud siseauditite kohta" (KOM(2004) 0740), lk 6.

26. on arvamisel, et Euroopa Liidu finantsjuhtimise progress pole võimalik ilma liikmesriikide aktiivse osaluseta ja et see "osalus" peab olema kinnitatud poliitilisel tasandil;
27. on veendunud, et rahandusminister eelistab kehtestada korralikult funktsioneerivad järelevalvesüsteemid ja kontrollid, selle asemel, et riskida selgitamisega oma riigi parlamendi ees, miks riigi rahast tuleb märkimisväärseid summasid Euroopa Liidule tagasi maksta;
28. kutsub komisjoni üles olema rangem makseasutuste järelevalve ja sallimatum ebapädevuse osas, kaaludes järgmiste meetmete teostatavust:
 - nõuda kõikide makseasutuste iga-aastast auditeerimist välise audiitori poolt,
 - töötada välja tulemuseesmärgid,
 - peatada maksed, kui selgelt määratletud tulemuseesmäärke ei saavutata, ja tagada, et asutusi teavitatakse eelnevalt sellest halva toimimise paratamatust tagajärjest,
 - eemaldada asutused, mis järjekindlalt ei saavuta tulemuseesmäärke,
 - teha asutused finantsiliselt vastutavaks oma vigade eest;

Kontrollikoja kinnitav avaldus ...

29. tuletab meelde, et Maastrichti lepingu jõustumisest alates tuleb kontrollikojal igal aastal esitada Euroopa Parlamendile ja nõukogule kinnitav avaldus (tuntud kui "DAS", mis on lühend prantsuskeelsest väljendist "Déclaration d'Assurance") aruannete usaldusväärse ja aluseks olevate tehingute õiguspärasuse ja korrektsuse kohta;
30. rõhutab, et otsus kriteeriumite ja meetodi kohta, kuidas kontrollikoda kinnitava avalduseni jõuab, jäeti kontrollikoja otsustada ega ole seadusandliku võimu poolt ette kirjutatud;
31. tuletab meelde, et esialgselt rajas kontrollikoda oma audiitorihinnangu täielikult statistilisele meetodile, mis seisnes üldvalimi otseses põhjalikus testimises ja kõige tõenäolisema veamäära väljaselgitamises;

... ja sellele omased probleemid

32. võtab järgnevalt kokku mõned piirangud, mis on kinnitavale avaldusele omased ja iseloomulikud, niivõrd kui neid elemente peaks arvesse võtma kinnitava avalduse analüüsi tulemuste hindamisel ja nende tulemuste mõju otsusele, kas kiita eelarve täitmine heaks või mitte, samuti võimalikud tulevased kinnitava avalduse meetodite parandused:
 - a) kinnitav avaldus on osa kontrollikoja tehtavast finantskontrollist; selle eesmärgiks on kinnitada aluseks olevate tehingute korrektsust ja õiguspärasust; tüüpilised finantskontrolli küsimused on: "kas aruanded esitavad õige ja ausa ülevaate?" ja "kui palju vigu tehingutes leiti?";
 - b) kinnitav avaldus on ainult kaudselt osa tulemusauditist, ⁽¹⁾ mis on ulatuselt laiem, sest uurib, kas ressursse kasutati optimaalsel viisil; tüüpiline tulemusauditi küsimus on: "kas ressursse kulutati mõistlikult ning kas kasutati säästlikult, tõhusalt ja mõjusalt?";
 - c) isegi kui kinnitav avaldus suudab näidata, et viis, kuidas ressursse kasutati, oli 100 % korrektne ja õiguspärane, ei anna see ühtegi osutust selle kohta, kas vahendeid kulutati otstarbekalt, sest kinnitav avaldus ei saa esitada seda küsimust ega anda vastust; teisisõnu: raha võib olla täielikult raisatud, isegi kui seda on kasutatud täiesti korrektsel ja õiguspärasel viisil;

⁽¹⁾ Kutsutakse ka "usaldusväärse finantsjuhtimise auditiks" või "kvaliteedi-hinna suhte auditiks".

- d) praegune keskendumine kulutuste õiguspärasusele ja korrektsusele ei aita teavitada seadusandjat ega avalikkust, kas raha on tõhusalt kasutatud;
- e) kinnitava avalduse lähenemine tuleneb poliitilisest tähelepanust, mida pööratakse "vajadusele" vähendada pettusi ja rikkumisi, kuid see ei aita märkimisväärselt kaasa raiskamise vähendamisele;
- f) meedia tõlgendab käesolevat kinnitavat avaldust väga tihti valesti ja esitab negatiivset kinnitavat avaldust kui tõendust, et enam-vähem kõiki ELi vahendeid kasutatakse pettustes; taoline eksitav pilt võib avaldada negatiivset mõju kodanike suhtumisele teistesse ELi küsimustesse nagu põhi-seadus või uus finantsperspektiiv;
- g) kinnitava avalduse lähenemine ei ole veel piisavalt võimeline määratlema progressi: kas kinnitav avaldus on positiivne või negatiivne; meetodeid tuleks edasi arendada, selleks et saada piisavalt teavet, mis osutaks, missuguseid parandusi on igas sektoris erinevates liikmesriikides aasta-aastalt tehtud;

Käesolev kinnitava avalduse reform ...

- 33. tunnistab, et viimastel aastatel on kontrollikoda võtnud tõstatunud kriitika teatavaks ja on püüdnud kinnitava avalduse meetodeid reformida, laiendades selle hindamisaluseid;
- 34. märgib, et üldine kinnitav avaldus kajastab praegu omavahendite ja finantsperspektiivi iga tegevus-peatüki hindamiste koondtulemust ja et sektorite hinnangud põhinevad praegu neljal teabeallikal:
 - a) järelevalvesüsteemide ja kontrollide hindamine;
 - b) tehingute sisuline kontrollimine;
 - c) aastategevuse aruannete ja komisjoni peadirektorite deklaratsioonide ülevaatamine;
 - d) teiste audiitorite asjassepuutuvate tulemuste hindamine;

... on samm õiges suunas, kuid see näib liiga tagasihoidlik

- 35. märgib, et keskne küsimus kinnitava avalduse kontekstis peaks olema, kas ühenduse ja riigi tasandil rakendatud järelevalvesüsteemid ning kontrollid annavad komisjonile mõistliku kinnituse aluseks olevate tehingute õiguspärasuse ja korrektsuse kohta;
- 36. kutsub kontrollikoda üles jätkuvalt parandama üldise kinnitava avalduse esitust ja erakorralisi hindamisi, jätkates suunda reservatsioonide ulatuslikuma kirjelduse poole ning kaasates selgesõnalisemat ja spetsiifilisemat teavet puuduste kohta erinevates sektorites ja liikmesriikides, eesmärgiga kehtestada riskipõhisel lähenemisel koostatud operatiivne loetelu reservatsioonidest, mida saab aja jooksul jälgida;
- 37. mõistab, et tehingute valimi uurimise eesmärk ei ole enam kõige tõenäolisema veamäära arvutamine ja et kontrollimise tulemusi kaalutakse uue lähenemise kohaselt koos ülejäänud kolme samba tulemustega;
- 38. kutsub kontrollikoda – et hinnata, kas uus lähenemine on fundamentaalselt erinev esialgselt lähene-misest – andma edasist teavet suhete kohta sektoritele hinnangu kujundamise nelja informatsioonial-rika vahel;
- 39. kutsub kontrollikoda selgitama üksikasjalikult, millisel määral on õnnestunud saada audititulemusi "teistelt audiitoritelt" ja mis rolli on need tulemused mänginud kontrollikoja hinnangutes; märgib, et aastaaruandes puuduvad viited teiste audiitorite tulemustele; hindaks iseäranis teavet tulemuste ja raskuste kohta, mis kaasnevad koostööga "teiste audiitoritega" erinevates liikmesriikides, sest nende "teiste audiitorite" alla kuuluvad ka riiklikud auditeerimisasutused, mis on täielikult autonoomsed Euroopa institutsioonide suhtes;

40. arvab, et ehkki see on samm õiges suunas, pole käesolev kinnitava avalduse reform piisav, et parandada eespool loetletud piiranguid ja puudujääke; tervitab tõsiasi, et uus lähenemine pakub mõningast arusaamist korrektsuse kohta sektorite kaupa, kuid kahetseb, et ülevaade kulutuste korrektsusest liikmesriikide kaupa pole endiselt piisavalt kättesaadav; leiab, et kinnitav avaldus on ikka veel instrument, mis põhineb liiga palju tehingute ja üksikute vigade analüüsil; leiab seetõttu, et tuleks tugevdada järelevalvesüsteemide ja kontrollide toimimise analüüsi, eesmärgiga teha konkreetseid ettepanekuid süsteemide parandamiseks ja tuvastatud puuduste päritolu määratlemiseks;
41. kutsub kontrollikoda arendama edasi kvalitatiivset kinnitava avalduse lähenemist, et võtta piisaval määral arvesse paljude programmide mitmeaastast kestust ja vastavaid kompenseerivaid kontrole, nagu *ex post* auditid ja raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmise korrektsioonid, mis kaitsevad ELi eelarvet, tagades alusetult makstud summade tagasimaksmise; peab hinnatavaks, kui kontrollikoda esitaks selles olulises küsimuses eriaruande ja klaariks seeläbi suhte *ex ante* ja *ex post* kontrollide vahel;
42. rõhutab, et ehkki kompenseerivad kontrollid on järelevalvesüsteemide ja kontrollide tähtsad elemendid, ei saa need kompenseerida puudusi järelevalvesüsteemides ja kontrollides ega – tõepoolest – ka poliitikaformuleeringut kui sellist;
43. kahetseb selles osas kasvava arvu viidete pärast eelotsustele ühenduse seadusandluse tõlgenduste ja kehtivuse suhtes; rõhutab, et tähtis on ühenduse õigusaktide nõrkust vältida, sest sel on negatiivne mõju liidu toimimisele ning see viib liikmesriikides juriidilise ebakindluseni isikute, institutsioonide ja ettevõtete seas, kellele õigusaktid kohalduvad; paneb tähele kontrollikoja ühemõttelist avaldust teadusuuringute raamprogrammide suhtes, kus “[maksete seaduslikkuse ja korrektsusega seonduvad olulised vead] jäävad ... tõenäoliselt püsima, kui programme käsitlevaid eeskirju ümber ei vaadata” (Kinnitav avaldus, lõige VIc);
44. kutsub komisjoni üles vähendama vea tekkimise võimalusi ühenduse rahastamise taotlemisel, tagades, et ühenduse õigusaktid sisaldavad selgeid ja toimivaid reegleid kulude vastuvõetavuse osas ning et see nõuab hoiatavate ja proportsionaalsete halduskaristuste kohaldamist, kui vastuvõetavad kulud on osutunud ülepakututeks;

Ühekordne audit

45. tuletab meelde, et oma 10. aprilli 2002. aasta otsuse lõikes 48 heakskiidu andmise kohta komisjoni tegevusele Euroopa Liidu 2000. eelarveaasta üldeelarve täitmisel ⁽¹⁾ soovis Euroopa Parlament kontrollikoja arvamust “ELi eelarve suhtes ühekordse auditi mudeli juurutamise võimalikkuse kohta, kus iga kontrollitasand tugineb eelnevale, eesmärgiga vähendada auditeeritava koormust ja suurendada auditeerimistegevuste kvaliteeti, kuid ilma asjakohaste auditeerimisasutuste sõltumatust õõnestamata”;
46. tuletab meelde, et komisjonil paluti sama otsusega valmistada ette aruanne samal teemal, ja märgib, et komisjon pole seda veel teinud;
47. tervitab kontrollikoja arvamust nr 2/2004 ⁽²⁾ “ühekordse auditi” mudeli kohta, mida Euroopa Parlament peab väga tähtsaks panuseks vaidluse kinnitava avalduse teemal ja mis väärrib seetõttu kõigi asjassepuutuvate lähemat tähelepanu; märgib, et aramus ei ole “ühekordse auditi” mudeli kohta selle mõiste ranges tähenduses, mis tähendab, et tehing allutatakse ühele auditeerimisele ühe auditeerimisasutuse poolt, vaid eelkõige ja peamiselt “ühenduse sisekontrolli raamistiku (CICF)” kehtestamise kohta (lõige 3);
48. paneb erilise huviga tähele kontrollikoja soovitusi tõhusa ja mõjusa sisekontrolli raamistiku jaoks:
 - a) “ühiseid põhimõtteid ja standardeid ... [tuleb] kohaldada kõigil valitsemistasandil nii institutsioonides kui liikmesriikides” (lõige 57);

⁽¹⁾ EÜT L 158, 17.6.2002, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 107, 30.4.2004, lk 1.

- b) sisekontrollid peaksid "pakkuma mõistlikku" (mitte absoluutset) "kinnitust tehingute õiguspärasuse ja korrektsuse kohta ning säästlikkuse, mõjususe ja tõhususe põhimõttele vastamise kohta" (lõige 57);
- c) "kontrollide maksumus peab olema proportsioonis kasuga, mida nad rahalises ja poliitilises mõttes toovad" (lõige 57);
- d) "süsteem peab põhinema loogilisel ahelstruktuuril, kus kontrollide läbiviimine, dokumenteerimine ja aruandlus toimub ühise standardi järgi, nii et see on usaldusväärne kõigile osapooltele" (lõige 57);⁽¹⁾
49. imestab viimase 10 aasta jooksul traditsioonilisele kinnitava avalduse lähenemisele osaks saanud kriitika valguses, miks neid soovitusi ei avaldatud palju varem;
50. on arvamusel, et esitatud ühenduse sisekontrolli raamistiku struktuur võib olla tähtis instrument paremate ja tõhusamate järelevalve- ja kontrollisüsteemide saavutamiseks ja võib seeläbi aidata kaasa kinnitava avalduse meetodite väga vajalikule moderniseerimisele;
51. rõhutab, et ELi vahendite kasutamiseks vajalik aruandekohustus algab liikmesriikides ning et iga liikmesriigi kõrgeima poliitilise ja juhtiva organi (rahandusminister) esitatavad avalikustavad avaldused, nagu kirjeldatakse lõigetes 21–23, peavad järelikult kuuluma lahutamatu osana ühenduse sisekontrolli raamistiku juurde;
52. märgib, et ühenduse sisekontrolli raamistik asub – nagu selle nimigi osutab – "sisekontrolli" valdkonnas ega tegele seetõttu osalejatega "välise auditi" valdkonnas;
53. kahetseb, et kontrollikoda pole teinud julgeid ettepanekuid riiklike auditeerimisasutuste osalemise kohta läbipaistvuse ja aruandekohustuse (hea avaliku halduse võtmelemendid) suurendamisel liikmesriikide tasandil, eriti arvestades, et kontrollikoja audititulemused näitavad selgelt, et just seal on seda kõige rohkem vaja;
54. märgib ja tervitab Hollandi kontrollikoja algatust avaldada igal aastal "ELi suunitluse aruanne", mis käsitleb finantsjuhtimist Euroopa Liidus ja esitab oma hinnangud ELi vahendite kasutamise järelevalve ja kontrolli kohta Hollandis;⁽²⁾ õhutab teisi riiklikke auditeerimisasutusi seda algatust järgima;
55. kutsub komisjoni algatama arutelu eelarve täitmise eest vastutava asutusega, kutsub nõukogu ning – arvestades selle nõuetekohast iseseisvust – vaatlejana ka kontrollikoda koostama ühenduse sisekontrolli raamistiku rakendamiseks esimesel võimalusel sellekohast tegevuskava;
56. lisaks kutsub komisjoni üles tagama, et üksikasjalikes ettepanekutes, millega määratakse komisjoni poliitikaga seotud ettepanekute õiguslik raamistik liidu poliitilise projekti osana kuni 2013. aastani, võetak täielikult arvesse ühenduse sisekontrolli raamistikus sisalduvaid elemente ning põhimõtet, mille kohaselt iga liikmesriigi kõrgeim poliitiline ja juhtiv organ (rahandusminister) esitab lõigetes 21–23 sätestatud iga-aastased teatised;
57. kutsub kontrollikoda üles teavitama Euroopa Parlamendi pädevat komisjoni, kas komisjoni ettepanekud on kooskõlas "Ühenduse sisekontrolli raamistikuga" ja iga-aastaste avalikustavate avalduste põhimõttega;

Peadirektorite aasta tegevusaruannete ja deklaratsioonide parandamine

58. tervitab tõsiasja, et kontrollikoda tõdes, et "komisjon analüüsis esimest korda, mil määral annavad järelevalvesüsteemid ja kontrollid kinnituse tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta" ning et sellega võttis komisjon "endale vastutuse eelarve täitmise eest ..., käsitledes volitatud eelarvehahendite käsutajate esitatud dokumente kui enda omasid" (kontrollikoja 2003. aastaaruande lõige 1.58);

⁽¹⁾ Vaata kontrollikoja aramus nr 2/2004.

⁽²⁾ <http://www.rekenkamer.nl/9282200/v/index.htm>

59. märgib samas, et kontrollikoda leidis (vt lõige 1.69, tabel 1.2, lõiked 5.57–5.62, 7.48, 8.36 ja 8.38), et “pole mõne talituse esitatud reservatsioonide maht ühilduv või piisavalt õigustatud võrreldes nendes avaldustes väljendatud kinnitustega” ning et hoolimata teatavatest edusammudest ei saa “erinevates finantsperspektiivi valdkondades ... iga-aastaseid tegevusaruandeid ja peadirektorite avaldusi süstemaatilisel kasutada auditijärelduste alusena” (vt lõige 1.71 ja tabel 1.2);
60. kutsub komisjoni üles võtma arvesse kontrollikoja ülalmainitud tähelepanekuid ning esitama igas aasta tegevusaruandes abinõud, mida on võetud riskide ohjeldamiseks aluseks olevates tehingutes, ning hinnang nende tõhususele; eeldab, et sellised abinõud parandavad üldist riskide mõistmist ning tugevdavad riskiohjamise kultuuri komisjoni peadirektoraahtides; märgib samas, et seda tuleb aidata ja toetada ühtse, keskselt juhitava riskiohjamise meetodite abil;
61. samuti kutsub komisjoni üles parandama aasta tegevusaruannete ja koondaruannete koostamisprotsessi ning tugevdama oma kinnituste esitusvormi, mille põhjal kontrollikoda saaks sõnastada oma kinnitava avalduse; võtab arvesse, et esimesed sammud selle protsessi mõistmiseks ning aasta tegevusaruannete, reservatsioonide ja avalduste sisulisemaks muutmiseks on tehtud; kutsub komisjoni üles osutama hoolikat tähelepanu aruannete jätkuvale täiustamisele ning tugevdama nendes sisalduvatele tähelepanekutele reageerimist; kutsub komisjoni iga-aastastes tegevusaruannetes eriti selgitama kvalifikatsioonide, reservatsioonide ja teiste tähelepanekute määratlust, mis võiksid osutada eranditele reeglitest;
62. kutsub komisjoni üles muutma iga-aastane kokkuvõttev aruanne konsolideeritud hindamisaruandeks komisjoni juhtimis- ja finantskontrolli kui terviku kohta;
63. kutsub kontrollikoda üles viitama vajalikele tingimustele, mis võimaldaks tal võtta oma kinnitava avalduse sõnastamisel senisest enam arvesse aasta tegevusaruandeid ja deklaratsioone;
64. kutsub komisjoni üles põhjalike koolitus- ja teabeprogrammide kaudu tagama, et kõik avalikud teenistujad oleksid teadlikud viisidest, kuidas neil on võimalik kanda ette igast väärtuimimise või halva juhtimise kahtlusest tavapärase hierarhiline protsesside teel ja vajadusel informaatorete menetluste kaudu;

Lisasoovitused

65. kutsub komisjoni kaaluma võimalust koostada veamäärade hinnanguid sektorite ja liikmesriikide kaupa, kasutades juba toimuva auditeerimise ja liikmesriikide teostatud kontrollimiste käigus leitud, samuti koostada liikmesriikide esitatud teabe kvaliteedi analüüse ning avaldada tulemused aasta tegevusaruannetes ja aasta tegevusaruannete koondaruandes sellisel, et avaneks selge pilt liikmesriikide haldussüsteemide kvaliteedist seoses nende vastutusega ELi ees;
66. kutsub kontrollikoda lisama kinnitava avalduse tähelepanekutele ka hinnangu komisjoni ja üksikute liikmesriikide esitatud teabe korrektsusele ning hindama tehtud edusamme;
67. palub komisjonil vaadata finantsmäärus läbi, et parandada selle kohaldamist ja arusaadavust ning suurendada kontrollimise mõjusust, analüüsides kriitilise pilguga kavandatud kontrollimiste kvantiteeti ja kvaliteeti;
68. tuletab üksikutele volinikele meelde poliitilist vastutust tagada oma pädevusvaldkonna peadirektoraahtide hea juhtimine ja kordab ettepanekut, et iga voliniku büroos, kus probleemide üleskerkimise varajase hoiatamise süsteemi on varem eiratud, oleks nõunik, kellele on muuhulgas erivolitused jälgida kõiki auditiaruandeid (nagu soovitatud Euroopa Parlamendi 22. aprilli 2004. aasta resolutsioonis ⁽¹⁾ Eurostati kohta);

(¹) ELT C 104 E, 30.4.2004, lk 1021.

69. märgib, et liikmesriikide suhtes kehtestavate võimalike sanktsioonide järjekindel tühistamine on põhjustanud liikmesriikide vastuseisu avalikustada rakendamiseiga seotud probleeme; palub komisjonil enam ergutada finantskontrolli õpetuslikke tahke ja võtta need tähelepanu keskmesse, edendades liikmesriikidevahelist teabevahetust, võrdlusuuringuid, riikide audiitorite osalemist auditimeeskondades ja ühisinvesteeringuid parematesse IT-süsteemidesse ning teostades ennetavaid auditeid, mis sanktsioonide kehtestamise asemel keskenduvad pigem nõustamisele;
70. ootab, et komisjon esitaks oma järelaruandes igakülgse ülevaate otsustatud ja tehtud tegevustest, millega reageeriti kontrollikoja tähelepanekutele ja viidi ellu nende 2003. aasta aruandes ja kolmes varasemas aastaaruandes (2002, 2001, 2000) sisaldunud soovitusi; soovib, et komisjon lisaks oma järelaruandele üksikasjaliku abinõude nimekirja ja ajakava nende juhtumite kohta, mille osas pole tegevusi veel otsustatud ja/või tehtud;
71. kutsub kontrollikoda üles koostama aastaaruannet, kus oleks näidatud kontrollikoja enda tegevused, selle suutlikkus saavutada oma eesmärged, ühikukulud, olulisemad arendusvaldkonnad ja muud institutsiooni tööd puudutavad tegurid; märgib, et selline tegevusaruanne oleks ühtlasi suurepärase võimalus avaldada teavet kinnitava avalduse ajakohastamise kohta ja muude arengute kohta kontrollikoja auditeerimistoimingutes;
72. lisaks kutsub kontrollikoda üles uurima võimalust avaldada oma kodulehel auditijuhend ja teave kinnitava avalduse lähenemise kohta;
73. tervitab nõukogu kava "jätkuvalt tõhustada tegelemist auditeerimise ja finantskontrolli küsimustega, et nõukogu kinnitamissoovituse protsess oleks korrektsem ja tõhusam";⁽¹⁾
74. kutsub kontrollikoda korraldama delegeeritud kulutuste üle igal aastal mitmeid "võrdlusauditeid", mis avaldatakse eriaruannetes ja mille puhul:
- auditeeritakse kõigi 25 liikmesriigi sama programmi või tegevusvaldkonda,
 - teavitatakse tulemustest iga liikmesriigi osas avalikult ja läbipaistvalt, et oleks võimalik võrrelda,
- ning kutsub kontrollikoda teostama neist tulenevates punktides tulevikus järelauditeid, et jälgida edasisi arenguid;
75. Kutsub nõukogu üles tegema koostööd Euroopa Parlamendi ja komisjoniga, et muuta tervikliku kontrolli ja auditi raamistiku loomine prioriteetseks ning anda neile vajalik poliitiline tõuge, rajades kõrgetasemelise ekspertgrupi, mis:
- i) koosneb reast kogemustega ELi institutsioonide, riikide kontrolliasutuste ja rahandusministeeriumide juhtivatest tegelastest, samuti rahvusvaheliste kontrolliüksuste ekspertidest;
 - ii) valmistab ette tegevuskava projekti sise- ja väliskontrolli ühtse keskkonna loomiseks, pöörates erilist tähelepanu halduskoostööle;
 - iii) määratleb võimalikud põhiseaduslikud, poliitilised ja administratiivsed takistused, mis tuleb ületada, et riiklikud kontrolliasutused mängiksid aktiivset rolli liidu eelarve kaudu koondatud maksumaksja raha kaitsmisel;
 - iv) teostab võimalikult kiiret aruandlust nõukogule, komisjonile ja Euroopa Parlamendile;

⁽¹⁾ Nõukogu 9. märtsi 2004. aasta soovitusel punkt 8 (Doc 6185/04 Budget 1). Vaata <http://register.consilium.eu.int/pdf/en/04/st06/st06185.en04.pdf>

76. kutsub nõukogu esindajat teavitama pädevat komisjoni kord aastas eksperdigrupi töö käigust, tagades sellega tegevuse pidevuse;
77. peab äärmiselt vajalikuks uurida, kuidas riikide auditeerimisinstantsid saaksid mängida protsessis suuremat rolli, pidades meeles, et nad on sõltumatud instantsid ning et neil ei pruugi olla alati piisavalt teadmisi ELi õigusest; kutsub kontrollikoda üles esitama Euroopa Liidu kontrolliasutuste ja kontrollikoja presidentide kontaktkomitee töö tulemuste (sealhulgas tasuvus-)hinnangu ning samuti kontrollikoja arvamuse, kas laienemine võiks selle organi rolli taaselustada;
78. leiab veel, et vajalik võib olla analüüs selle kohta, kas tsentraliseeritud kontrollikoja praegust struktuuri ja toimimispõhimõtteid tuleks reformida; meenutab, et praegu on kontrollikojal 25 liiget ja 736 töötajat, kellest 325 on kutselised audiitorid (ametijärgud A ja B), 275 töötavad auditigruppides (ametijärgud A ja B) ning 50 liikmete büroodes (ametijärk A);
79. kahetseb, et ajaliste piirangute tõttu ei ole tal võimalik osutada nõukogu soovitusel väärilist tähelepanu, ning kutsub komisjoni üles esitama – ja nõukogu vastu võtma – järgmist ettepanekut finantsmääruse artikli 145 lõike 1 muutmiseks:
- “Kvalifitseeritud häälteenamusega otsustava nõukogu soovituse põhjal annab Euroopa Parlament heakskiidu komisjoni tegevusele aasta n eelarve täitmisel enne aasta n +2 30. juunit”;
80. kutsub presidenti üles, et ta käsitleks oma kõnes järgmisel Euroopa Ülemkogul vajadust tõhustada Euroopa Liidult saadud vahendite finantshaldust liikmesriikides;

B. KÜSIMUSED VALDKONNITI

Omavahendid

81. juhib tähelepanu, et rahvamajanduse kogutulu alusel arvatud omavahendite osakaal kasvab pidevalt ja moodustab peatselt kaks kolmandikku omavahenditest; seetõttu väljendab toetust kontrollikoja soovitusel (lõige 3.48), et komisjon teostaks riikide raamatupidamisaruannetest pärit olevate alusandmete otsesemaid kontrollimisi;

Põllumajandus, loomatervis ja meetmed pettusega võitlemiseks

Alusetult makstud summade tagasimaksmine

82. kutsub liikmesriike üles esitama iga kolme kuu järel rikkumisjuhtude aruande, võttes samas arvesse, et erandjuhtudel võivad liikmesriigid taotleda erandit; ootab, et liikmesriikide pädevad teenistused oleksid piisavalt töötajatega komplekteeritud ja koolitatud, ning ootab, et kõik liikmesriigid, kaasa arvatud Saksamaa, Kreeka ja Hispaania, kasutaksid elektroonilist aruandlust hiljemalt juulist 2005; kutsub komisjoni üles mitte hiljem kui septembris 2005 teavitama pädevat komisjoni selles valdkonnas saavutatud edust;
83. märgib, et komisjon vastutab oma suutmatuse eest saada tagasi vähemalt 1 120 miljoni euro väärtuses väljamakseid, mis on tehtud vahemikus 1971 kuni september 2004; peab sellist olukorda lubamatuks ning leiab, et liikmesriigid ja komisjon ei ole üles näidanud nõutavat hoolsust; ootab 2004. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse ajaks aruannet sellest, kuidas ja millal see raha sisse nõutakse; märgib, et praegusel ajal käivad kohtutes vaidlused 812 miljoni euro üle ning et ka see summa võib olla tagasi saadav; lisaks ootab hinnangut selle kohta, kuidas mõjutab tagasisaamise edukust makseasutusele makstav 20 % preemia;
84. kutsub komisjoni tegema finantsmääruse läbivaatamise ettevalmistamise käigus ettepaneku muuta sissenõudmise reegleid lihtsamateks ja sidusamateks; ootab konsulteerimist selles küsimuses enne komisjoni ettepaneku lõplikku väljatöötamist;
85. märgib, et komisjon on 2005. aasta märtsiks läbi vaadanud kõik ligikaudu 4 000 eeskirjade rikkumise juhtu (442 rasket juhtu ja 3 500 kergemat juhtu), mis toimusid vaatlusperioodil;

86. tervitab komisjoni kavatsust täpsustada "musta nimekirja", kus on ära toodud operaatorid, kelle ebakorreksete väljamaksete summa ületab 100 000 eurot;
87. nõuab, et komisjon peab saavutama mõõdetavaid tulemusi, esitades tulevikuks reaalselt võrreldavaid eesmärgid ning andes edusammudest korrapäraselt aru vastutavale parlamendikomisjonile;
88. palub komisjonil parandada järelevalvet makseasutuste üle, kes vastutavad ühise põllumajanduspoliitika rakendamise eest; toob välja, et enne ühinemist pidi komisjon uute liikmesriikide makseasutusi tunnustama; nõuab, et komisjon jätkaks seda tava ja esitaks Euroopa Parlamendile aruande komisjoni võimaluse kohta anda heakskiit makseasutustele praegustes liikmesriikides;

Veiste identimise ja registreerimise süsteem

89. märgib, et ühtsete standardite puudumise tõttu ei võimalda liikmesriikide identimis- ja registreerimisandmebaasid andmevahetust; kahetseb, et see võib muuta võimatuks loomade liikumise jälgimise üle riigipiiride;
90. võtab arvesse, et praegused eeskirjad ei võimalda komisjonil välja töötada kohustuslikke reegleid riiklike andmebaaside ühildamiseks; arvestades kontrollikoja eriaruandes leituga, kutsus komisjoni üles esitama õigusakti ettepanekut, mis suurendaks komisjoni täitevvõimu, nii et oleks võimalik tagada riiklike andmebaaside ühilduvus;
91. kutsus komisjoni üles esitama olemasoleva õiguse raames juhiseid ja nõuandeid andmevahetuse tõhustamiseks, seda eriti uutele liikmesriikidele, kes tegelevad praegu oma riiklike andmebaaside loomisega;
92. sedastab, et praeguse kõrvamärkide süsteemi asendamine elektroonilise identimisega aitaks lisaks loomade heaolu parandamisele kaasa ka loomade paremale jälgitavusele, kui nad liiguvad ühest liikmesriigist teise ning nendel elektroonilistel seadmetel hoitav teave on ühtlustatud; palub komisjonil esitada konkreetne ettepanek, kuidas oleks võimalik kasutada elektroonilist identimist kõrvamärkide asemel; juhib tähelepanu, et see ettepanek peab andma komisjonile sellised rakendusvolitused, mis võimaldaksid ühtsete standardite kehtestamist vastavatel elektroonilistel seadmetel hoitavale teabele; on arvamusel, et tehnoloogia elektroonilise identimissüsteemi sisseviimiseks peab vastama asjakohastele standarditele enne selle võimalikku rakendamist;

Suu- ja sõrataudi ohjeldamise abinõude juhtimine ja järelevalve

93. märgib, et ühenduse õigusnormide kohaselt peab komisjon esitama iga kolme aasta järel Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande suu- ja sõrataudi vastaste abinõude rakendamise ja sellega seotud ühenduse väljaminekute kohta; kahetseb, et seni ei ole komisjon seda kohustust täitnud; palub komisjonil 2006. aastast alates esitada selline igakülgne hinnang iga kolme aasta järel; leiab, et see hinnang peab arvestama ühenduse strateegia tasuvuse analüüsi;
94. rõhutab, et hoolikalt tuleb jälgida mitte üksnes õigusnormide formaalset ülevõtmist, vaid ka nende tõhusat rakendamist liikmesriikides; nõuab, et komisjon ergutaks veelgi uuringuid vaktsiinide ja testimismeetodite alal ning ajakohastaks uuringut liikmesriikide veterinaarteenistuste võimekuse kohta tagada õigeaegselt tõhus taudiohje;
95. täheldab, et viimasel aastakümnel on loomade transport ühisturul mitmekordistunud, samas kui loomade liikumise jälgitavuse ja transporditavate loomade heaolu probleemid ei ole veel rahuldavalt lahendatud; palub komisjonil kaaluda edaspidi võimalust vähendada loomade transporti, kasutades senisest rohkem kohalikke tapamaju; kutsus lisaks komisjoni üles astuma kohe samme haigete või vigastatud loomade transpordi vähendamiseks;

96. peab tähtsaks rõhutada talunike olulist rolli ühenduse strateegias taudi ennetamiseks ja ohjeldamiseks; kutsub komisjoni üles esitama nõukogule ja Euroopa Parlamendile seadusandlik algatus, mis paneks liikmesriikidelt talunikele makstavad ühenduse hüvitised taudivastaste abinõude eest sõltuma sellest, kas talunikud täidavad oma kohustust teavitada kiiresti kõigist taudijuhtumitest;
97. sedastab, et vajalik on finantsraamistiku täiendav selgitamine, et tagada talunike võrdne kohtlemine ja kompensatsiooni arvutamise läbipaistvus; juhib tähelepanu, et oma 17. detsembri 2002. aasta resolutsioonis 2001. aasta suu- ja sõrataudi kriisi kohta ⁽¹⁾ pidas Euroopa Parlament kompensatsiooni õiglast jaotamist mõõdapääsmatuks vahendiks pettuste vältimisel; palub komisjonil korrastada erinevate loomahaiguste hüvitiste määrad ning kehtestada kasutuskõlblikud arvutuskriteeriumid, näiteks looma turuväärtus; tunnistab, et taudi puhkemise korral puudub lihakarja, tõuloomade ning tõuraamatusse kantud loomade selgelt määratletud turuväärtus, see on määratletud vaid tapaloomade puhul;
98. rõhutab, et kuna rahvatervis on kogu ühiskonna huvides, peavad avalikud vahendid olema jätkuvalt ühenduse taudidega võitlemise kulude peamiseks rahastamisallikaks, ja et talunikud on samuti maksu- maksjad; märgib, et mõne liikmesriigi talunikud annavad rahalise panuse siseriiklikku võitlusse taudidega (nõutakse kogukulude kaasrahastamist), arvestades, et teised liikmesriigid põllumajandussektori panust ei nõua, mis võib kahjustada põllumajandustootjate võrdseid võimalusi ELis; meenutab, et Euroopa Parlamendi ajutine suu- ja sõrataudi komisjon on nõudnud komisjonilt ettepanekuid lahenduseks, kuidas saaks talunikke kaasata ühenduse kulude katmisse; märgib erinevate liikmesriikide jõupingutusi ning komisjoni poolt 2003. aastal tehtud uuringut, millega uuriti võimalusi, kuidas saada talunikelt rahalist panust;

Toortubaka turu ühtne korraldus

99. tervitab nõukogu poolt 2004. aastal vastu võetud ÜPP reformi tubakatoetuste osas, millega tahetakse tubakatoetusi vähendada tubaka lisatoetuste järkjärgulise asendamise kaudu ühtse toetuse kasutamissoigustega nelja-aastase üleminekuajaperioodi jooksul;
100. kiidab heaks kontrollikoja soovitusi, et komisjon püüaks tagada reformiettepanekute põhinemise piisavatel andmetel ja mõju analüüsidel; palub komisjonil pöörata erilist tähelepanu tubakatoetuste tähendusele tööhõive ja majanduslikult ebasoodsamate piirkondade jaoks;
101. märgib, et ühenduse tubakatoetuste katab vaid 30 % tööstuse vajadustest, juhib tähelepanu, et ühtse turukorralduse viimane reform võttis juba tarvitusele mehhanismid Euroopa tootmise viimiseks kooskõlla ELi sisenõudlusega;
102. täheldab, et pakkumise ja nõudluse praeguse lahknevuse tõttu eksporditakse suurem osa ELis toodetud tubakast; kahetseb, et selline poliitika ei ole kooskõlas ühenduse arenguabiga, mida antakse arengumaade väikestele tubakatootjatele, kes sõltuvad ekspordist, kuna ELi tubakaekspordist vähendab oluliselt arengumaade ekspordivõimalusi; nõuab ühenduse põllumajandus- ja arengupoliitika korrastamist;
103. juhib tähelepanu, et isegi kui oleks võimalik tubaka asemel kasvatada teisi kultuure, sõltub põllumajanduslike ettevõtete majanduslik tasakaal suuresti tubakast; nagu Euroopa Parlament oma raportis ühtse turukorralduse viimase reformi kohta tunnistas, on äärmiselt raske leida majanduslikke alternatiive sama arvu töökohtade loomiseks, kui on tubakatootmises; palub komisjonil jätkata oma poliitikat alternatiivsete kultuuride kasvatamise soodustamiseks ning kasutada tubakaalase uurimistöö ja teabelevi fondi olulise vahendina nii ELi tubaka kvaliteedi tõstmiseks kui ka alternatiivsete kultuuride uurimiseks;
104. juhib tähelepanu, et uuringud alternatiivsete kultuuride leidmiseks on jäetud unarusse ja tootjaid ei ergutata minema üle teistesse majandusliku sfääridesse; ühenduse tubakaalase uurimistöö ja teabelevi fond, mida rahastatakse tubakatoetusel võetavatest maksudest ning mida haldavad kahasse põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraat (50 %) ning tervishoiu ja tarbijakaitse peadirektoraat (50 %), on alakatutud, suurem osa kasutamata 68 miljonist eurost on mõeldud tervishoiu ja tarbijakaitse peadirektoraaile teabekampaaniate jaoks; alates 2006. aastast ei rahastata meetmeid tootmise asendamise edendamiseks; nõuab sisulisemat lähenemist;

⁽¹⁾ ELT C 31 E, 5.2.2004, lk 137.

105. leiab, et vastavates ühenduse määrustes sätestatud liikmesriikide teavitamiskohustuse järgimine on otsustava tähtsusega tubakaturu ja sellega seotud ühenduse väljaminekute tõhusal jälgimisel; nõuab, et liikmesriikide suhtes, kes ei ole neid kohustusi täitnud, rakendataks finantssanktsioone;
106. sedastab, et kuna talunikele tehtavad väljamaksed võivad väheneda või lõppeda, kui nad nõudeid ei täida, on oluline neid eelnevalt teavitada nende uutest kohustustest seoses 2006. aastast kehtima hakkavate keskkonnastandarditega; palub komisjonil ja liikmesriikidel täita oma kohustust määratleda need kriteeriumid aegsasti enne reformi jõustumist, et talunikel oleks võimalus viia oma tegevus uute reeglitega kooskõlla;
107. märgib, et komisjon peab 31. detsembriks 2009 esitama nõukogule aruande 2006. aasta reformi rakendamise kohta; väljendab oma huvi selle aruande vastu ning palub, et see esitataks ka Euroopa Parlamendile;

Struktuurimeetmed

108. mõistab hukka mõnede liikmesriikide võimetuse kontrollida ja hallata nende vastutusel olevat maksu- maksjate raha ning toob välja nende liikmesriikide silmakirjalikkuse, kes süüdistavad komisjoni võimetuses kontrollida rahalisi kulutusi, mille eest kannavad vastutust need liikmesriigid ise;
109. märgib, et kontrollikoda ei avastanud komisjoni sisekontrollimehhanismides vigu ja täheldas edusamme; väljendab kahetsust tõsiasja suhtes, et ebapiisavate vahendite tõttu viidi liikmesriikide süsteemides pistelisi kontrole läbi üksnes piiratud arvul;
110. palub komisjonil teavitada Euroopa Parlamenti riikidest, kes pole kokkulepitud parandusi oma kontrollisüsteemidesse kiiresti sisse viinud ja kelle vastavalt artiklile 8 esitatavad aruanded on jätkuvalt ebatäiuslikud;
111. julgustab komisjoni peatama vahemakseid liikmesriikidele tõsiste rikkumiste korral või juhul, kui liikmesriigi halduskontrolli süsteemides avastatakse tõsiseid vigu;

Interreg III

112. leiab, et mõõdetavate eesmärkide ja selgelt määratletud näitajate puudumise tõttu on raske hinnata, mis määral on täidetud programmi Interreg III eesmärgid – tugevdada ühenduse majanduslikku ja sotsiaalset ühtekuuluvust piiriülese, riikide- ja piirkondadevahelise koostöö ning ühenduse territooriumi tasakaalustatud arengu edendamise abil; seega leiab olevat raske hinnata, kas selle eesmärgi saavutamiseks on kasutatud kõige tõhusamaid vahendeid;
113. nõuab tungival, et komisjon teeks suuremaid jõupingutusi selgete eesmärkide ja näitajate määratlemiseks, mis võimaldaks mõõta selle programmi mõju ja hinnata, milline on Euroopa kulutuste lisaväärtus selles valdkonnas; rõhutab vajadust selge ja pädeva analüüsi järele, mis näitaks lahknevusi era- ja sotsiaalsfääri kulude ja eeliste või kohalike ja ühenduse tasandi kulude ja eeliste vahel, kuna just need lahknevused on selle programmi ajendiks;

Sisepoliitika

Keskkond, rahvatervishoid ja ohutus

114. peab keskkonna, rahvatervise ja toiduohutuse eelarverubriikide üldist täitmise taset rahuldavaks;
115. tervitab meetmeid, mille eesmärk on parandada mitmeaastaste programmide elluviimise tsüklit; kutsub komisjoni üles keskenduma enam pakkumiskutsetele ja abistama rohkem taotlejaid, et vältida arvukate rahastamiseks selgelt ebasobivate projektitaotluste esitamist;
116. rõhutab, et finantsmääruse haldus- ja finantssätete järgimine ei tohiks põhjustada asjatuid viivitusi toetuste määramisel või rahastatavate projektide väljavalimisel;

Teadustöö

117. märgib, et Euroopa teadus- ja arendustegevuse programmides osalemise reeglid on liiga keerukad; nõustub kontrollikojaga, et see on komisjoni ja osalejate jaoks tõsine probleem; kahetseb, et eriti väiksematel organisatsioonidel, millel on vähem arenenud haldusstruktuurid, ning väikese ja keskmise suuretega ettevõtjatel on raskusi suure hulga reeglite ja nõuetega toimetulekuga;
118. meenutab, et kuuendat raamprogrammi (6RP) juhib ühiselt mitu peadirektoraati; märgib, et kontrollikoja arvates on sellise killustamise tulemuseks vastutuse hajumine, funktsioonide dubleerimine ja suurenenud koordineerimisvajadus;
119. võtab teadmiseks kontrollikoja soovitusel vaadata üle "ühenduse rahalise osaluse eeskirjad, võimaldades samal ajal piisavat kontrolli kulutuste üle"; ootab Euroopa Parlamendi täielikku osalust selle ülevaatamise algusest alates, vastavalt Euroopa Parlamendi kaasõiguslooja rollile õigusraamistiku koostamisel ja raamprogrammides osalemise eeskirjadele;
120. märgib, et Lissaboni agenda avaldub ilmselt suuremates eelarveeraldistes seitsmendale raamprogrammile (7RP); toob välja, et selline märkimisväärne eelarve suurenemine nõuab haldusprotseduuride tõhusat lihtsustamist nii osalejate kui komisjoni jaoks;
121. tunneb muret kontrollikoja lõppjärelduste üle, et rahandussektori järelkontrolli käigus avastati järjekordselt "märkimisväärselt palju kulude üledeklareerimisest tingitud vigu ..., mis ei ilmnunud komisjoni sisekontrollide käigus"; ootab kontrollikoja soovitatud võimalike parandustega auditeerimistõendite kasutuselevõttu, mis pikemas perspektiivis vähendab ulatuslike *ex post* finantsauditite vajadust;
122. soovib tungivalt komisjonil õppida raamatupidamise läbipaistvuse puudumisega kaasnenud vigadest viienda raamprogrammi käigus, mis oli tingitud kulude kategooriate arvust ning tagada, et järgnevatel programmides seda enam ei juhtu;
123. palub komisjonil lähtuda oma 7RP ettepanekus tõhusatest lihtsustustest nagu näiteks:
- keskendumine väiksemale arvule sekkumismehhanismidele,
 - erinevate lepingutüüpide arvu vähendamine,
 - ühtse kulusteemi kasutuselevõtt, et vältida osalejate "ülekulude" probleemi;
124. toob välja, et ei piisa sellest, kui osalejad täidavad formaalseid reegleid ja menetlusi, vaid oluline on ka tehtud investeeringu tasuvus; õhutab komisjoni teostama teadustulemuste ja mõjude kvalitatiivset *ex post* hindamist;
125. kutsub komisjoni üles töötama oma menetlused välja sellisel viisil, et projektitaotluste ettevalmistamise kulusid vähendataks lubatava tasemeni;
126. kutsub komisjoni üles ümber vaatama osalusreegleid, tuues standardmenetlusena sisse juurdepääsu käimasolevate projektide teaduslikele ja tehnilistele vahehindangutele; kutsub komisjoni üles moodustama vastava esialgse kvaliteedinõukogu; palub kontrollikojal avaldada oma arvamus nende uute reeglite kohta;
127. avaldab muret kontrollikoja poolt märkimist leidnud viivituste üle komisjonis kuuenda raamprogrammi näidislepingute ja finantssuuniste vastuvõtmisel, komisjoni sisekontrolli eeskirjade rakendamisel ning ühise IT-süsteemi kasutamisel, mis teatud määral peatas "õigusraamistiku varasema vastuvõtmisega kaasnenud edasiminekud ja lihtsustamise lepingute struktuuri vallas"; loodab, et komisjon õpib saadud kogemustest, et edaspidi sarnaseid viivitusi vältida;

128. lisaks õhutab komisjoni kaasama 7RP-sse tõhusamaid juhtimisstruktuure:
- luues tingimused komisjoni ressursside (st projekti ametnikud, IT-vahendid) ja rahastatavate projektide arvu paremaks vastavuseks, et tagada piisav teaduslik järelevalve, mis praegu piirdub mõne päevaga projekti kohta,
 - moodustada ja rakendada tööle vastav järelevalvenõukogu teaduslike hinnangute andmiseks,
 - töötada välja integreeritud andmebaas koos ühtse IT-süsteemiga projektiettepanekute, lepingute ja projektide haldamiseks;
129. tervitab komisjoni kavatsust seitsmenda teaduse ja tehnoloogia raamprogrammi raames seada sisse garantiisüsteem, et parandada, eriti Euroopa Investeeringuspanga poolset Euroopa teadusuuringute projektide ja infrastruktuuride laenude rahastamist; palub, et esitatud skeemi valguses arvestaks komisjon väikese ja keskmise suurusega ettevõtjate erivajadustega ning kaaluks võimalust laiendada selliseid skeeme ka EUREKA projektidele;

Siseturg

130. nendib, et vastavalt siseturu ja teenuste peadirektoraadist saadud teabele ei ole sisemise ümberstruktureerimise tõttu ilmselt võimalik kasutada kõiki eraldatud rahalisi vahendeid ning isegi mõnesid välisuuringuid ei olnud võimalik tellida;
131. on üldiselt rahul tervishoiu ja tarbijakaitse peadirektoraadi valdkonna eelarveridade vahendite kasutamise kõrge tasemega, mis oli 2003. aasta eelarvehendite puhul 99,3 %;
132. märgib, et maksunduse ja tolliliidu peadirektoraadi valdkonna eelarveridade vahendite kasutamise protsent 86,61 on küll rahuldav, kuid kindlasti ei saa seda nimetada suurepäraseks;
133. väljendab muret seoses üldsuundumusega, et uue finantsmääruse liiga piiravate eeskirjade tõttu viibivad tarbijakaitseprogrammide hankemenetlused ja et bürokraatlike menetluste tõttu väheneb järsult potentsiaalsete taotlejate huvi;

Transport

134. märgib, et lõplikult vastu võetud ja aasta jooksul muudetud 2003. aasta eelarves oli transpordipoliitika jaoks ette nähtud kokku 661,8 miljonit eurot kulukohustuste assigneeringutena ja 609,3 miljonit eurot maksete assigneeringutena; märgib lisaks, et nendest summadest eraldati:
- üleeuroopalistele transpordivõrkudele (TEN-T) 610,6 miljonit eurot kulukohustuste assigneeringutena ja 572 miljonit eurot maksete assigneeringutena,
 - transpordiohutusele 16,6 miljonit eurot kulukohustuste ja 13,3 miljonit eurot maksete assigneeringutena,
 - programmile Marco Polo 15,0 miljonit eurot ainult kulukohustuste assigneeringutena,
 - säästvatele liikuvusele 8,4 miljonit eurot kulukohustuste ja 9,55 miljonit eurot maksete assigneeringutena ning
 - transpordiasutustele 7,4 miljonit eurot kulukohustuste ja 6,35 miljonit eurot maksete assigneeringutena;
135. tervitab üleeuroopaliste transpordivõrkude (TEN-T) projektide puhul nii kulukohustuste kui ka maksete assigneeringute kasutamise määra suurenemist, mis mõlemal juhul ulatus peaaegu 100 protsendini, ning loodab, et selle tulemusena nähakse ka liikmesriikides ette avaliku ja erasektori vahendid kõnealuste projektide lõpuleviimise kiirendamiseks;

136. väljendab muret seoses asjaoluga, et komisjon andis 2003. aastal sageli loa üleeuroopaliste transpordivõrkude projektide vahe- ja lõppmaksete tegemiseks, ilma et oleks täidetud finantsalaste rakendussätete vastavad eeltingimused, ning meenutab, et kontrollikoda juhtis komisjoni tähelepanu sellele puudusele juba 2001. ja 2002. aasta aastaaruannetes;
137. märgib, et maksete assigneeringute kasutamise kõrgele määrale vaatamata täitmata kulukohustused (RAL – *reste q liquidier*) ei vähenenud ning pisut suurenesid, ulatudes TEN-T puhul 2003. aasta jooksul 1 154 miljoni euroni;
138. märgib murelikult, et muude transpordiga seotud eelarveridade puhul langes kulukohustuste assigneeringute kasutamine 93 protsendilt 83 protsendini; eriti madal oli eraldatud kulukohustuste assigneeringute ja maksete assigneeringute kasutamine transpordiohutuse alal – vastavalt 65 % ja 72 %; vastavad näitajad 2002. aastal olid transpordiohutuse osas 99 % ja 58 %; leiab, et need transpordipoliitika valges raamatus määratletud ühe peamise eesmärgi kasutamismäärad, eelkõige maksete assigneeringute kasutamise määra järsk langus, on täiesti vastuvõetamatud;

Kultuur ja haridus

139. tervitab komisjoni võetud meetmeid, et saada üle programmide Socrates ja Euroopa Noored esimest põlvkonda vaevanud kavandamise ning haldamise puudustest; tervitab äsja vastu võetud ettepanekuid programmide Elukestev õpe ning Noored uue põlvkonna parandatud ülesehituse ja haldusmenetluste kohta;
140. märgib, et komisjon on silmitsi raske ülesandega, kuna nõuet, mille kohaselt seda tüüpi programmide toetust taotlejate halduskoorem peab olema võimalikult väike, tuleb sobitada finantsmääruse rakenduseeskirjadest tuleneva kohustusega tagada usaldusväärne finantsjuhtimine;
141. rõhutab veendumust, et programmide Elukestev õpe ning Noored uue põlvkonna haldus- ning raamatupidamisnõuete juhtivaks põhimõtteks peaks olema proportsionaalsus; rõhutab, et finantsmääruse rakenduseeskirjades on kasulik teha eesmärgistatud erandeid võimaldamaks:
- kindla suurusega toetuste laialdasemat kasutamist, mis võimaldaks kasutada lihtsamaid taotlusankete ja lepinguid,
 - kaasrahastamise laialdasemat tunnustamist osamaksetena, mille puhul abisaajatele kohaldatakse leebemaid kuluarvestuse kohustusi,
 - abisaajate finantssuutlikkuse ja tegevusvõime dokumentatsiooni lihtsustamist;
142. rõhutab programmide Elukestev õpe ning Noored vahe- ja järelkontrolli aruannete õigeaegse avaldamise olulisust;

Vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajanev ala

143. tervitab asjaolu, et 2002. eelarveaastaga võrreldes on vabaduse, turvalisuse ja õiguse valdkonna eelarve (eelarvejaotis B5–8) täitmisel saavutatud teatud edu; märgib siiski, et eeskätt maksete osas on eelarve täitmise tase üks komisjoni madalamaid (68 % 2003. aastal; 79 % kogu sisepoliitikas), samal ajal kui kulukohustuste täitmise tase ulatub praegu sisepoliitika keskmise tasemeni; kutsub õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraati jätkama järgnevatel eelarveaastatel eelarve täitmise parandamist;
144. võtab teadmiseks kontrollikoja 2003. aasta aruandes seoses komisjoni sisekontrollikeskkonnaga toodud märkusi, mis põhinevad 14 peadirektoraadist sisepoliitika elluviimisega tegeleva 4 peadirektoraadi, muuhulgas justiits- ja siseasjade peadirektoraadi, nagu seda tol ajal nimetati, analüüsil; kutsub õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraati üles järgima kontrollikoja soovitusi;

145. märgib murelikult ja kahetsusega kontrollikoja 2003. aasta aruandes toodud märkusi põgenike fondi kasutamise kohta; pidades silmas selle poliitikavaldkonna kulutuste programmide ümberstruktureerimist uue finantsperspektiivi kontekstis, mis toob kaasa hajutatuma juhtimise, taotleb komisjonilt riiklikul ja Euroopa tasandil piisava kontrollikeskkonna tagamist;
146. väljendab oma muret seoses asjaoluga, et komisjon pole veel väljendanud oma arvamust Eurojusti finantsmääruse eelnõu kohta, nagu nõuti Eurojusti otsuses, kuigi Eurojust saatis selle komisjonile novembris 2003;

Sooline võrdõiguslikkus

147. jagab komisjoni poliitilisi prioriteete 2003. aasta eelarve osas, kuivõrd laienemist ja laienemise haldamise ettevalmistamist tuli pidada ELi absoluutseteks prioriteetideks; tuletab meelde, millist tähtsust omistab Euroopa Parlament Lissaboni ja Barcelona tippkohtumiste eesmärkide valguses vajadusele tösta naiste osalemise määra laienenud ELi tööturul, et edendada naiste sotsiaalmajanduslikku olukorda uutes liikmesriikides, samuti vajadusele määratleda eelarve planeerimise käigus vastavad finantsvahendid;
148. tuletab meelde, et vastavalt EÜ asutamislepingu artikli 3 lõikele 2 on meeste ja naiste võrdõiguslikkus ELi aluspõhimõte ning kogu ühenduse tegevuse ja poliitika läbiv eesmärk; kordab oma nõudmist, et vastavalt soolisest võrdõiguslikkusest lähtuva eelarve koostamise põhimõttele (gender budgeting) võetaks eelarve planeerimisel nõuetekohaselt arvesse soolist võrdõiguslikkust kui prioriteetset ja püsivat eesmärki;
149. tunneb heameelt märkimisväärsete edusammude üle 2003. aasta eelarve täitmisel seoses kõikide eesmärkide ja tõukefondide kavandamise perioodiga, mis väljendub selgelt kõrgemas maksete assigneeringute täitmise määras (89 %) võrreldes 2002. aastaga (71 %); juhib eelkõige tähelepanu täielikule andmete puudumisele tõukefondide toetust saanud soolise võrdõiguslikkuse edendamisega seotud tegevuse kohta ja kutsub komisjoni üles seda olukorda esimesel võimalusel parandama;
150. lähtub põhimõttest, et eelarvevahendite kasutamisel on püsivate sooliste ebavõrdsuste tõttu naiste ja meeste puhul erinev mõju; juhib tähelepanu asjaolule, et 2003. eelarveaasta eelarvet puudutavad andmed ei anna peaaegu mingisugust teavet soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise seotud soolise võrdõiguslikkuse edendamise alasele tegevusele eraldatud vahendite ulatuse ja mõjude kohta, ning palub komisjonil viivitamata edastada asjakohane teave Euroopa Parlamendile;

Välispoliitika

Välisabi juhtimise süsteemi reform

151. rõhutab, et komisjonil olid reformi suhtes selle käivitamisel 2000. aastal suured lootused, ja ta kuulutanud selle edukaks; märgib ja toetab nõukogu 22.–23. novembri 2004. aasta järeldusi, milles nõukogu tunnustab komisjoni saavutatud edu ühenduse abi juhtimise parandamisel ja õigeaegsel andmisel, ning ärgitab jätkuvatele pingutustele parandada selle teostamise kvaliteeti ja tõhusust; toetades samal ajal täielikult hajutamist, märgib, et käegakatsutavate tulemuste saavutamiseks tuleb teha märkimisväärseid lisakulutusi; seepärast tervitab eelseisvat hinnangu andmist kontrollikoja poolt selle kohta, kuidas hajutamine on toimunud delegatsioonides, nagu on viidatud kontrollikoja 2004. aasta tööprogrammis ja nagu on nõutud välisasjade komisjoni arvamuses 2002. eelarveaasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise kohta; loodab, et raport hõlmab vähemalt hajutamise kulude-tulude analüüsi;
152. märgib, et samal ajal kui välissuhete peadirektoraadi 2003. aasta tegevusaruanne räägib vajadusest hajutamise edasise hindamise järele, võib ilmneda, et see hindamine puudutab üksnes personalivajadusi; juhib seepärast erilist tähelepanu nõukogu üleskutsesele komisjonile viia EÜ välisabi kvaliteedi hindamine läbi aastaaruandest eraldi ja esitada see enne 2005. aasta juulit;

153. juhib tähelepanu jätkuval korralike infojuhtimissüsteemide ja delegatsioonide finantsriskide hindamist puudutava töö järelevalvesüsteemi puudumisele, olukorda tunnistas välissuhete peadirektoraat ise oma 2003. aasta tegevusaruandes ning pani selle inimressursside nappuse arvele; rõhutab, et kuigi komisjoni avatus ja ettepanekud olukorda lahendada on tervitatavad, tuleb abinõud ellu viia pigem varem kui hiljem, ning kutsub komisjoni üles koostama vaheraportit saavutatud tulemuste kohta enne 2005. aasta juulit;
154. tunneb muret, et oma auditis projektitasandiliste rakenduslike organisatsioonide kohta, leidis kontrollikoda märkimisväärset hulgal ebakorrektsid tehinguid (aastaruande lõiked 7.38 ja 7.39); märgib, et oma vastuses nõustub komisjon kontrollikojaga, et pakkumis- ja hankemenetluste järgimine projektijuhtimissüsteemide ning valitsusväliste organisatsioonide poolt on endiselt murettekitav valdkond; loodab, et välisabi eest vastutavad komisjoni liikmed esitavad 1. septembriks 2005 tegevuskava, et võtta need küsimused kontrolli alla;
155. juhib tähelepanu asjaolule, et suurem sidusus erinevate ELi poliitikavaldkondade vahel saab parandada ELi kulutuste mõjusust;

Kontrollikoja aastaaruanne

156. kontrollikoja aastaaruande puhul võiks üldiselt olla kasulik, kui kontrollikoda annaks selgema pildi tuvastatud rikkumiste põhjustatud tegeliku kahju kohta;
157. tunnustab vajadust viia tasakaalu ühelt poolt valitsusväliste organisatsioonide aruandlus- ja protseduurilised nõuded ja teisalt valitsusväliste organisatsioonide suutlikkus neid täita ning tervitaks tagasisidet kontrollikojalt selle kohta, kuidas võiks neid huvisid paremini sobitada;
158. küsib, kas komisjon on teinud katseid võrrelda erinevate rahvusvahelise abi andjate mõjusust; kui ei, teeb ettepaneku sellise uuringu võimalikult kiireks teostamiseks;

Ladina-Ameerika solidaarsusfond

159. juhib tähelepanu mitmel korral Euroopa Parlamendi toetuse saanud ideele asutada Ladina-Ameerika solidaarsusfond; märgib, et samal ajal kui sellisele fondile on arvestatav toetus, peaks sellega kaasnema kõnealuste riikide poliitiliste ja majandusliidrite suurem sotsiaalne pühendumus; juhib tähelepanu eelkõige sissetuleku jaotuse rekordiliselt suure erinevusega riikide vastutusele, et püüda seda viga parandada; märgib, et EL peaks taotlema sotsiaalseid eesmärke nendes riikides nii abi andmise kaudu kui veendes kõnealuseid riike tegema rohkem ise ja et tuleks leida rahuldav tasakaal nende kahe tahu vahel;
160. loodab, et komisjon annab Euroopa Parlamendile (kirjaliku) selgituse iga kord, kui ta ei kohalda eelarveselgituses toodud sätteid;

Arengupoliitika

161. on seisukohal, et arengupoliitika on liidu välistegevuse oluline koostisosa, mille eesmärk on vaesuse kaotamine, tugevdades sotsiaalset infrastruktuuri, haridust ja tervishoidu, suurendades vaese elanikkonna tootlikkust ja andes toetust asjaomastele riikidele, et nad saaksid arendada kasvu ja kohalikku potentsiaali; rõhutab, et aastatuhande arengueesmärkide saavutamine oleks suur samm edasi selle eesmärgi saavutamisel;
162. tunnustab komisjoni jõupingutusi keskenduda oma arengumeetmetes aastatuhande arengueesmärkide saavutamisele koos kümne põhinäitaja määratlemisega; kutsub komisjoni üles suurendama oma sellesuunalisi jõupingutusi ja soovib pühendada 35 % Euroopa Liidu arengumeetmete kuludest aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks;

163. tunnustab probleeme selles osas, kuidas mõõta ühenduse abi mõju aastatuhande arengueesmärkide täitmisele olukorras, kus on palju abiandjaid; taunib asjaolu, et komisjon pole teinud jõupingutusi luua asjakohane mehhanism sellise mõju mõõtmiseks ja piirdub ise sellega, et mõõta arengumaade liikumist aastatuhande arengueesmärkide suunas; taunib asjaolu, et komisjoni vastused arengukomisjoni küsimustele, mis puudutavad aastatuhande arengueesmärkide elluviimist seoses komisjoni arengumeetmetega, on iseäranis ebamäärased;
164. tervitab komisjoni tehtud parandusi oma aruandlussüsteemis ning tunnustab 2004. aasta aruande EÜ arengupoliitika ja välisabi kohta (KOM(2004) 0536 ja SEK(2004) 1027) paranenud kvaliteeti;
165. otsustab alustada täiskogul iga-aastast debatti EÜ arengupoliitikat ja välisabi käsitleva komisjoni aastaaruande üle;
166. tervitab asjaolu, et üldeklarvest ja Euroopa Arengufondist rahastatava ametliku arenguabi (ODA), mis oli 2003. aastal ühtekokku 8 269 miljonit eurot, kulutuste osakaal sotsiaalinfrastruktuurile ja teenustele tõusis 31,4 protsendilt 2002. aastal 34,7 protsendini 2003. aastal;
167. taunib lubamatuna asjaolu, et ainult 198 miljonit eurot (2,4 %) nähti ette põhiharidusele ja 310 miljonit eurot (3,8 %) esmatasandi tervishoiule; nõuab tungivalt, et komisjon suurendaks vahendite eraldamist nendele valdkondadele, ning nõuab, et 20 % Euroopa Liidu arengukoostöö kulutustest oleks ette nähtud põhiharidusele ja esmatasandi tervishoiule arengumaades;
168. tervitab komisjoni rolli arutelus abiandjate tegevuse koordineerimise ja menetluste ühtlustamise üle; taunib edasimineku puudumist rahvusvahelisel tasandil ja liikmesriikide vastuseisu; nõuab tungivalt, et komisjon suurendaks jõupingutusi, et vältida arengukoostöö dubleerimist, ja teeks edusamme meetmete täiendavuse suunas;
169. on seisukohal, et komisjoni toetus uute liikmesriikide ettevalmistamisel nende osalemiseks EÜ arengupoliitikas oli ebapiisav; nõuab tungivalt, et komisjon toetaks uusi liikmesriike ja kandidaatriike nende arengupoliitika väljatöötamisel ning teadlikkuse tõstmisel arenguküsimustes;

Ühinemiseelne abi

PHARE

170. kiidab komisjoni seni PHARE programmi abil tehtud jõupingutuste eest kandidaatriikide abistamisel tõukefondide haldamisel;
171. tunneb muret, et komisjonil ei õnnestunud tagada paljude PHARE ja ISPA asutuste akrediteerimisprotsessi lõpuleviimist uutes liikmesriikides enne ühinemist; nõuab tungivalt, et komisjon püüaks vältida taolise vea kordumist Rumeenia, Bulgaaria ja teiste tulevikus liituvate riikide puhul;
172. märgib samas, et PHARE programmi väärtus "kogemustest õppimise" mõttes on piiratud, kuna selle programmid erinevad oluliselt Euroopa Regionaalarengu Fondi ja Euroopa Sotsiaalfondi programmidest, milleks nad peaksid kandidaatriike ette valmistama, ning endiselt on alles tugev vajadus suurema abi järele institutsioonide rajamisel, et aidata hallata tõukefonde pärast liitumist; väljendab muret kandidaatriikide võime üle kasutada tõukefonde pärast liitumist;
173. tervitab seetõttu põhimõtteliselt ettepanekut uue ühtse tõukefondide haldamist ettevalmistava instrumendi loomiseks eeldusel, et selle ülesehitus ei ole liiga keeruline; kriipsutab samas alla vajadust sobiva kontrollraamistiku järele ning nõuab seetõttu tungivalt, et komisjoni tagaks selle uue instrumendi hoidmise võimalikult lihtsana, et mitte takistada selle rakendamist;

SAPARD

174. järeldab, et SAPARDi kui esimese täielikult detsentraliseeritava liitumiseelse abiprogrammi sihid ja eesmärgid olid eeskujulikud, kuigi neid täielikult ei saavutatud; tunnistab programmi SAPARD kasulikkust, mis lisaks kandidaatriikide majandusarengu stimuleerimisele aitas inimestel õppida mõtlema ka uuel, otstarbekamal ja projektipõhisel viisil; tunnistab, et see programm oli kasulik kogemustest õppimise mõttes, kuna see andis liituvate riikide haldusorganitele vahetu kogemuse ühenduse vahendite haldamisel; leiab, et selle programmi raames saadud üldised kogemused on kahtlemata lisaväärtuseks ühenduse tulevaste programmide rakendamisel; õhutab komisjoni parandama vajaduste *ex ante* analüüsi, et lisaväärtust veelgi suurendada;
 175. tunnistab, et programmi rakendamisel kasutatud detsentraliseeritud juhtimissüsteem töötab üldjoontes hästi, kuid õhutab komisjoni seda veelgi paremaks tegema, õppides seni esilekerkinud probleemidest, osutades liituvatele riikidele probleemide ilmnemisel rohkem abi ning tehes programmiga rohkem jätkutööd;
 176. märgib, et muuhulgas toovad keerukad menetlused ja õiguslik ebakindlus kaasa vahendite märkimisväärse alakasutuse, ning on pettunud, et vastavalt 15. detsembri 2004. aasta andmetele on viis aastat pärast rakendamist ainult pool rahast jõudnud (lõplike) kasusaajateni; on siiski rahul, et SAPARDi raha ei lähe kaotsi viivituste tõttu; rõhutab sellegipoolest komisjonile, et väljamaksete soovitud kiirendamine ei tohi mingil juhul välistada programmi reeglite järgimist ja järelevalvet;
 177. märgib, et suurem osa SAPARDi vahenditest kulutati projektidele, mis suurendasid tootmist, ning nõuab tungivaltp, et uutes programmides asetataks rohkem rõhku kvaliteedile, keskkonna- ning tervisestandarditele;
 178. mõönab, et raamatupidamisarvete õiendamine toimis paremini kui PHARE puhul, kuid õhutab tegema edasisi parendusi, et vähendada ELi rahade kadu.
 179. kiidab komisjoni spetsiifilise finantsabi kaudu tehtud jõupingutuste eest ühinemiseelses strateegiasse Malta ja Küprose heaks, aidates neid kahte riiki valmistuda liikmesuseks; avaldab siiski kahetsust, et nii Malta kui Küpros arvati välja ühinemiseelsete finantsvahendite, PHARE, SAPARDi ja ISPA, saajate hulgast ning et neil olid seetõttu piiratumad võimalused teha ettevalmistusi ühenduse rahaliste vahendite haldamiseks.
-

EUROOPA PARLEMENDI OTSUS,**12. aprill 2005,****heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, I jagu – Euroopa Parlament**

(2005/531/EÜ, Euratom)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. aasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0015/2005),
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 275 ja Euratomi asutamislepingu artiklit 179a,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artikleid 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 147 lõiget 1, mille kohaselt peavad kõik ühenduse institutsioonid võtma asjakohaseid meetmeid, et järgida Euroopa Parlamendi otsusele eelarve täitmise kinnitamise kohta lisatud tähelepanekuid,
- võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja artikli 74 punkti 3 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0063/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda leidis 2003. eelarveaasta aastaaruande lõike 9.15 põhjal, mis käsitleb Euroopa Parlamenti, et "auditeeritud tehingud olid põhiosas seaduslikud ja korrektsed".
- B. 25. juunil 2002. aasta finantsmäärus ja 23. oktoobril 2002. aastal muudetud Euroopa Parlamendi kodukorra artiklid kehtivad eelarve täitmisele heakskiidu andmist reguleerivate menetlusnõuete osas alates 1. jaanuarist 2003.
- C. Arvestades, et Euroopa Parlamendi kodukorra artiklitesse viidi 23. oktoobril 2002. aastal sisse muudatus, mille kohaselt annab eelarve täitmisele heakskiidu president, mitte peasekretär,
 1. annab 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise õiguse presidendile;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale ja ombudsmanile ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, I jagu – Euroopa Parlament**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0015/2005),
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 275 ja Euratomi asutamislepingu artiklit 179a,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾, eriti selle artikleid 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 147 lõiget 1, mille kohaselt peavad ühenduse kõik institutsioonid võtma asjakohaseid meetmeid, et järgida Euroopa Parlamendi otsusele eelarve täitmise kinnitamise kohta lisatud tähelepanekuid,
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja artikli 74 punkti 3 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0063/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda leidis 2003. eelarveaasta aastaaruande lõike 9.15 põhjal, mis käsitleb Euroopa Parlamenti, et "auditeeritud tehingud olid põhiosas seaduslikud ja korrektsed".
- B. 25. juunil 2002. aasta finantsmäärus ja 23. oktoobril 2002. aastal muudetud Euroopa Parlamendi kodukorra artiklid kehtivad eelarve täitmisele heakskiidu andmist reguleerivate menetlusnõuete osas alates 1. jaanuarist 2003.
- C. Arvestades, et Euroopa Parlamendi kodukorra artiklitesse viidi 23. oktoobril 2002. aastal sisse muudatus, mille kohaselt annab eelarve täitmisele heakskiidu president, mitte peasekretär.
- D. Arvestades, et 21. aprillil 2004. aastal vastu võetud 2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise resolutsiooni ⁽⁶⁾ soovitude täitmist tuleks pidevalt jälgida ja hinnata,

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

⁽⁶⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 160.

1. võtab teadmiseks arvnäitajad, millega Euroopa Parlamendi 2003. aasta raamatupidamiskontod suleti:

(in EUR)

Use of appropriations	Appropriations for the 2003 financial year		Appropriations carried over from the 2002 financial year	
	Appropriations 2003	Appropriations from assigned revenue	Article 9(1) and 9(4) of Financial Regulation (1)	Article 9(2) and 9(5) of Financial Regulation (1)
Appropriations available	1 086 644 375	34 878 401	100 300 973	3 302 900
Commitments entered into	1 075 556 058	29 685 828	—	—
Payments made	862 078 203	3 248 540	88 288 685	3 302 900
Appropriations carried over to 2004				
— Article 9 of Financial Regulation (2)	213 477 855	—	—	—
— Article 10 of Financial Regulation (2)	—	5 192 573	—	—
Cancelled appropriations	11 088 317	—	12 012 288	—
Balance sheet at 31 December 2003: 1 407 572 773				

(1) Financial Regulation of 21 December 1977.

(2) Financial Regulation of 25 June 2002.

2. märgib, et 98,98 % assigneeringutest Euroopa Parlamendi 2003. aasta eelarves täideti ja 1,02 % tühistati, mis näitab väga head eelarve täitmist, nagu ka varasematel aastatel;
3. meenutab (vaidlustamata Euroopa Parlamendi kujunenud poliitikat, et majad ostetakse, mitte ei rendita), et selline hea täitmise tase on osaliselt tingitud 1992. aastal alanud järjekindlast nn puhastamistaktikast, millega kõik vabad assigneeringud paigutatakse aasta lõpus ümber ehitiste eelarveridadele, eriti just kapitali ettemakseteks, et vähendada tulevaste aastate intresse;
4. tõdeb, et Euroopa Parlamendi varade omandamise programmist on suurem osa juba ellu viidud; sellele vaatamata nõuab tungivalt, et eelarvepädevad institutsioonid tagaksid eelarve optimaalne ettenägelikkus ning et eelarveprojekti kantud summad kajastaksid Euroopa Parlamendi tegelikke vajadusi ega oleks vajadust süstemaatiliselt teha mitteasjaomastelt eelarveridadelt suuri ümberpaigutusi;
5. arvab, et hoonetelaenu põhiosa tagasimaksete osas tuleb eelarvestrateegia raames kokku leppida eraldi eelarvereval eelneval aastal eelarve koostamisel;
6. usub, et volitatud eelarvevahendite käsutajad peaksid oma iga-aastastes tegevusaruannetes selgitama, miks nende vastavatele eelarveridadele jäi vahendeid, mida nn puhastamistaktika raames ümber paigutati;
7. märgib, et Euroopa Parlamendi tulu 2003. aastal oli 98 545 334 eurot (2002. aastal 67 256 006 eurot);

Raamatupidamisandmete esitamine ja sisu ning lisatud finantsjuhtimise analüüs

8. märgib, et 2003. aasta raamatupidamisandmetele lisatud eelarve haldamise analüüs annab kasuliku ülevaate aasta peamistest finantsündmustest ja toob ära ka lühikokkuvõtte peadirektorite tegevusaruannetest;

9. tervitab rahanduspeadirektoraadi lehekülge 2003. aasta eelarve- ja finantsjuhtimise kohta koostatud aruandest intranetis; tervitab samuti peasekretäri ettepanekut ⁽¹⁾ koostada igal aastal lühike, kättesaadav ja atraktiivne dokument, millega antakse avalikkusele Euroopa Parlamendi eelarve haldamise kohta rohkem teavet;

2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise resolutsiooni järelemeetmed

10. avaldab tänu peasekretärile, et viimane esitas 2002. aasta eelnõu täitmisele heakskiidu andmise 21. aprilli 2004. aasta resolutsioonis nõutud aruanded õigeaegselt ehk enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmise tsükli;
11. meenutab, et finantsmääruse artikli 147 lõike 1 kohaselt peavad institutsioonid võtma asjakohaseid meetmeid, et järgida Euroopa Parlamendi otsusele eelarve täitmise kinnitamise kohta lisatud tähelepanekuid; järeldeb, et see ettekirjutus peaks kehtima ka Euroopa Parlamendi enda kohta, eriti aga Euroopa Parlamendi allüksuste kohta;
12. rõhutab oma poolehoidu heade üldjuhtimistavade rakendamisele nii poliitilisel kui ka haldustasandil;

Uue finantsmääruse rakendamine

13. tõstab esile, et 2003. aastal kulus institutsiooni juhtimisegevusest palju finantsmääruse uute nõuetega kohanemisele, uute süsteemide, meetodikate ja töömeetodite sisseadmisele, koolitusprogrammide väljatöötamisele ja uute vastutussuhete määramisele; märgib, et kontrollikoda kiitis Euroopa Parlamenti uute struktuuride tõhusa sisseadmise eest;
14. meenutab 2003. aasta finantsreformide olulisimaid põhimõtteid, ehk siis ühelt poolt detsentraliseerimine ja täieliku vastutuse võtmine eelarvepädevate talituste poolt ja teiselt poolt tsentraliseeritud finantskontrolli lõpetamine ja keskse finantstalituse ja siseaudiitori koha loomine;
15. märgib, et esialgsed kogemused uue finantsmääruse sätete rangel rakendamisel Euroopa Parlamendi suguses institutsioonis, millel on vaid administratiivkultude eelarve, näitavad, et see on mõningatel juhtudel viinud liiga keeruliste süsteemide ja keerulise raharingluse tekkimiseni;
16. leiab, et see tähelepanek näitab vajadust arendada edasi kontrollraamistikku, mis põhineks eesmärkide seadmisel, nende täitmist ohustavate tegurite identifitseerimisel ja ohtude kõrvaldamise mehhanismide väljaarendamisel; soovib Euroopa Parlamendi asutustel finantsmääruse järgmisel läbivaatusel puudujätkidele tähelepanu juhtida ja need kõrvaldada;
17. meenutab, et 2002. aasta detsembris võttis Euroopa Parlament vastu uue finantsmääruse rakendamiseks vajalikud põhidokumendid, sh uue eelarve täitmise kodukorra, sisekontrollitalituste, eelarvevahendite käsutajate ja peaarvupidaja alusdokumendid, sisekontrolli miinimumnõuded ja eraldi ametinõuded eelkontrollitöötajatele, ning kohandas eelarve tulude ja kulude haldamiseks kasutatava arvutisüsteemi (FINORD) uutele nõuetele vastavaks;
18. märgib, et vaatamata kontrollikoja märkusele, ⁽²⁾ mille kohaselt eelarvevahendite käsutajad ei suutnud finantsmääruse jõustumisel (1. jaanuaril 2003) täielikult toimivaid kontrollisüsteeme kohe käivitada, suutis Euroopa Parlament sellegipoolest 2003. aasta jooksul rakendada uusi sisekontrolli miinimumnõudeid ja käivitada keskse finantstalituse ja siseauditi;
19. viitab (vastusena kontrollikoja kriitikal järelkontrolli puudumise kohta) Euroopa Parlamendi vastusele, ⁽³⁾ et arenenud järelkontrolli vajadust hindavad vastavad eelarvevahendite käsutajad arenenuma ohu ja selle maandamise hindamise alusel;

⁽¹⁾ Peasekretäri vastus Euroopa Parlamendi 21. aprilli 2004. aasta resolutsiooni lõike 9 kohta.

⁽²⁾ Kontrollikoja 2003. aasta aastaaruande lõiked 9.7 ja 9.8.

⁽³⁾ Vastus kontrollikoja 2003. aasta aastaaruande lõikele 9.9.

20. märgib seoses kontrollikoja otsusega, ⁽¹⁾ et teatud kontrollistandardite rakendamine, sh delikaatsete ametikohtade identifitseerimine ja kohatutest tegudest aruandmine, oli alles alguses;
21. täheldab, et pärast üleminekut tsentraliseeritud finantskontrollile on toimingute jätkuvuse ja eelkontrolli piisava järelevalve tagamiseks tegelenud eelkontrolliga tunduvalt rohkem töötajaid kui varem;
22. tõdeb kokkuvõtteks, et üleminek ülimalt tsentraliseeritud sisekontrollilt detsentraliseeritud lähenemisele lühikese aja jooksul oli 2003. aastal suur väljakutse; märgib rahuloluga, et väiksematest institutsioonidest oli Euroopa Parlament tänu oma administratsiooni pingutustele üks väheseid, kellel õnnestus võtta vastu vajalikud abitekstid enne uue finantsmääruse jõustumist 1. jaanuaril 2003;

Iga-aastased tegevusaruanded

23. tõstab esile, et 2003. aasta oli esimene eelarveaasta, mille kohta peadirektorid pidid koostama iga-aastased tegevusaruanded, mille peasekretär edastas presidendile ja eelarvekontrollikomisjonile koos allkirjastatud deklaratsiooniga; märgib, et peasekretär andis selles deklaratsioonis mõistliku kinnituse, et Euroopa Parlamendi eelarve oli täidetud vastavalt headele finantsjuhtimise tavadele ning et sisse seatud kontrollraamistik tagas selle aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrakohasuse vajalikul määral;
24. märgib, et mitte ühegi volitatud eelarvevahendite käsutaja deklaratsioon ei sisaldanud reservatsioone, kuid kahes tegevusaruandes olid tähelepanekud i) kvalifitseeritud töötajate puuduse kohta finantsjuhtimise alal (teabe peadirektooraat) ja ii) vajaduse kohta muuta reegleid, et viia parlamendiliikmete hüvitiste teatud aspektid kooskõlla finantsmäärusega ja lahendada fraktsioonide finantseerimise staatus (rahanduspoliitika peadirektooraat);
25. märgib ka, et peasekretär möönis oma deklaratsioonis, et siseaudiitorilt selleks hetkeks (s.o 16. märtsiks 2004) saadud aruanded sisekontrolliraamistiku läbivaatuse kohta näitasid, et leidus nõrku kohti, millega tuleb lähiajal veel tegeleda;
26. märgib rahulolevalt, et peasekretäri deklaratsiooniga on kaasas üksikasjalik tegevuskava tegevusaruannetes toodud puudujääkide kõrvaldamiseks;
27. palub peasekretäril esitada mainitud resolutsiooni järeelmeetme raames eelarvekontrollikomisjonile aruanne 2003. aastal tehtud edusammudest tema deklaratsioonile lisatud tegevuskava meetmete rakendamisel;
28. märgib, et tegevusaruanded erinevad ulatuse, pikkuse, vormi ja osateenuseid puudutava teabe kaasmise osas suuresti; kutsub peasekretäri üles ühtlustama kontrollikoja 2003. aasta aastaaruande lõikes 9.16 antud soovitude kohaselt tulevikus tegevusaruannete esitamist ja ülesehitust, et lihtsustada erinevate peadirektooraatide omavahelist võrdlemist; märgib siiski, et probleemid sobiva kvalifikatsiooniga finantstöötajate leidmisega on paljude tegevusaruannete ühiseks teemaks;
29. märgib ära kontrollikoja märkuse oma 2003. aasta aruande lõikes 9.16, mille kohaselt iga-aastased tegevusaruanded peaksid andma üksikasjalikumat teavet läbiviidud kontrollide tulemuste kohta;
30. täheldab 2003. aasta tegevusaruannete alusel, et eelarvevahendite käsutajate allkirjastatud deklaratsioonide tõelise väärtuse paremaks mõistmiseks oleks tulevikus soovitav kasutusele võtta standardvorm, et eristada selgelt küsimusi, mis vajavad peadirektori täheldust (vaidlustamata tema kinnitusklaarsiooni), ja tõsisemaid küsimusi, mille puhul on õigustatud reservatsioon;

⁽¹⁾ Kontrollikoja 2003. aasta aastaaruande lõige 9.8.

Siseaudit

31. meenutab, et siseaudiitori aastaaruanne ja deklaratsioon ning peasekretäri ja peadirektorite tegevusaruanded moodustavad olulise osa kontrollikoja ja Euroopa Parlamendi eelarve täitmise eest vastutava asutuse poolt läbiviidavast hindamisest;
32. täheldab, et sisekontrolli mõiste viitab edaspidi kontrolli põhieesmärkide mõistlikule tagamisele. Nendeks eesmärkideks on:
 - seaduste, määruste ja otsuste järgimine,
 - tehingute kokkuhoid, efektiivsus ja tõhusus,
 - ohtude identifitseerimine ja maandamine,
 - pettuste ja vigade vältimine ja avastamine,
 - kvaliteetsed raamatupidamisandmed ja vastavad alusandmed;
33. leiab, et administratsioon peaks prioriteediks seadma siseaudiitori 2003. aasta sisekontrolli raamistiku läbivaatuse tulemusel koostatud soovitude rakendamise järgmistes valdkondades:
 - vajadus tagada kohustusi võtvate ja eelkontrolli teostavate töötajate piisav arv ja kvalifikatsioon,
 - erilist rõhku tuleks panna finantsjuhtimise ja kontrolli alal tegutsevate töötajate koolitusõuetele igas talituses,
 - tegevuste ja riskijuhtimise programmid,
 - järelevalve ja aruandluse vahendid,
 - ühe keskse partneri määramine, kelle poole eelarvevahendeid käsutavad osakonnad saaksid vajadusel pöörduda taotlustega nõuannete ja arvamuste saamiseks, eriti hankeküsimustes,
 - sisekontrolli- ja juhtimismenetluse dokumenteerimine kõikides osakondades ja nende dokumentide edastamine töötajatele,
 - meetmed hangete ja toetuste kohta kehtivate reeglite järgimiseks,
 - käitumisreeglid väliskonsultantide palkamiseks ja lepinguliste ülesannete määratluse parandamine,
 - tuleks koostada delikaatsete ametikohtade loetelu (nt tarnijatele lähedased ametnikud) koos täpsete juhustega selliste ametikohtade määratlemiseks ja identifitseerimiseks,
 - Euroopa Parlamendi talitused peaksid tsentraalselt koostama tarnijatega sõlmitavad mudellepingud, mis sisaldavad kaitset Euroopa Parlamendi juriidilisele ja finantspositsioonile, ja neid regulaarselt ajakohastama;

Juhtimine ja seda reguleeriv raamistik

34. kinnitab oma 8. aprilli 2003. aasta ⁽¹⁾ ja 21. aprilli 2004. aasta resolutsioonides väljendatud vaadet, et "eelarve täitmise kinnitamise kord peaks sisaldama mitte ainult parlamendi peasekretäri ja administratsiooni juhtimistegevusi, vaid ka selle juhtorgani (s.t presidendi, juhatuse ja presidentide konventsioni) poolt langetatud otsuseid";

⁽¹⁾ ELT L 148, 16.6.2003, lk 62.

35. pöördub parlamendi juhatuse ja pädeva parlamendikomisjoni poole, et need vastaksid Euroopa Parlamendi 21. aprilli 2004. aasta resolutsiooni lõigetes 16 ja 17 sõnastatud palvele nende ettepanekute esitamise kohta, mille põhjal määratleda Euroopa Parlamendi juhtorganite liikmete volituste kasutamist ja oluliste finantstagajärgedega otsuste langetamist puudutava poliitilise vastutuse täpne praktiline tähendus;
36. meenutab oma 21. aprilli 2004. aasta resolutsiooni lõikeid 11–17 Euroopa Parlamendi juhtorganite vastutuse kohta; tõstab esile lisaks ka seda, et see on uute kodukorra artiklite ajal esimene eelarve täitmise kinnitamise aruanne, mis tuleb suunata pigem Euroopa Parlamendi poliitilisele, mitte aga administratiivsele organile; otsustab tulevikus parandada eelarvekontrollikomisjoni ja juhatuse ning kvestorite vahelist kommunikatsiooni ja dialoogi;
37. tõstab esile, et Euroopa Parlamendi finantsjuhtimise kontrollimisel rakendatakse aina enam organeid, menetlusi ja mehhanisme ning selleks läheb vaja Euroopa Parlamendi eelarve täitmise kinnitamise aruannet, administratsiooni aruandeid selle vastuseks, iga-aastast eelarvemenetlust ja sektori aruandeid siseaudiitorilt, audiitorkogult, kontrollikojal ja finantsrikkumiste uurimise toimkonnalt, aruandeid Euroopa Pettustevastaselt Ametilt (OLAF) ning peadirektorite tegevusaruandeid, mille puhul tekib kõikidega kattumiste ja korduste oht;
38. kahtleb, kas selline range kontroll ja kontrollimehhanismi keerukus on proportsionaalne, kui võtta arvesse kontrollikoja järelust, ⁽¹⁾ et seoses administratiivkuludega on üldine risk madal;
39. usub, et sisekontrollimenetlused tuleks koondada ja korrastada; palub peasekretäril esitada aruanne erinevate kontrolliküsimuste sünteesivõimaluste kohta, et oleks võimalik teha selgeid järeldusi;
40. kutsub peasekretäri üles tagama, et rakendatakse terviklikku lähenemisviisi seoses riskijuhtimise ja riskianalüüsiga, ning tagama nõnda usaldusväärse finantsjuhtimise ja tõhusa haldamise;

Fraktsioonid (raamatupidamisarvestuse ja menetluste ülevaade – eelarverida 3701)

41. meenutab, et eelarverea 3701 kohta kehtivate reeglite ⁽²⁾ lõikes 2.7.3 nõutakse, et juhatus ja eelarvekontrollikomisjon peavad tegelema fraktsioonide auditeeritud raamatupidamise aastaaruannetega vastavalt kodukorra artiklites neile antud volitustele;
42. kordab, et fraktsioonid vastutavad Euroopa Parlamendi eelarvest neile eraldatud kvoodi juhtimise ja kasutamise eest iseseisvalt ning et institutsiooni sisekontrollitalituse töövaldkond ei laiene tingimustele, mille alusel kasutatakse assigneeringuid eelarverida 3701 eirates (umbes 3 % parlamendi kogueelarvest);
43. märgib, et Euroopa Parlamendil oli raskusi finantsmääruse mõnede sätete rakendamisel oma olemuselt administratiivse eelarve suhtes ning need raskused kajastuvad ka fraktsioonide tasemel; tõdeb, et sellele vaatamata on püütud 3701 puudutavad reeglid viia finantsmäärusega võimalikult hästi kooskõlla;
44. märgib, et fraktsioonid ja administratsioon on loonud töögrupi, mille eesmärk on uurida fraktsioonide eelarveid finantsmääruse ja rakenduseeskirjade sätetele vastavuse osas; julgustab neid seda vajadusel tavalise kontaktfootumina kasutama, kus on võimalik finants- ja raamatupidamisreformidega sammu pidada;
45. tervitab fraktsioonide otsust avaldada oma sisemised finantseeskirjad Euroopa Parlamendi veebilehel ning nõuab tungivalt selle otsuse kiiret rakendamist; palub juhatusel leida sobiv lahendus, mis võimaldaks fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmete aastaaruandeid ja aruandlust läbipaistval viisil kontrollida ning mis oleks suures osas võrreldav fraktsioonide poolt kohaldatava menetlusega;

⁽¹⁾ Kontrollikoja 2003. aasta aastaaruande lõige 9.6.

⁽²⁾ Juhatus 30. juuni 2003. aasta otsus.

46. märgib, et eelarvereele 3701 kantud assigneeringud jaotusid 2003. aastal vastavalt juhatuse 10. veebruari 2003. aasta otsusele järgmiselt:

(in EUR)

Total available	37 948 000
Non-attached Members	1 224 035
Amount available for groups	36 723 965

Group	Number of Members	Total allocated 1.1.2003	Carried over from 2002	Expenditure in 2003	Utilisation rate %	Carried forward to 2004
PPE	232	13 966 693	4 775 841	16 245 714	116,32	2 726 654
PSE	175	10 666 548	4 573 736	12 540 087	117,56	3 154 599
ELDR	54	3 348 157	1 079 435	3 354 625	100,19	1 088 560
Verts/ALE	45	2 881 352	952 607	2 945 673	102,23	980 067
GUE/NGL	50	3 234 999	1 081 653	3 583 515	110,77	1 093 911
UEN	22	1 443 719	383 067	1 459 137	101,07	369 109
EDD	17	1 182 497	465 517	1 225 090	103,60	533 015
TOTAL	595	36 723 965	13 311 856	41 353 841	112,61	9 945 915

47. võtab teadmiseks peasekretäri ettepaneku⁽¹⁾ koostada fraktsioonide välisaudiitorite töölevõtuskirja standard ja lisada fraktsioonide aruannetele nende juhatajate kirja kohta lisateavet, mis oleks standardse iga-aastase tegevusaruande kujul ja kajastaks fraktsioonide eelarve täitmist eelarveaasta jooksul; kutsub juhatust üles arvestama neid soovitusi järgmisel eelarveaasta 3701 reeglite revideerimisel;

Parlamendiliikmete hüvitised

48. meenutab, et alates Euroopa Parlamendi liikmete ühisstatuudi vastuvõtmisest saavad kõik liikmed:

- põhipalka, mida maksab nende riigi parlament või valitsus, mis on sama suur kui riikliku parlamendi liikmetel ja millelt arvestatakse makse riiklikel alustel,
- hüvitised, mida maksab Euroopa Parlament kvestorite ja juhatuse eeskirjade alusel, et katta parlamentaarse töö kulud;

49. juhib tähelepanu sellele, et pärast laienemist on erinevused palkades suurenenud ning on vaja leida lahendus, mis võimaldaks Euroopa Parlamendi liikmete võrdset kohtlemist ja austaks samas ka riiklikke õigusakte;

50. toetab sellega seoses Euroopa Liidu praeguse eesistuja tehtud algatust, mille eesmärk on jõuda kokkuleppele parlamendiliikmete põhimääruse suhtes, mis näeb ette Euroopa Parlamendi liikmete ühtse tasustamise;

51. võtab teadmiseks Euroopa Parlamendi juhatuse kavatsuse võtta ühendust nõukoguga, et kokku leppida ühise parlamendiliikmete statuudi osas; palub kõikidel osapooltel see küsimus lahendada nii peaaegu kui võimalik, et lõpetada selgusetus ja spekulatsioonid parlamendiliikmete tasude ümber;

(1) Peasekretäri vastus Euroopa Parlamendi 21. aprilli 2004. aasta resolutsiooni lõikele 42.

52. kahetseb, et pärast viimast eelarve täitmise kinnitamise aruannet parlamendiliikmete hüvitiste süsteemi revideerimise ja reformimise kohta on edasiliikumine olnud minimaalne; meenutab juhatus 28. mai 2003. aasta otsust, mis puudutab küsimust vaid osaliselt, kuid on seotud parlamendiliikmete ühisstatuudi vastuvõtmisega; usub, et isegi ilma ühisstatuudita peaks olema võimalik välja töötada selge, läbipaistev ja õiglane süsteem;
53. on arvamisel, et parlamendiliikmed, kes maksavad administratsioonile vabatahtlikult tagasi toetused või osa neist, mis vastab ülejäägile võrreldes tegelike kuludega, või kes soovivad ainult tegelike kulude, näiteks reisikulude väljamaksmist, peaksid seda tegema parlamendiliikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirjas selgelt kindlaks määratud sätete alusel;

Üldkulude hüvitis

54. palub kvestoritel hüvitiste tasumise eeskirja üle vaadata, et teha kindlaks kas on vaja teha muudatusi uute infotehnoloogia võimaluste maksimaalseks kasutamiseks;

Sekretariaaditoetus

55. märgib, et 13. detsembril 2004. aastal võttis juhatus vastu sekretariaaditoetuse kohta kehtivate eeskirjade⁽¹⁾ parandused, mille eesmärgiks oli muuhulgas parandada eeskirjade vastavust finantsmääruse nõuetele;
56. juhib tähelepanu sellele, et finantsmääruse artiklis 79 ning rakenduseeskirjade⁽²⁾ artiklites 98 ja 104 kulude tõendamise kohta nõutakse, et eelarvevahendite käsutaja kontrolliks kreditori nõudeõigust tõendavate dokumentide alusel; tuletab administratsioonile meelde vajadust nõuda kindlalt arvete või honoraride aruannete esitamist tingimusena maksete sooritamiseks teenuste lepingute raames (parlamendiliikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirja artikli 14 lõige 6);
57. kutsub juhatus üles pakkuma välja korraldusi, võttes arvesse Euroopa Parlamendi töörühma töö tulemusi, mis muudavad sekretariaaditoetuse kasutamise parlamendiliikmete poolt läbipaistvamaks; rõhutab siiski, et seejuures tuleb arvestada lepingulise vabaduse põhialuseid;
58. avaldab kahetsust, et juhatus 13. detsembri 2004. aasta otsus muudab Euroopa Parlamendi liikmete kulude hüvitamise ja toetuste maksmise eeskirja (nagu sätestatud juhatus 9. veebruari 2004. aasta otsusega) artikli 14 lõike 5 ja lõike 7 punkti d sisu nii, et sätted, mis puudutavad assistentide ja teenuste lepingute alusel töötavate isikute lepingujärgseid ja sotsiaalkindlustusalaseid kohustusi, on endiselt ebaselged; kutsub juhatus üles 13. detsembril 2004 vastu võetud teksti läbi vaatama;

Reisihüvitis

59. meenutab, et 28. mail 2003. aastal võttis juhatus vastu liikmetele hüvitiste maksmise uute eeskirjade kava, milles sätestatakse, et hüvitatakse vaid tegelikud reisikulud, kuid selle jõustumine sõltub liikmete statuudi kehtestamisest;
60. tuletab meelde, et teatud marsruutidel on konkureerivate lennuettevõtjate puudumise tõttu tegelikud kulud administratsiooni sätestatud ülemmäärast mõnikord suuremad, ja nõuab kindlalt, et antud tingimustel tuleb hüvitada tegelikud kulud;

Vabatahtlik pensioniskeem

61. märgib, et viimase 31. detsembril 2003. aastal läbi viidud aktuaarse hindamise kohaselt olid fondi tulevased kohustused sel kuupäeval hetkevaradest 41 795 982 eurot suuremad ja aktuaarse rahastamise tase 2003. aasta lõpus oli 76,4 %;⁽³⁾

⁽¹⁾ Parlamendiliikmete kulude ja hüvitiste eeskirjade artiklid 14 ja 16 (PE 113.116).

⁽²⁾ Komisjoni määrus (EÜ, Euratom) nr 2342/2002 (EÜT L 357, 31.12.2002, lk 1).

⁽³⁾ Allikas: MTÜ Pensionifond – 2003. aasta aastaaruanne ja raamatupidamisandmed.

62. meenutab kontrollikoja arvamust, ⁽¹⁾ et skeemis peaksid olema kehtestatud selged eeskirjad, millega määratletakse Euroopa Parlamendi ja skeemiga ühinenud parlamendiliikmete vastutus ja kohustused, kui aktuaarse hindamise käigus peaks tulevikus selguma puudujääk; usub, et on vaja selgelt määratleda Euroopa Parlamendi vastutus pensionifondiga seotud tulevaste rahaliste kohustuste osas; usub ka, et parlamendiliikmete sissemaksed fondi tuleks arvata maha isiklikest allikatest, mitte parlamentaarsete hüvitiste süsteemist;
63. võtab teadmiseks administratsiooni vastuse, ⁽²⁾ et juhatusele esitatakse ettepanekud eesmärgiga määrata kindlaks Euroopa Parlamendi ja Luksemburgi seaduste alusel tegutseva ja valitud täitevkomitee poolt juhitava mittetulundusühingu vastavad volitused ja kohustused;
64. märgib samuti ära, et 2005. aasta alguses tehtava aktuaarse hindamise tulemusel saab teada fondi vajaliku rahastamise määra; on siiski arvamisel, et kohe pärast parlamendiliikmete põhimääruse heakskiitmist tuleks luua uus ja eraldi pensionivahend, mille puhul on kõik parlamendiliikmed võrdsed, ja et sellest kuupäevast alates peaksid lõppema kõik Euroopa Parlamendi eelarvest tehtavad sissemaksed vabatahtlikku pensionifondi;
65. tunneb muret kontrollikoja arvamuse ⁽³⁾ pärast, milles öeldakse, et kui kehtiv skeem peaks jääma, siis tuleb selleks luua kiiresti piisav juriidiline alus (mis ei oleks vaid juhatuse otsus) ja Euroopa Parlamendi rahaline panus vabatahtlikku pensioniskeemi peaks põhinema teisesel õigusaktil, mis on vastu võetud kooskõlas EÜ asutamislepingu artikli 190 lõikega 5;

Hanked

66. meenutab, et finantsmäärus ja selle rakenduseeskirjad, mis jõustusid 1. jaanuaril 2003, muutsid hankelepingute planeerimis-, avaldamis- ja sõlmimismenetlusi, saates samas laiali ka hangete ja lepingute sõlmimise nõustamise komisjoni (CCAM), millega tuli konsulteerida enne 50 000 eurot ületavate lepingute sõlmimist;
67. märgib, et CCAMi asemel võivad eelarvevahendite käsutajad küsida nõu talitustevaheliselt hankegruppilt (GIMP); märgib samuti, et CCAMi iga-aastase aruande asemel koostas peasekretär vastuseks eelnevatele eelarve täitmise kinnitamise resolutsioonidele eelarvevahendite käsutajate poolt esitatud andmete alusel aruande, milles on 2003. aastal sõlmitud lepingute kohta järgnev teave:

Type of contract	Number	Percentage	Amount in EUR	Percentage
Services	118	53 %	304 647 212	65 %
Supplies	57	25 %	11 810 813	2 %
Works	41	18 %	21 502 447	5 %
Buildings	8	4 %	131 531 314	28 %
TOTAL	224	100 %	469 491 786	100 %

Type of procedure	Number	Percentage	Amount in EUR	Percentage	Average amount in EUR
Open	70	32 %	312 467 812	92 %	4 463 826
Restricted	78	36 %	5 856 513	2 %	75 084
Negotiated	68	32 %	19 636 147	6 %	288 767
TOTAL	216	100 %	337 960 472	100 %	1 564 632

⁽¹⁾ Kontrollikoja 2002. aasta aastaaruande lõige 9.20 ja arvamuse nr 5/99 lõige 22.

⁽²⁾ Kontrollikoja 2003. aasta aastaaruande tabel 9.3.

⁽³⁾ Kontrollikoja 2002. aasta aastaaruande lõiked 9.17 ja 9.18.

68. tervitab fakti, et oluline osa 2003. aastal sõlmitud lepingutest sõlmiti avatud pakkumise teel;
69. märgib, et siseaudiitor auditeerib kogu institutsiooni hõlmavat hankemenetlust ja auditi kohta koostatud aruanne peaks avaldatama 2005. aasta esimesel poolel; teeb peasekretärile ülesandeks pärast sisemist konsulteerimist kohaselt edastada aruande sisu eelarvekontrollikomisjonile;
70. julgustab administratsiooni püüdlusi luua vastavalt finantsregulatsiooni artiklile 95 lepingute andmebaas, mis peaks peasekretäri aruannete ⁽¹⁾ alusel hakkama tööle 2005. aasta lõpus;
71. märgib rahuloluga, et üle 50 000-euroste lepingute arv ja maht langes 2003. aastal võrreldes 2002. aastaga tunduvalt;
72. märgib ära administratsioonile muret tekitavad küsimused järgmistes valdkondades:
- võistupakkumise (madala maksumusega lepingud) piiriks olev 1 050 eurot, mis koormab liialt haldamist,
 - elektrooniliste hangete (elektroonilisi pakkumiskutseid puudutava teabevahetuse) turvalisus, konfidentsiaalsus ja elektrooniliste andmete puutumatus Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis 2004/18/EÜ ⁽²⁾ sätestatud tähtjaks;
73. eeldab, et pädevad parlamendikomisjonid arvestavad vajadusel nende küsimustega, kui esitavad muudatusettepanekuid eelolevatel finantsmääruse, selle täitmiseeskirjade ja Euroopa Parlamendi eelarve rakenduseeskirjade redigeerimistel;

Ehitised

74. märgib, et kaua kestnud vaidlus Euroopa Parlamendi ja Prantsusmaa ametiasutuste vahel Strasbourg'i LOW-hoone lõpliku ostuhinna üle lahenes 2003. aasta lõpus ja ost viidi lõpule 2004. aastal;
75. tuletab meelde, et ühe töökoha puudumine toob Euroopa Parlamendi eelarve jaoks kaasa märkimisväärsed lisakulusid; osutab asjaolule, et Euroopa Parlamendi kolmes riigis asumisest tulenevad kulud ulatuvad rohkem kui 200 miljoni euroni aastas;

Parlamendiliikmete kassaga seotud küsimus

76. märgib, et personalieeskirjade artiklis 22 sätestatud menetlus algatati eesmärgiga määrata kindlaks vastutus seoses 4 136 125 Belgia frangi suuruse erinevusega sularaha ja eelarvereaal 1982 olevate vastavate raamatupidamisandmete vahel; ⁽³⁾ märgib, et distsiplinaarnõukogu kogunes esimest korda 17. märtsil 2003. aastal ja on tänaseks oma töö lõpetanud, ning teeb peasekretärile ülesandeks anda pädevale parlamendikomisjonile teada kõikide edasiste arengute kohta;

Keskkond

77. väljendab rahulolu selle üle, et juhatusele on peatselt kavas esitada parlamendisisesest keskkonnapolitika ulatuslik arvustus, mille on koostanud keskkonnakorraldusele spetsialiseerunud konsultantorgan ja mille eesmärk on sisse seada institutsioonisisene keskkonnakorralduse süsteem; ⁽⁴⁾ teeb peasekretärile ülesandeks pärast konsultantorgani aruande arutelu juhatuses avaldada see Euroopa Parlamendi veebilehel;

⁽¹⁾ Peasekretäri aruanne 2003. aastal sõlmitud lepingute kohta.

⁽²⁾ ELT L 134, 30.4.2004, lk 114.

⁽³⁾ Allikas: küsimus 40; küsimustik PE 338.137.

⁽⁴⁾ Peasekretäri vastus Euroopa Parlamendi 21. aprilli 2004. aasta resolutsiooni lõike 69 kohta.

78. märgib, et paljud ametlikud dokumendid jagatakse parlamendiliikmetele ikkagi arvukate paberkoopiadena, hoolimata nende kättesaadavusest *on-line*; kutsub kvestorite kogu üles leidma ökoloogilist tasakaalu seoses dokumentide paberkandjal pakkumisega;
79. nõuab elektrielektronilise allkirja süsteemi kasutuselevõtmist, mille puhul saab parlamendiliikme allkirja kasutada sellistel dokumentidel nagu muudatusettepanekud ja Euroopa Parlamendi küsimused, ilma et oleks vaja dokumente paberil edastada;
80. nõuab, et juhatus võtaks kõik vajalikud meetmed, et kiirendada lingvistilise personali töölevõtmist, et tagada kõikide parlamendiliikmete õigus end oma emakeeles väljendada, hoolitsedes suulise tõlke olemasolu eest vastavatest keeltest vastavatesse keeltesse;
81. meenutab, et Euroopa ombudsman leidis 23. jaanuaril 2004. aastal kaebuse nr 260/2003 kohta tehtud otsuses, et Euroopa Parlament ei olnud suutnud kehtestada piisavaid meetmeid suitsetamist reguleerivate sise-eeskirjade järgimiseks;
82. märgib, et kuigi juhatus võttis 13. juulil 2004. aastal vastu suitsetamist reguleerivate eeskirjade muudatused, ei ole neid täielikult rakendatud ega jõustatud ja on oht, et Euroopa ombudsman teeb selle kohta taas märkuse; palub juhatusel võtta kiiresti meetmed, et vähendada Euroopa Parlamendi ruumides levivat suitsu ja kaitsta kõikide Euroopa Parlamendi hooneid kasutavate inimeste tervist;
83. rõhutab, et iga tööandja õiguslik kohus on võimaldada töötajatel töötada turvalises ja tervislikus töökeskkonnas; märgib, et büroodes suitsetamist lubava erandi tõttu juhatuses eeskirjas⁽¹⁾ valitseb büroohoonetes ja nende koridorides seal leiduva tubakasuitsu tõttu vastuvõetamatu sisereostuse tase, millega kaasneb terviserisk nende hoonete asukatele; märgib, et institutsiooni kolmes töökohas asuvate hoonete kohta kehtivad riiklikud tervishoiu- ja turvasätted; nõuab tungival, et kvestorite kogu määraks selgelt määratletud ja hästi ventileeritava suitsetamisala, et piirata mittesuitsetajate häirimist;
84. teeb peasekretäri ülesandeks korraldada kõigil kolmel aadressil töötavate inimeste seas arvamusing, et teha kindlaks, kas suurem osa Euroopa Parlamendi töötajatest on nõus kehtestama parlamenditöötajate kontorite hoonetes üldise suitsetamiskeelu enne 2007. aastaks kehtestatud tähtaega;
85. võtab teadmiseks peasekretäri poolt edastatud teabe⁽²⁾ Euroopa Parlamendi kodadesse ja komisjonide nõupidamistubadesse traadita võrgu loomise võimaluste kohta; märgib ära peasekretäri teatises sisaldunud hoiatuse võimaliku ohu kohta tervisele, kui traadita andmeside tulemusel tekkiv elektromagnetiline kiirgus ületab lubatud piirid; palub 2005. aasta 1. juuliks lisaaruannet traadita tehnoloogia mõju kohta tervisele;
86. tervitab teavet, et alates aprillist ja maist 2005 on kõikides parlamendiliikmete büroodes võimalik täiendav Interneti-ühendus, mis parandaks oluliselt olukorda seoses juurdepääsuprobleemidega Mac-arvutite kaudu; rõhutab siiski, et tuleks teha enam, et võimaldada teiste tuntud süsteemide kasutajatel logida sisse Euroopa Parlamendi sisevõrku;
87. nõuab Euroopa Parlamendi arvutisüsteemide, võrkude, ühenduste, riist- ja tarkvara regulaarselt põhjalikku turvaanalüüsi, et tagada parlamendi "e-keskkonna" turvalisus.

(1) Juhatuses 13. juuli 2004. aasta otsus.

(2) Allikas: 21. augusti 2003. aasta kiri vastuseks 14. mai 2003. aasta Euroopa Parlamendi eelarve resolutsiooni lõikele 22.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – II jagu – nõukogu
(2005/532/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0016/2005),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse nõukogu 2003. aasta siseauditi aruannet,
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),
1. annab heakskiidu nõukogu peasekretäri tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele ja ombudsmanile ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

Josep BORRELL FONTELLES

president

Julian PRIESTLEY

peasekretär⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, II jagu – nõukogu**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0016/2005),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse nõukogu 2003. aasta siseauditi aruannet,
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),
1. tervitab kontrollikoja 2003. aasta aastaaruandesse eraldi osa lisamist nõukogu jaoks, võtab teadmiseks nõukogu kokkuvõtte 2003. aastal teostatud siseauditite kohta; tervitab tõhustatud teabevahetust, mis toimus eelarve täitmise kinnitamismenetluse käigus nõukogu ja Euroopa Parlamendi vahel mitteametliku dialoogi vormis; leiab, et see on aidanud suurendada nõukogu eelarve täitmise läbipaistvust;
 2. võtab teadmiseks nõukogu kava esitada 2004. aasta lõpuks dokumendid ja kiita heaks täitmata tegevused, mis on vajalikud uue finantsmääruse nõuetele vastamiseks vastavalt kontrollikoja aastaaruandele ning palub, et nõukogu esitaks Euroopa Parlamendile nimekirja finantsmääruse rakendamisel tekkinud probleemidest;
 3. võtab teadmiseks kontrollikoja tähelepaneku, mille kohaselt nõukogu sõlmis õigusteenuste lepingu ilma pakkumismenetluseta, kuigi teenuste maht ületas määra, millest alates pakkumismenetlus on nõutav; võtab teadmiseks, et nõukogu nõustub selle tähelepanekuga täielikult ning on algatanud pakkumismenetluse, et sõlmida raamleping mainitud õigusteenuse ostmiseks; rõhutab finantsmäärusega sätestatud avalike hangete eeskirjadest kinni pidamise tähtsust;
 4. palub nõukogul sarnaselt kõikidele teistele institutsioonidele, sh ka Euroopa Parlamendile, esitada eelarve täitmise eest vastutavale asutusele 25. juuni 2002. aasta finantsmääruse artikli 60 lõikes 7 viidatud iga-aastane tegevusaruanne;

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

5. leiab, et suurem selgus ühise välis- ja julgeolekupoliitika (ÜVJP) juhtimise ja sellega seotud kulutuste osas nõukogus parandaks läbipaistvust, soovib nõukogul määrata oma eelarvest eraldi ÜVJP ettevalmistavad kulud, nagu soovitas kontrollikoda oma eriaruandes nr 13/2001; rõhutab vajadust selgitada komisjoni rolli ÜVJP rakendamisel, nagu soovitas kontrollikoda oma eriaruandes nr 13/2001; soovib, et uude eelarvet puudutavasse institutsioonidevahelisse kokkuleppesse tuleks lisada selged toimimispõhimõtted ja meetmed;
6. kahetseb, et ajaliste piirangute tõttu ei ole suuteline pöörama nõukogu eelarve täitmise kinnitamist puudutavatele soovitustele piisavalt põhjalikku tähelepanu ning kutsub komisjoni üles edastama ja nõukogu heaks kiitma järgnevat finantsmääruse artikli 145 lõike 1 muutmise ettepanekut:

“Kvalifitseeritud hääleteenamusega otsustava nõukogu soovitusel põhjal annab Euroopa Parlament heakskiidu komisjoni tegevusele aasta n eelarve täitmisel enne aasta n +2 30. juunit”.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – IV jagu – Euroopa Kohus

(2005/533/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0017/2005),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),
1. annab heakskiidu kohtusekretäri tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisele;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele ja ombudsmanile ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, IV jagu – Euroopa Kohus

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0017/2005),
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005);

Kontrollikoja aastaaruanne

1. võtab teadmiseks, et Euroopa Kohtu eelarve oli 150 599 614 eurot, millest 99,34 % ulatuses võeti kohustusi (149 598 960,09 eurot) ja 93,32 % (146 842 346,23 eurot) kulutati 31. detsembriks 2003;
2. tervitab asjaolu, et kontrollikoda andis esimest korda hinnangu kõigi institutsioonide kontrollikeskonnale individuaalselt ning avaldas tähelepanekud eraldi osas;
3. märgib, et mõnda finantsmääruse kõige olulisematest nõuetest (kontrolli miinimumnõuded, finantsosalejate põhimäärused, siseaudiitori tegevusvaldkond) ei rakendatud 2003. aastal täielikult;
4. asjaga seonduvalt märgib, et Euroopa Kohus võttis sellest hoolimata 2003. aasta jaanuaris vastu uued finantseeskirjad ja eelistas koostada detailsed sätted ja põhimäärused siis, kui uue süsteemi toimimisega on omandatud kogemusi; kontrollikoja nõutud dokumendid võeti vastu 2004. aasta märtsis;
5. avaldab muret Euroopa Kohtu avalduse suhtes, mille kohaselt "uute sätete rakendamiseks oli institutsioonil vaid väga piiratud arv isikuid, kellel olid põhjalikud teadmised finantsüsteemidest ja -raamistikest";

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

6. samuti avaldab muret selle üle, et siseaudiitor ei suutnud personali nappuse tõttu täita 2003. aasta tööplaani; tervitab Euroopa Kohtu valmidust edastada siseaudiitori 2004. aasta tööplaani koopia; kutsub Euroopa Kohut üles viivitamatult ning eraldatud eelarvevahendite piires täitma vajalikud töökohad; leiab, et võime teostada sisekontrolli kujutab endast igasuguse usaldusväärse halduse loomulikku ja kohustuslikku osa;
7. võtab teadmiseks, et kontrollikoja tähelepanekutest tulenevalt eraldati Euroopa Kohtu järelvalve ja auditifunktsioonid;
8. võtab teadmiseks, et Euroopa Kohus kasutas tarkvara veebilsentside soetamise kokkuleppe sõlmimiseks ilma väljakuulutamiseta piiratud pakkumismenetlust, rikkudes sellega kehtivaid õigusnorme; Euroopa Kohus tunnistas oma viga;

2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse järelmeetmed

9. jääb valvsaks kasvava kohtuasjade võlgnevuse pärast 2003. a, kuigi 2004. aasta algandmed näitavad Euroopa Kohtu kinnitusel olukorra kergem paranemist: ⁽¹⁾

Euroopa Kohus

	2000	2001	2002	2003	2004
Cases completed	526	434	513	494	665
New cases	503	504	477	561	531
Cases pending	873	943	907	974	840

Peamised valdkonnad olid: keskkond ja tarbijad, põllumajandus, õigusaktide ühtlustamine, sotsiaalpoliitika ja maksundus; kohtuasjade läbivaatamine kestis keskmiselt kaks aastat;

Esimese astme kohus

	2000	2001	2002	2003	2004
Cases completed	344	340	331	339	361
New cases	398	345	411	466	536
Cases pending	786	792	872	999	1 174

Peamised valdkonnad olid: tühistamised, personali puudutavad kohtuasjad ja intellektuaalomand; kohtuasjade läbivaatamine kestis keskmiselt poolteist aastat;

tervitab järgmisi edusamme:

- otsuseid langetasid väiksemad kolleegiumid,
- kohtujuristid esitasid vähem arvamusi,
- avaliku teenistuse kohtu loomine (26 % esimese astme kohtu kohtuasjadest),
- kohtunik-raportööride poolt koostatud kuulamiste raportite lihtsustamine,

ootab, et Euroopa Kohus seaks tulemuseesmärgid ning koostaks tegevusplaanid nende saavutamiseks eesmärgiga vähendada tulevikus pooleliolevate kohtuasjade jaoks kuluvat aega;

⁽¹⁾ Andmed pärinevad 2003. aasta aastaaruandest; 2004. aasta andmed on esialgsed ning esitati Euroopa Kohtu poolt.

10. käsitleb seda teemat ühena 2004. aasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse peamistest punktidest;
11. tervitab Euroopa Kohtu poolt võetud abinõusid seoses ametiautode kasutamisega liikmete poolt vastavalt 31. märtsil 2004 vastu võetud haldusotsusele; tunnistab, et uued sätted on läbipaistvad ning parandavad varasemat olukorda; märgib, et eesmärgiga vähendada halduskoormust katab kohus ka 15 000 km ulatuses sõidukulusid lisaks lähetuskäskkirjade alusel tehtavatele reisidele ning et auto ametialane kasutus märgitakse üles sõitja päevikusse;
12. märgib, et ülalnimetatud otsuse artikkel 6 sätestab, et kui liikmed kasutavad oma ametiautodid sõitudeks, mida ei ole nimetatud artiklis 5 (s.t ametikohustuste täitmisel ja lähetuskäskkirja alusel tehtud või 15 000 km suuruse aastase standardmäära sisse jäävad sõidud), vastutavad nad kõigi nendega seotud kulude eest (teemaksud, kütusekulud ja kõik täiendavad renditasud, mis tulenevad raamlepingus sätestatud aastase 45 000 km läbisõidu ületamisest); on arvamusel, et ametiauto kasutamine isiklikul otstarbel kujutab endast varjatud erisoodustust, mida Euroopa Parlament peab sobimatuks;

Eelarvevahendite käsutaja aasta tegevusaruanne ja siseaudiitori aastaaruanne

13. võtab teadmiseks Euroopa Kohtu kohtusekretäri vastuse, vastavalt millele ta ei saa edastada ei vastavalt artikli 86 lõikele 4 koostatud aruannet ega siseaudiitori aruannet, kuna siseauditi lõpparuannet ei koostatud; ⁽¹⁾ pöörab seetõttu 2004. aasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse käigus neile kahele dokumendile erilist tähelepanu;
14. võtab teadmiseks, et eelarvevahendite käsutaja 2003. aasta tegevusaruanne esitati alles 2004. aasta juulis ning see ei sisalda kinnitavat avaldust; on seisukohal, et iga-aastane tegevusaruanne peaks olema valmis kontrollikoja auditi teostamise ajaks ning sisaldama nähtava finantsvastutuse märgina allkirjastatud kinnitavat avaldust;

Muud märkused

15. õnnitleb Euroopa Kohut 2003. aasta teostatud põhjalike laienemiseelsete ettevalmistustööde puhul, nagu nähtub tööühma raportist; teostab 2004. aasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse käigus võetud meetmete järelkontrolli;
16. palub Euroopa Kohtul hinnata uue finantsmääruse mõju oma halduslikule ja kohtulikule tööle aegsasti enne selle läbivaatust aastatel 2005/2006 ning esitada see hinnang Euroopa Parlamendile läbivaatamiseks;
17. märgib, et Euroopa Kohus nõustus 19. jaanuaril 2005. aasta toimunud arutelul kirjalikult vastama lisaküsimustele, et vastuseid saaks 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse käigus arvesse võtta.

⁽¹⁾ Vastus küsimusele 3.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – V jagu – kontrollikoda

(2005/534/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0018/2005),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja esitas vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),
1. annab heakskiidu kontrollikoja tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele ja ombudsmanile ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, V jagu – kontrollikoda

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0018/2005),
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust ⁽⁵⁾,
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005);

Kontrollikoja aastaaruanne

1. võtab teadmiseks, et kontrollikoja eelarve oli 77 076 689 eurot, millest 96,83 % ulatuses võeti kohustusi (74 634 579,94 eurot) ja 89,58 % (69 045 709,53 eurot) kulutati 31. detsembriks 2003;
2. tervitab asjaolu, et kontrollikoda andis esimest korda hinnangu kõigi institutsioonide kontrollikeskonnale individuaalselt ning avaldas tähelepanekud eraldi osas;
3. märgib, et kontrollikoda on koostanud põhimäärused, mis kirjeldavad detailselt finantsosalejate ülesandeid, õigusi ja kohustusi ning, et kontrolli miinimumnõuded võeti vastu 2003. aasta detsembris;
4. võtab teadmiseks KPMG teostatud kontrollikoja välisauditi tähelepanekud: "Meie arvates annavad ... raamatupidamisandmed ja -aruanded kooskõlas finantsmääruse, rakenduseeskirjade ja kontrollikoja audiitori sise-eeskirjadega tõese ja ausa ülevaate kontrollikoja varadest ja finantsolukorrast 31. detsembri 2003. aasta seisuga, samuti majandustulemustest, tuludest ja kuludest lõppenud eelarveaastal";
5. palub saata endale koopia kontrollikoja ehituspoliitika hindamisaruandest, kui see on valminud;

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse järeelmeetmed

6. meenutab, et ka 2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluses tehti tähelepanekuid kinnitava avalduse ja auditisüsteemi kohta; neid tähelepanekuid kontrollitakse komisjoni 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse käigus;
7. toob välja, et Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) ei ole senini Eurostati uurimist lõpetanud; nõuab, et kontrollikoda kavandaks pärast OLAFi uurimise lõppu põhjaliku olemasolevate kontrolli- ja järeelvalvesüsteemide auditi;
8. kordab oma 21. aprillil 2004 tehtud 2002. aasta eelarve täitmise kinnitamisresolutsiooni⁽¹⁾ lõigetes 21 ja 22 esitatud soovitusi, et pärast kontrollikoja laienemist peaks igauks selle 25 liikmest võtma endale spetsiaalse vastutuse vähemalt ühe komisjoni peadirektoraadi kontrollimise eest, et teha varakult kindlaks ja ennetada Eurostati juhtumiga sarnanevate ebasoovitavate arengute esinemist;
9. tervitab asjaolu, et vastavalt 2005. aasta tööplaanile teostab kontrollikoda Euroopa inventari arvestuse süsteemi, rahvamajanduse kogutulu ja rahvamajanduse kogutulu kvaliteedi auditi;
10. tervitab tõsiasja, et kontrollikoda on uurinud Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee uut põhimäärust; märgib, et põhimääruse enda sätted ei oma otsesest finantstähendust; on saanud taas kinnitust, et kontrollikoda käsitleb seda küsimust 2004. aasta auditi käigus;
11. võtab teadmiseks, et Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee võttis 2003. aasta oktoobris vastu inventari arvestuse üksikasjad ja korra; sellest tulenevalt kutsub kontrollikoda üles teostama 2004. aasta aastaaruande ettevalmistamise käigus inventari auditit;
12. tervitab tõsiasja, et kontrollikoda on edastanud oma 16. detsembri 2004 aasta otsuse koostöö korraldamisest (mis puudutab liikmeid, töötajaid ja ligipääsu kontrolliteabele) OLAF-iga; kahetseb, et need otsused võeti vastu suhteliselt hilja;
13. tervitab kontrollikoja poolt võetud abinõusid seoses ametiautode kasutamise ja liikmete poolt vastavalt 15. juunil 2004 vastu võetud haldusotsusele; tunnustab, et uued sätted on läbipaistvad ning parandavad varasemat olukorda; märgib, et eesmärgiga vähendada halduskoormust katab kontrollikoda ka 15 000 km ulatuses sõidukulud lisaks lähetuskäskkirjade alusel tehtavatele reisidele ning et auto ametialane kasutus märgitakse üles sõitja päevikusse;
14. märgib, et ülalnimetatud otsuse artikkel 5 sätestab, et kui liikmed kasutavad oma ametiautot sõituteks, mida ei ole nimetatud artiklis 4 (s.t ametikohustuste täitmisel ja lähetuskäskkirja alusel tehtud või 15 000 km suuruse aastase standardmäära sisse jäävad sõidud), vastutavad nad kõigi nendega seotud kulude eest (teemaksud, kütusekulud ja kõik täiendavad renditasud, mis tulenevad raamlepingus sätestatud aastase 45 000 km läbisõidu ületamisest); on arvamusel, et ametiauto kasutamine isiklikul otstarbel kujutab endast varjatud erisoodustust, mida Euroopa Parlament peab sobimatuks;

Eelarvevahendite käsutaja aasta tegevusaruanne ja siseaudiitori aastaaruanne

15. tunnustab, et kontrollikoda saatis (vastavalt finantsmääruse artikli 84 lõikele 4) eelarvekontrollikomisjonile üheleheküljelise aruande; eeldab, et seesugune aruanne peaks andma selge pildi praegusest kontrollikeskkonnast ning järgneval aastal tehtavatest parandustest;
16. nõuab, et eelarvevahendite käsutaja aastaaruanne sisaldaks allkirjastatud kinnitavat avaldust;

⁽¹⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 144.

17. soovib saada koopiati siseaudiitori aastaaruandest; on teadlik asjaolust, et kontrollikoda käsitleb seda siseses dokumendina; kuid viitab, et siseaudiitori aastaaruanne võimaldab eelarvevahendite käsutajal saada selge pildi kontrollikeskkonnast ja järgnevas aastaks kavandatud parandustest; rõhutab, et enamus teisi institutsioone usaldab eelarvekontrollikomisjoni ning usub, et selle dokumendiga käiakse ümber vastutustundlikult;
18. märgib, et kontrollikoda on võtnud kasutusele arvutipõhise auditioe süsteemi, mille eesmärk on aidata kaasa auditiprotsessi kavandamisele ja standardiseerimisele, kvaliteedikontrollile kõigis auditi etappides, dokumenteerimisele, tulemuste esitamisele ja aruannete koostamisele, kaugtööle ja juhtimist puudutava teabe edastamisele ning parandada antud elemente;
19. märgib, et aastal 2003 kasutati ära ainult 50 % ametnike ja ekspertide vahetuseks mõeldud rahast, kuna kehtivad rahandussätted muutusid; aastat 2003 võib seega lugeda ülemineku aastaks;
20. on arvamusel, et võib esineda vajadus analüüsida, kas tsentraliseeritud kontrollikoja praegust struktuuri ja toimimispõhimõtteid tuleks reformida; meenutab, et praegu on kontrollikojal 736 töötajat, kellest 325 on kutselised audiitorid (ametijärgud A ja B), 275 töötavad auditigruppides (ametijärgud A ja B) ning 50 liikmesriikides (ametijärg A);
21. tervitab tõsiasi, et kontrollikoda on edastanud eelarvekontrollikomisjonile 2003. aasta septembri aruande oma ehitiste poliitika kohta; soovib olla informeeritud edusammudest, mida tehakse 2004. aasta eelarve täitmise kinnitamismenetluse kontekstis;

Muud märkused

22. õnnitleb kontrollikoda (laienemise ettevalmistamisel) liikmes- ja kandidaatriikides auditeid teostavate institutsioonide võrgustiku loomise puhul; palub kontrollikojal teavitada pädevat parlamendikomisjoni aegsasti enne 2004. aasta eelarve täitmise kinnitamismenetlust edusammudest, mis on tehtud:
 - kontrollikoja ja riiklike auditeid teostavate institutsioonide parema ühiste eesmärkide süsteemini jõudmisel, eelkõige juurdepääsu osas riiklikele auditeid puudutavatele dokumentatsioonidele ning
 - auditeerimisstrateegiade siivalaiendamisel, pidades kooskõla parandamise eesmärgil eelkõige silmas riiklike kinnitavaid avaldusi ja auditisüsteeme ning
 - kontrollide tõhususe parandamisel kavandatavate kontrollide kvantiteedi ja kvaliteedi põhjaliku läbivaatamise teel;
23. tervitab kontrollikoja valmidust esitada kirjalikud vastused 2003. aasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse ajaks;
24. kutsub kontrollikoda üles esitama eelarvekontrollikomisjoni esimehele ja komisjoni eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse raportööri vajadusel konfidentsiaalsed aastaaruande signaaleksemplarid; lisaks soovib varakult teada, milliseid eriaruandeid on aasta jooksul oodata, et neid nõuetekohaselt arvesse võtta;
25. palub kontrollikojal anda hinnang uue finantsmääruse mõjudele kohtu halduslikule ja õigusemõistmist puudutavale tööle määruse läbivaatamise ajaks 2005/2006;
26. kutsub kontrollikoda üles lisama aastaaruandesse teavet, mis näitaks kontrollikoja suutlikkus saavutada oma eesmärgi, ühikukuluseid, olulisemaid arendusvaldkondi ja muud institutsiooni tööd puudutavaid tegureid; märgib, et selline tegevusaruanne oleks ühtlasi suurepärase võimaluse avaldada teavet kinnitava avalduse ajakohastamise kohta ja muude arengute kohta kontrollikoja auditeerimistoimingutes.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – VI jagu – Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee

(2005/535/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0019/2005),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee peasekretäri tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele ja ombudsmanile ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

Josep BORRELL FONTELLES

president

Julian PRIESTLEY

peasekretär⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, VI jagu – Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0019/2005),
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),

Kontrollikoja aastaaruanne

1. võtab teadmiseks, et Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee eelarve oli 81 166 960 eurot, millest 98,12 % ulatuses võeti kohustusi (79 642 494 eurot) ja 92,77 % (73 889 949,11 eurot) kulutati 31. detsembriks 2003;
2. tervitab asjaolu, et kontrollikoda andis esimest korda hinnangu kõigi institutsioonide kontrollikeskkonnale individuaalselt ning avaldas tähelepanekud eraldi osas;
3. märgib, et rida järelvalve- ja kontrollikeskkonna korrektseks toimimiseks vajalikke sätteid puudus enne 2004. aastat;
4. võtab teadmiseks Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee selgituse, mille kohaselt "prioriteetseks oli regulatiivse raamistiku põhielementide kehtestamine (sh Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee sisetised finantseeskirjad) ja finantsosalejate määramine"; võtab arvesse, et sisemised finantseeskirjad kiideti heaks 8. jaanuaril 2003;
5. märgib, et hangete osas ei järgitud 2003. aastal mitmeid finantsmäärusega sätestatud nõudeid; kutsub kontrollikoda üles kontrollima esitatud parandusi 2004. aasta auditiaruandes;
6. tervitab asjaolu, et 2004. aasta alguses võeti kasutusele uus personalijuhtimise ja töötasu süsteem;
7. tervitab asjaolu, et Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee on, kuigi hilinemisega, keelustanud liikmetele toetuste maksmise avansikonto 2004. aasta alguses;

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

8. meenutab Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, et ta kinnitas möödunud aasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse käigus avalikult, et "reisikulude katmise osas ei ole olnud rohkem mingsuguseid rikkumisi";⁽¹⁾ seetõttu kritiseerib Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteed, kuna kontrollikoda on kolmel juhul tuvastanud, et liikmetele makstud reisikulude hüvitis oli komitee enda eeskirjades ette nähtust kaks korda suurem; märgib, et vahepeal on Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee täpsustanud sõidukulude kompenseerimise reegleid; kutsub kontrollikoda üles enda poolt avastatud asjaolusid uuesti üle kontrollima oma 2004. aasta eelarve täitmise kinnitamise aruandes;
9. märgib, et Euroopa Pettustevastane Amet (OLAF) on lõpetanud uurimise väidete osas, mis puudutasid komisjoni sõidukulude kompenseerimise skeemi võimalikku kuritarvitamist ühe liikme poolt; OLAF on leidnud tõendeid "kahekordse kompenseerimise" kohta ning on seetõttu edastanud oma leiud Belgia riigiprokuröörile; kogu uurimise vältel tegi Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee OLAFiga täies ulatuses koostööd; OLAF ei seadnud kahtluse alla Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee finantsjuhtimise süsteemi;

2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse järelemeetmed

10. märgib Belliardi hoonega seonduvalt, et siseauditi aruande kohaselt "ei avastatud ühtegi pettuse juhtu ... samuti toodi ära komiteede ehitusprojekti maksumus ja korrektne hind, millega hoone omandati",⁽²⁾ samas tegi audit kindlaks mõned puudused konkreetsete tööde juhtimisel;
11. tervitab Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee valmisolekut anda aru siseaudiitori soovitudele järgnenud tegevuste kohta; lisaks edastab Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee pädevale parlamendikomisjonile 9. arenguaruande Belliardi hoone kohta;

Eelarvevahendite käsutaja aasta tegevusaruanne ja siseaudiitori aastaaruanne

12. tervitab asjaolu, et Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee edastas eelarvevahendite käsutajale aastaaruande koos allkirjastatud kinnitava avaldusega;
13. tervitab asjaolu, et Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee edastas eelarvekontrollikomisjonile siseauditi aastaaruande lühikokkuvõtte, märgib sellega seonduvalt, et siseaudiitor on
 - loonud finantsmääruse sätete rakendamiseks kontrollnimekirja,
 - soovitanud parandada finantsosalejate määramise korda,
 - soovitanud kvartaalsete kulutusplaanide kasutuselevõttu,
 - soovitanud täielike finants- ja lepingufailide loomist,
 - soovitanud kogu finantsraamistiku ja õigusliku raamistiku avaldamist internetis, et lihtsustada finantsjuhtimist,
 - loonud erisoovitused eelarvelise tegevusega sektoritele, sh 2004. aasta tegevusplaanid;
14. teostab 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse käigus antud soovitude järelkontrolli;

Muud märkused

15. kutsub Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteed üles parandama oma usaldusväärust kodanikuühiskonda esindava organina; kutsub Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteed kasutama võrdlusuuringuid, et saavutada mõõdetavat edasiminekut;
16. õnnitleb Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteed 2003. aasta teostatud põhjalike laienemiseelsete ettevalmistustööde puhul; teostab 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse käigus võetud meetmete järelkontrolli;
17. palub Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteel anda hinnang uue finantsmääruse mõjudele komitee halduslikule ja õigusemõistmist puudutavale tööle määruse läbivaatamise ajaks 2005/2006 ning teatada oma järeldused Euroopa Parlamendile.

⁽¹⁾ Vastu võetud tekstid, 21.4.2004, P5_TA(2004) 0342.

⁽²⁾ Vastus kirjalikule küsimusele nr 3.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – VII jagu – regioonide komitee

(2005/536/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanss, (C6-0020/2005),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),
1. annab heakskiidu regioonide komitee peasekretäri tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele ja ombudsmanile ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, VII jagu – regioonide komitee**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0020/2005),
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),

Kontrollikoja aastaaruanne

1. võtab teadmiseks, et regioonide komitee eelarve oli 38 999 436 eurot, millest 97,29 % ulatuses võeti kohustusi (37 942 172,12 eurot) ja 86,58 % (32 851 597 eurot) kulutati 31. detsembriks 2003;
2. tervitab asjaolu, et kontrollikoda andis esimest korda hinnangu kõigi institutsioonide kontrollikeskonnale individuaalselt ning avaldas tähelepanekud eraldi osas;
3. märgib, et regioonide komitee ei pidanud kinni mitmetest järelvalvesüsteemi ja kontrolli eeskirjadest:
 - vastu oli võtmata raamatupidamise põhimäärus,
 - vastu olid võtmata kontrolli miinimumnõuded,
 - tegemata oli riskianalüüs sobivaimate kontrollimenetluste kasutuselevõtuks,
 - järelkontroll ametnike ja muude teenistujate õiguste suhtes saada erinevaid toetusi ja hüvitisi vastavalt personalieeskirjadele oli ebapiisav,

samas märgib, et regioonide komitee sisemised finantseeskirjad kinnitati 29. jaanuaril 2003. aasta ja raamatupidamise põhimäärus 2004. aasta mais;

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

4. tunnistab, et mõningane hilinemine finantsmääruse rakendamisel on põhjendatav asjaoluga, et regioonide komitee finantsteenistus abistas Euroopa Pettustevastast Ametit (OLAF) siseuurimisel 2003. aastal;
5. toob välja, et regioonide komitee saavutas finantsautonoomia ja eelarvelise sõltumatuse alles 2000. aasta Amsterdami lepinguga;
6. tunnistab, et regioonide komitee võttis mõningad kontrollinõuded vastu 2003. aastal; kuid põhjalik kontrolli miinimumnõuete süsteemi sätestav dokument puudub tänaseni; soovib saada koopiat dokumentidest, kui see on vastu võetud;
7. kutsub regioonide komiteed üles ametnike õiguste süstemaatilisele kontrollimisele;
8. märgib, et regioonide komitee on avaldanud oma koduleheküljel sõlmitud lepingud;

2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse järelmeetmed

9. teeb 2001. aasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse kohta järgmised tähelepanekud: "... on tõendeid järjepidevast ebapädevusest ja esmatahtsate eeskirjade rikkumisest avalike hangete ning finantsjuhtimise osas, sealhulgas pettuse ja võltspakkumiste algetest";⁽¹⁾
10. märgib, et uus peasekretär algatas OLAFi uurimise tulemustele järgnevalt haldusjuurdluse, kuigi selle tulemustest ei teavitatud eelarvekontrollikomisjoni 2002. aasta eelarve täitmise kinnitamise ajaks; "... peasekretär järeldas oma aruandes, et menetluse käigus tuvastati üksikisikute eksimusi ja vajakajäämisi professionaalsuses, samuti nõrku kohti ... haldustegevuses. Kuid ... ühtegi üksikutest eksimustest ei saa pidada ... piisavalt tõsiseks, et õigustada distsiplinaarmenetluse algatamist asjaga seotud ametnike suhtes";⁽²⁾ märgib, et ühtegi haldusjuurdluse all olnud ametiisikut ei ole pärast aruande valmimist edutatud;
11. märgib, et vaatamata Euroopa Parlamendi selgele soovile määrati eelmisele peasekretärile algselt palgata puhkus ja seejärel ennetähtaegne pension algusega 2004. aasta septembrist;
12. rõhutab veel kord oma toetust siseaudiitorile, kes juhtis eelarvekontrollikomisjoni tähelepanu regioonide komitees toimunud reeglite eiramisele ning väljendab ka oma usku tema isiklikku ja ametialasest aususesse; on rahul, et samal seisukohal on ka regioonide komitee vastavalt regioonide komitee presidendilt 26. novembril 2003 siseaudiitorile saadetud kirjale: "Mul on seega hea meel kuulda, et peasekretäri kohusetäitja on kinnitanud oma valmisolekut pakkuda teile siseaudiitori ülesannete professionaalsel ja nõuetekohasel täitmisel nii regioonide komitee liikmete kui ka töötajate täielikku tuge ja koostööd"; lisaks rõhutas regioonide komitee peasekretär kirjalikus kommunikatsioonid ettekandjale "... positiivset rolli, mida [siseaudiitor] on etendanud, tuues välja teatud nõrkused regioonide komitee juhtimises. Tegemist oli 2003. aasta viimastel kuudel regioonide komitees alanud haldusreformi alguspunktiga, mille eesmärk oli kõrvaldada avastatud puudused, eeskätt finantsjuhtimise valdkonnas";
13. tunnistab, et regioonide komitee on uue peasekretäri ametisolekul teinud järjekindlaid pingutusi administratsiooni töö kiirendamiseks, algatades halduslikud ümberkorraldused ja et Euroopa Parlamenti on edusammudest regulaarselt informeeritud; tunnistab rahulolevalt praeguseks ajaks toimunud tegevusi;

Eelarvevahendite käsutaja aasta tegevusaruanne ja siseaudiitori aastaaruanne

14. toob välja, et regioonide komitee on kulutanud 117 693 eurot viiele välisuuringule; soovib saada täiendavat teavet nende uuringute kasutamise kohta komitee töös;
15. märgib, et pole saanud ei vastavalt finantsmääruse artikli 86 lõikele 4 esitatavat regioonide komitee aruannet ega siseauditi aastaaruannet; märgib, et siseaudiitori ametikoht oli 2004. aasta teisel poolel täitmata ja töökoolest avaldati viimaks kahel korral; soovib saada teavet värbamisprotsessi tulemuste kohta;

⁽¹⁾ ELT L 57, 25.2.2004, lk 8.

⁽²⁾ Regioonide komitee presidendi 6. mai 2004. aasta kiri eelarvekontrollikomisjoni esimehele ja raportöörile.

Muud märkused

16. kiidab heaks, et regioonide komitee annab korrapäraselt hinnangu oma poliitilise töö mõjudele; palub seonduvalt eelarve täitmise aruande kinnitamismenetlusega saata endale iga-aastased aruanded mõju kohta;
 17. tunneb jätkuvalt muret regioonide komitee poliitilise kontrolli süsteemi üle ja palub regioonide komiteel:
 - uurida võimalust, moodustada ametlikult (grupi) presidentide konverents, mis toimiks poliitilise suunamiskomisjonina,
 - hinnata (enam kui 50-liikmelise) büroo tõhusust,
 - jätkata tööd finants- ja haldusküsimuste komisjoni tegevuse tõhustamiseks, märkides, et parandatud formaat kujutab endast olulist edasiminekut algse formaadiga võrreldes ning teatada tulemustest pädevale parlamendikomisjonile aegsasti enne 2004. aasta eelarve täitmise kinnitamismenetlust;
 18. õnnitleb regioonide komiteed 2003. aasta teostatud põhjalike laienemiseelsete ettevalmistustööde puhul; teostab 2004. aasta eelarve täitmise aruande kinnitamismenetluse käigus võetud meetmete järelkontrolli;
 19. palub regioonide komiteel anda hinnang uue finantsmääruse mõjudele komitee halduslikule ja õigusemõistmist puudutavale tööle määruse läbivaatamise ajaks 2005/2006 ning teatada oma järeldused Euroopa Parlamendile.
-

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele – VIII jagu – ombudsman

(2005/537/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0021/2005),
 - võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
 - võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),
1. annab heakskiidu ombudsmani tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale, Euroopa majandus- ja sotsiaalkomiteele, regioonide komiteele ja ombudsmanile ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seerias).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarve täitmisele, VIII jagu – ombudsman

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse Euroopa Liidu 2003. eelarveaasta üldeelarvet, ⁽¹⁾
- võttes arvesse 2003. eelarveaasta kasumiaruannet ja bilanssi (C6-0021/2005);
- võttes arvesse kontrollikoja 2003. eelarveaasta aastaaruannet koos institutsioonide vastustega, ⁽²⁾
- võttes arvesse kontrollikoja poolt vastavalt EÜ asutamislepingu artiklile 248 esitatud kinnitavat avaldust aruannete usaldatavuse ja nende aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrektsuse kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 272 lõiget 10, artiklit 275 ja 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 50, artikli 86 lõiget 4, artiklit 145, 146 ja 147,
- võttes arvesse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat 21. detsembri 1977. aasta finantsmäärust, ⁽⁵⁾
- võttes arvesse kodukorra artiklit 71 ja V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0066/2005),

Kontrollikoja aastaaruanne

1. võtab teadmiseks, et ombudsmani eelarve oli 4 438 653 eurot, millest 91,29 % (4 052 488 eurot) ulatuses võeti kohustusi ja 87,65 % (3 551 999,59 eurot) kulutati;
2. võtab teadmiseks ombudsmani selgituse, mille kohaselt eelarve täitmise madalam tase 2003. aasta oli põhjustatud üleminekuperioodist, mis järgnes eelmise ombudsmani lahkumisele ja eelnes uue ombudsmani valimisele;
3. märgib, et kontrollikoda ei teinud seoses eelarve täimisega ühtegi tähelepanekut; küsib seetõttu, kuidas kavatseb kontrollikoda hinnata ombudsmani eelarve täitmist tulevikus;
4. samas märgib, et Euroopa Parlament andis tema aastaaruande põhjal ⁽⁶⁾ ombudsmani tööle soosiva hinnangu; võtab arvesse, et 75 % laekunud kaebustest jäid väljapoole ombudsmani pädevusala ning ombudsman tegeles vaid 363 nõudega, kuigi läbi vaadati kokku 2 611 kaebust;

2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse järelmeetmed

5. tervitab eelarvekontrollikomiteele põhjaliku teabe edastamist ombudsmani 13. detsembri 2004. aasta kirjas;
6. võtab teadmiseks Euroopa Parlamendi ja ombudsmani vahelise haldus- ja finantsabi raamkokkuleppega seotud dokumendid; märgib, et vastavalt I jaole täidab Euroopa Parlament finantsalgatuse funktsiooni personali osas;

⁽¹⁾ ELT L 54, 28.2.2003, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 1.

⁽³⁾ ELT C 294, 30.11.2004, lk 99.

⁽⁴⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 356, 31.12.1977, lk 1.

⁽⁶⁾ Vastu võetud tekstid, 18.11.2004, P6_TA(2004) 0065.

7. meenutab, et ombudsman soovis leida viisi, kuidas reisida korrapäraselt ja säästlikult Frankfurdi ning Zürichi lennujaama; märgib, et Euroopa Parlament ja ombudsman on leppinud kokku, et Euroopa Parlament rendib täiendava teenistusauto, mis antakse igakuiste arvete tasumise eest ombudsmani käsutusse; soovib, et teda teavitataks lõpptulemusest;

Eelarvevahendite käsutaja aasta tegevusaruanne ja siseaudiitori aastaaruanne

8. tervitab asjaolu, et ombudsman on omal soovil esitanud eelarvevahendite käsutaja ja siseaudiitori aastaaruanded koos kinnitava avaldusega;
9. märgib, et ombudsmani kabinet arendas kaebuste haldamise süsteemi jaoks välja tarkvara, lähtudes ühe Belgia ombudsmani juures kasutatavast süsteemist;
10. märgib, et finantsmääruse rakendamine on ombudsmani administratsioonile asetanud ülisuure koormuse; õnnitleb ombudsmani sätete kiire ülevõtmise puhul ning palub, et ombudsman esitaks Euroopa Parlamendile nimekirja finantsmääruse rakendamisel tekkinud probleemidest;
11. palub, et ombudsman esitaks aegsasti enne 2004. aasta eelarve täitmise kinnitamisemenetlust aruande edusammudest, mida on tehtud finantsjuhtimises osalejate koolitamisel kutsekoolituskursuste abil;
12. kiidab heaks siseaudiitori aastaaruande nr 4/2002 selge struktuuri, mis sätestab: "Esialgset tähelepanekud ei paljastanud ühtegi märkimisväärset riski Euroopa Ombudsmani eelarve täitmisele ...";⁽¹⁾ lisaks on koostatud tegevusplaanid, mis võimaldavad kontrollikeskkonna täiendavat tugevdamist.

⁽¹⁾ Siseaudiitori aruanne nr 4/2002, lk 5.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Ülesehitusameti direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/538/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Ülesehitusameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6864/2005 – C6-0076/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1646/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2667/2000 Euroopa Ülesehitusameti kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 8,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ja välisasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Ülesehitusameti direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Ülesehitusameti direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 41, 17.2.2005, lk 35.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 16.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Ülesehitusameti direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Ülesehitusameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6864/2005 – C6-0076/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1646/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2667/2000 Euroopa Ülesehitusameti kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 8,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ja välisasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud aruandes, et ameti raamatupidamisaruanne ei anna ameti tegelikust majanduslikust ja rahalisest olukorrast õiget ja õiglast ülevaadet.
- B. Kontrollikoda väljendas teatavaid reservatsioone teiste (nii riiklike kui ka rahvusvaheliste) asutuste valdusesse antud rahaliste vahendite osas; kontrollikoda märkis siiski ka, et ameti raamatupidamisaruande aluseks olevad tehingud olid seaduslikud ja korrektsed.
- C. Kontrollikojal oli teatavaid reservatsioone mõningate alusdokumentide kehtivuse osas.
- D. Kontrollikoda väljendas teatavaid reservatsioone hangete korra osas.
- E. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ ameti direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament järgmist:
 - kutsus ametit võtma kiiresti järelemeetmeid seoses kontrollikoja ja Euroopa Parlamendi soovitusel võtta oma kõikides keskustes kasutusele usaldusväärne üldine raamatupidamismehhanism ja loobuda üldises raamatupidamisarvestuses tabelite kasutamisest,
 - ootas ametilt kiiret vastust kontrollikoja kutsele selgitada konkreetsete valdkondade laenuprogrammide rahastamiseks eriorganitele võimaldatud vahendite seisundit ja võtta vastu asjakohaseid lahendusi selles osas, kuidas neid vahendeid tuleks ameti raamatupidamisaruannetes kirjendada,
 - kutsus komisjoni siseauditi talitust seda küsimust uurima, et teha kindlaks võimalikud süsteemsed vead ja anda selliste probleemide lahendamiseks vajalikke soovitusi,

⁽¹⁾ ELT C 41, 17.2.2005, lk 35.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 16.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 1.

1. võtab ameti 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Commission grants	275 280	462 804
Financial revenue	3 955	5 978
Miscellaneous revenue	1 517	495
Counterpart funds	379	497
Contributions from third parties	28 034	500
Total revenue (a)	309 164	470 274
Expenditure		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	17 027	17 771
Appropriations carried over	306	206
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	5 261	6 211
Appropriations carried over	1 215	2 037
<i>Operating activities — Title III of the budget</i>		
Payments	69 565	138 512
Appropriations carried over	265 352	293 106
Total expenditure (b)	358 725	457 844
Outturn for the financial year (a – b) ⁽¹⁾	– 49 560	12 430
Balance carried over from the previous financial year	– 112 908	– 73 127
Payments on the Commission's behalf	– 5 231	– 25 407
Payments to be made on the Commission's behalf	– 515	0
Cancellations of appropriations carried over from previous financial years	30 649	5 463
N –1 appropriations carried over which lapse (Titles I and II)	146	135
Complement: 2001 appropriations carried over	0	– 32 423
Financial revenue to be repaid	– 3 955	0
Counterpart fund adjustments	400	0
Exchange rate differences	23	22
Balance for the financial year	– 140 951	– 112 908

(¹) Calculated according to the principles laid down in Article 15 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 (OJ L 130, 31.5.2000, p. 1).NB: Any discrepancies in totals are due to the effects of rounding.

Source: This table summarises the data from the revenue and expenditure account included in the final financial statements of the Agency for the financial year 2003.

2. märgib, et 2003. aastal oli ametil hallata 1,9 miljardit eurot, millest 81 % olid seotud ning 67,5 % maksti välja nelja rakenduskeskuse (Belgrad, Podgorica, Pristina ja Skopje) abiprogrammideks, ning et ameti 2003. aasta kogueelarve oli 358,6 miljonit eurot, millest suurem osa oli ette nähtud abiprogrammideks, ja et 2003. aastal ametile laekunud 327,8 miljoni suurusest EÜ krediidist eraldati 62,3 miljonit eurot Kosovole, 200 miljonit eurot Serbiale, 12 miljonit eurot Montenegrole ja 33,5 miljonit eurot endisele Jugoslaavia Makedoonia Vabariigile;

Eelarve täitmine

3. võtab teadmiseks kontrollikoja märkuse ameti eelarvetavade kohta (nagu haldusnõukogu poolt vastu võetud), mis ei järgi liigendatud assigneeringute põhimõtet, mis tingib eelarveaasta osas sellise raamatupidamistulemuse, millel ei ole mingit seost tegeliku majandusolukorraga, ja 31. detsembri 2003. aasta seisuga kumulatiivse puudujäägi 140,95 miljonit eurot, mis on suuresti kunstlik;
4. võtab ameti vastustes teadmiseks, et amet on nüüd võtnud meetmeid, et muuta oma tegevuse finantsnäitajate esitamine selgemaks, mille tulemusena koostatakse konsolideeritud tulude ja kulude aruanne kogu 2004. aastaks, ning eeldab seetõttu, et see probleem lahendatakse 2004. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse ajaks;
5. ergutab komisjoni ja kontrollikoda tugevdama selles valdkonnas koostööd ametiga, et tagada ameti eelarve täitmise efektiivsus;

Raamatupidamisaruanded

6. võtab teadmiseks kontrollikoja korduvad märkused ameti raamatupidamissüsteemi puuduste kohta, eriti ühekordse sisestusega üldise raamatupidamisarvestuse kohta;
7. tervitab ameti vastust, milles öeldakse, et amet on nüüd kontrollikoja poolt mainitud puudused täielikult kõrvaldanud ja kasutab nüüd topeltsisestusega üldist raamatupidamissüsteemi koos eelarverakendusega SI2;
8. kutsub komisjoni võtma kõiki vajalikke meetmeid, et kõikidel asutustel oleks võimalik nii kiiresti kui võimalik kasutada komisjoni uut raamatupidamissüsteemi, mis kehtestati 1. jaanuaril 2005;
9. väljendab oma üllatust selle osas, et kontrollikoda ei ole ikka veel saanud selgitust konkreetsete valdkondade laenuprogrammide rahastamiseks eriorganitele võimaldatud rahaliste vahendite seisundi kohta, ja kutsub ametit võtma vastu asjakohaseid lahendusi selles osas, kuidas neid vahendeid tuleks ameti raamatupidamisaruannetes kirjendada;
10. saab ameti esitatud teabe põhjal aru, et nendest vahenditest on jätkuvalt alles veel üksnes väike saldo ja see kasutati peaaegu täielikult ära 2004. aasta lõpus; kutsub ameti direktorit üles esitama esimesel võimalusel pädevale parlamendikomisjonile täielikku aruannet selliste laenuprogrammide rakendamise ja tõhususe kohta;
11. võtab teadmiseks, et amet on vahepeal suurendanud oma raamatupidamispersonali ja -vahendite hulka, ja loodab, et 2004. aastal toimunud täiendustega lõpevad kontrollikoja korduvad sellesisulised negatiivsed märkused;
12. märgib rahulolevalt, et keskmiselt kulus ametil 2003. aastal abiprogrammidele raha väljamaksmiseks 9 päeva;
13. võtab teadmiseks eritingimused, mille alusel amet tegutseb, ja väljendab tunnustust ameti saavutustele talle antud mandaadi täitmisel; palub komisjonil anda ametile vajalik toetus, et tagada ameti täielik kohandamine ameti uue positsiooni menetluste ja nõuetega komisjonis (pärast laienemist);
14. võtab teadmiseks, et alates 2003. aastast on pakkumissüsteemi sisse viidud suured muudatused, mis peaksid tagama iga pakkumise läbipaistva käsitlemise;
15. tervitab seoses sellega ameti direktori viivitamatut tegutsemist pärast seda, kui ühe suurima infrastruktuurilepingu sõlmimisel tuvastati eeskirjade eiramist, sealhulgas vastutava isiku automaatset ametist kõrvaldamist ja toimiku OLAFi edastamist; julgustab nii direktorit kui ka komisjoni, samuti kontrollikoda jätkama viivitamatut tegutsemise menetlust ja tõhustama vajalikku riskianalüüsi, eriti kõrge riskiprofiiliga sektorite puhul;

16. märgib, et OLAF leidis tugevaid tõendeid, et edukas ettevõtte sai oma pakkumisdokumentide koostamisel abi ameti töötajalt, kes seoses nimetatud infrastruktuurilepinguga ametist kõrvaldati; ⁽¹⁾ märgib, et vastavalt pakkumiskutse eeskirjadele toob isegi pakkujapoolne katse saada konfidentsiaalset teavet pakkumiskutse menetluse kohta kaasa tema menetlusest kõrvaldamise;
17. ei saa aru, võttes arvesse komisjonilt saadut teavet (volinikele Michel ja Ferrero-Waldner 3. detsembril 2004. aastal esitatud küsimused kirjaliku vastuse saamiseks), miks ei olnud võimalik nimetatud juhtumi asjus koostatud OLAFi lõpplikku aruannet esitada ameti haldusnõukogu liikmetele; loodab, et nimetatud olukord lahendatakse, et ameti kõrgeim otsustav organ saaks asjade käigust moodustada täieliku pildi;
18. nõuab tungivalt, et ameti direktor edaspidi järjekindlalt rakendaks finantsmääruse artiklit 103 ning peataks lepingute täitmise kui edukaks tunnistamise menetluse käigus on tehtud tõsisid vigu või kui on esinenud rikkumisi või pettusi;
19. palub ameti direktoril, vastutaval volinikul, kontrollikojal ja OLAFi direktoril Euroopa Parlamenti sellisest tegevusest ja järeldustest võimalikult kiiresti teavitada;
20. võtab teadmiseks komisjoni siseauditi talituse aruande ameti tegevuse kohta, kooskõlas Euroopa Parlamendi taotlusega ameti 2002. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmisel;

Raamatupidamisaruande aluseks olevate tehingute seaduslikkus ja korrektsus

21. võtab teadmiseks kontrollikoja nõude vähendada eelarvevahendite käsutajate arvu (2003. aasta lõpuks 56) ja tunnustab ameti jõupingutusi, mille tulemuseks oli eelarvevahendite käsutajate arvu vähendamine 2004. aasta veebruariks vaid 20 delegatsiooni ja alamdelegatsioonini, mis peaks võimaldama nõuetekohast rahalist rakendamist, tagades samaaegselt kohalikul tasandil kavandatud meetmete tõhusa rakendamise;
22. tervitab ameti direktori osalemist arutelul 2003. aasta eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetluse raames, mille tulemuseks olid mitmed selgitused mandaadi elluviimisel saavutatud tulemuste taseme kohta; eeldab, et amet võtab kõik vajalikud meetmed, et saavutada täiesti usaldusväärne finantsjuhtimine;
23. tunnustab tõsiasja, et ameti direktori viibimine eelarvekontrollikomisjoni ja hiljem välisasjade komisjoni koosolekutel on olnud abiks teatud teemade selgitamisel ning pakkunud selgitust Euroopa Parlamendile huvipakkuvates küsimustes, eriti piirkonnas viibivate komisjoni "hajutatud" delegatsioonide ja ameti rakenduskeskuste vaheliste kohustuste jagamise osas;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

24. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
25. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha ⁽²⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga; ⁽³⁾

⁽¹⁾ OLAFi viies tegevusaruanne juunis 2004. lõppenud aasta kohta (juhtumiuuring, lk 34).

⁽²⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisas 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽³⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

26. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
- jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
27. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
28. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
29. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
- komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - alustada või laiendada koostööd hõlmata vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määratlemisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
30. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
31. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

32. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseaudiitori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
33. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);

34. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
35. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
36. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
37. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostööme edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
38. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
39. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
40. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonisüsteem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
41. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

42. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

43. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
44. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
45. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.
-

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/539/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos keskuse vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6858/2005 – C6-0075/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1655/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 337/75 Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse loomise kohta ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 1416/76, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 12a,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 53.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 41.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos arenduskeskuse vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6858/2005 – C6-0075/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1655/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 337/75 Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse loomise kohta ja tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 1416/76, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 12a,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - kutsus keskust üles jätkama juba käimasolevat koostööd Euroopa Koolitusfondiga,
 - julgustas keskust jätkama jõupingutusi selleks, et luua siseauditivõimalus ja järgida siseauditi standardeid;

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 53.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 41.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 34.

1. võtab Euroopa keskuse 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Commission subsidies	14 500	12 135
Revenue from previous financial years	0	25
Miscellaneous revenue	3	3
Assigned revenue (Phare and third countries)	792	333
Financial revenue	0	50
Total revenue (a)	15 295	12 546
Budgetary expenditure for the financial year		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	7 554	7 570
Appropriations carried over	443	298
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	778	767
Appropriations carried over	358	345
<i>Operating activities — Title III of the budget (except for assigned revenue)</i>		
Payments	2 381	2 491
Appropriations carried over	3 138	2 189
<i>Assigned revenue (Phare and third countries)</i>		
Payments	546	0
Appropriations carried over	246	187
Total expenditure (b)	15 444	13 847
Outturn for the financial year (a – b)	– 149	– 1 301
Balance carried over from the previous financial year	– 545	532
Appropriations carried over and cancelled	399	215
Sums for reuse from the previous financial year not used	10	8
Refunds to the Commission	– 716	0
Exchange rate differences	8	1
Balance for the financial year	– 993	– 545

Source: information supplied by the Centre. This table summarises the data provided by the Centre in its own accounts.

2. võtab teadmiseks kontrollikoja märkused seoses lepingute sõlmimisel keskuse poolt piiratud menetluse kasutamisega, samuti keskuse vastuse; eeldab keskuselt täiendavate jõupingutuste tegemist selleks, et esitada sellise menetluse tulemusi läbipaistvalt ja asjakohaseid eeskirju järgides;
3. võtab teadmiseks kontrollikoja märkuse seoses sellega, et keskus ei ole viinud lõpule oma finantskorralduse osas väljakuulutatud muudatusi; kutsub keskus üles neid muudatusi 2005. aasta jooksul lõpule viima ja rakendama; eeldab, et keskus teavitab Euroopa Parlamendi pädevat komisjoni kohandamisprotsessi lõpetamisest;

4. tervitab keskuse ja Euroopa Koolitusfondi vahelist koostööd ühinevate riikide ettevalmistamisel nende osalemiseks keskuse tegevuses pärast laienemist; võtab seisukoha, et sellised täiendavad meetmed peaksid jätkuma ja neid tuleks vajaduse korral tugevdada;
5. eeldab, et keskus kirjendab alates nüüdsest vastavalt kontrollikoja märkusele oma eelarves ka toetusi ja kolmandate riikide osamakseid;
6. ootab, et keskus suurendaks töötajate töölevõtmise korra läbipaistvust, tehes seda peamiselt nimekirjade koostamise kriteeriumide eelneva selgitamise kaudu;
7. tervitab võrdõiguslikkuse põhimõtte lisamist keskuse personalipoliitikasse ja julgustab sellise poliitika osas korrapäraste järelemeetmete võtmist ja selle hindamist, et tagada kõnealuse poliitika rakendamine;
8. kahetseb, et tippjuhtide ametikohtadel on peamiselt mehed, ja soovib keskusel olukord paremini tasakaalu viia;
9. tervitab keskuse teavitus- ja kommunikatsioonistrateegiat, eriti selle keskendumist avatusele ja kodanikele juurdepääsetavusele;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

10. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
11. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
12. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nende vahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
13. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
14. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

15. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutuste vahel; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
- a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmatavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määramisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
16. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
17. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

18. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseauditori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitused ja nende soovituste osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
19. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personaliieskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdsuslikkuse kvoodid jne);
20. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
21. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
22. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
23. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostöö edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

24. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriüksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelmeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
25. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
26. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
27. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
28. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

29. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
30. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
31. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsusele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/540/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos fondi vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6854/2005 – C6-0074/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1649/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1365/75 Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi loomise kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 1417/76, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 16,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005);
1. annab heakskiidu Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 75.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 25.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Elu- ja Töötajate Parandamise Fondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Elu- ja Töötajate Parandamise Fondi 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos fondi vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6854/2005 – C6-0074/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1649/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1365/75 Euroopa Elu- ja Töötajate Parandamise Fondi loomise kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 1417/76, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 16,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Euroopa Elu- ja Töötajate Parandamise fondi direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - kutsus fondi üles oma pakkumismenetluste läbipaistvust suurendama,
 - tervitas fondi jõupingutusi selle nimel, et vähendada assigneeringute ülekandmist, ja julgustas fondi jagama jõupingutuste tegemisel saadud positiivseid kogemusi teiste asutustega, et levitada ülekandmise vähendamise osas parimaid tavasid;

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 75.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 25.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 53.

1. võtab fondi 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Commission subsidies	17 090	16 500
Miscellaneous revenue	47	62
Financial revenue	35	57
Total revenue (a)	17 172	16 619
Expenditure		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	8 927	9 111
Appropriations carried over	109	216
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	968	938
Appropriations carried over	224	683
<i>Operating activities — Title III of the budget</i>		
Payments	3 733	3 290
Appropriations carried over	2 817	3 105
Total expenditure (b)	16 778	17 343
Outturn for the financial year (a – b)	394	– 724
Balance carried over from the previous financial year	– 1 836	– 1 209
Appropriations carried over and cancelled	118	81
Sums from the previous financial year for re-use that were not used	19	13
PHARE revenue collected	639	0
PHARE revenue to be collected	361	0
PHARE expenditure	– 1 000	0
Exchange rate differences	9	3
Balance for the financial year	– 1 296	– 1 836

Source: The Foundation's data. This table summarises the data provided by the Foundation in its accounts.

2. eeldab, et fond kirjendab alates nüüdsest vastavalt kontrollikoja märkusele oma eelarves nõuetekohaselt ka saadud eelarveväliseid toetusi või eraldisi;
3. kutsub fondi üles jätkama koostoime arendamist teiste asutustega ja eriti Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuriga, samuti Eurostatiga, et vältida tegevuste kattumist ja tugineda kahe ühise vastutusvaldkonna teineteist täiendavatele aspektidele; eeldab, et koostoimet tugevdab tulemuste saavutamiseks parimaid tavasid käsitlev teabevahetus;
4. tervitab asutuse võrdõiguslikkuse poliitikat ja tegevuse süvalaiendamist ning soovib asutusel võtta järelmeetmeid ja hinnata sellist poliitikat korrapäraselt, et tagada nende rakendamine;
5. tervitab fondi poolt võetud kohustust levitada oma teavet kodanikele ning asutuse teavitamis- ja kommunikatsioonistrateegia arendamiseks ja tugevdamiseks võetud meetmeid;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

6. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
7. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
8. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
9. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
10. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
11. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määratlemisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsiooni-strateegia;

(1) Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

(2) Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

12. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
13. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

14. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseaudiitori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
15. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
16. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
17. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamise ning töötingimustega; ⁽¹⁾
18. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
19. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostööme edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
20. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

21. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
22. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsule luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
23. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
24. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

25. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
26. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
27. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsusele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Keskkonnaagentuuri tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/541/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Keskkonnaagentuuri 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos agentuuri vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6852/2005 – C6-0073/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1641/2003, millega muudetakse Euroopa Keskkonnaagentuuri ning Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusõrgu asutamist käsitlevat nõukogu määrust (EMÜ) nr 1210/90, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 13,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ja keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Keskkonnaagentuuri tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Keskkonnaagentuuri tegev direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 23.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Keskkonnaagentuuri tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Keskkonnaagentuuri 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos agentuuri vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6852/2005 – C6-0073/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1641/2003, millega muudetakse Euroopa Keskkonnaagentuuri ning Euroopa keskkonnateabe- ja -vaatlusvõrgu asutamist käsitlevat nõukogu määrust (EMÜ) nr 1210/90, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 13,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ja keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Euroopa Keskkonnaagentuuri tegev- direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaas- nevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - tervitas siseauditivõimaluste loomist agentuuri poolt,
 - kutsus agentuuri esitama analüüsi võimaluste kohta kasutada Euroopa teemakeskustega sõlmitud lepingute rahastamisel ülekannete vähendamise vahendina liigendatud assigneeringuid,
 - kutsus agentuuri kiiresti lahendama olukorda seoses kataloogide ja arhiveerimissüsteemidega ning kõrvaldama kontrollikoja poolt korduvalt kritiseeritud puudused makseid tõendavate dokumentide osas,

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 23.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 14.

1. võtab agentuuri 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Community subsidies	21 380	18 749
Other subsidies	8 423	1 136
Other revenue	89	198
Total revenue (a)	29 891	20 083
Expenditure		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	11 123	9 714
Appropriations carried over	315	1 018
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	2 447	2 054
Appropriations carried over	395	247
<i>Operating activities — Title III of the budget</i>		
Payments	5 997	6 493
Appropriations carried over	7 008	5 611
Total expenditure (b)	27 284	25 136
Outturn for the financial year (a – b)	2 607	– 5 053
Balance carried over from the previous financial year	– 7 427	– 3 275
Appropriations carried over and cancelled	617	889
Sums for re-use from the previous financial year not used	36	8
Exchange rate differences	– 4	4
Adjustments	– 18	0
Balance for the financial year	– 4 190	– 7 427

NB: The totals may include differences due to rounding.

Source: Information supplied by the Agency. These tables summarise the data provided by the Agency in its own accounts.

2. võtab teadmiseks kontrollikoja märkused seoses tõendatud taotluse korral sissenõudekorralduste mittesüsteemilise väljastamisega agentuuri poolt ja agentuuri vastuse sellele märkusele; eeldab, et agentuur järgib alates nüüdsest rangelt sellega seoses finantsmääruses ette nähtud eeskirju;
3. tervitab agentuuri poolt finantstehingute teostamise suutlikkuse tugevdamiseks võetud meetmeid, sealhulgas agentuuri ettevalmistamist seoses tekkepõhise raamatupidamisarvestuse kohaldamisega; eeldab, et Euroopa Parlamendi teavitatakse agentuuri saavutatud tulemustest põhjalikult siis, kui esitatakse tegevdirektori iga-aastane tegevusaruanne 2004. eelarveaasta kohta;
4. tervitab agentuuri võrdõiguslikkuse poliitikat ja tegevuse süvalaiendamist ning soovib agentuuril võtta järelemeetmeid ja hinnata sellist poliitikat korrapäraselt, et tagada nende rakendamine;
5. kahetseb, et agentuuri töötajate jaotus soo, kategooria, kodakondsuse ja palgaastmete kaupa ei võimaldanud Euroopa Parlamendil hinnata sugupoolte tasakaalustatud esindatust kategooriate ja palgaastmete siseselt ja vaheliselt; nõuab, et tulevikus peaks see olema võimalik, kuna see on elutähtis vahend organisatsioonisisese võrdse kohtlemise kavade ja sugupooltevahelise tasakaalustatud esindatuse hindamiseks;
6. peab agentuuri kõigi ELi institutsioonide ja poliitika kujundamise jaoks olulise keskkonnateabe allikaks; märgib rahulolevalt, et agentuur on suutnud osa keerulisi tehnilisi andmeid muuta kasutajasõbralikuks teabeks ja edastada järeldused üldsusele;

7. tervitab agentuuri kodanikega suhtlemise strateegiat ja julgustab agentuuri seda strateegiat arendama ja pidevalt hindama;
8. rõhutab asjaolu, et keskkonnaprogrammide mõju takistab sageli muude ühenduse õigusaktide ja programmide keskkonnamõjude hinnangute puudumine; usub, et agentuur suudab poliitika kujundamist toetada, arendades oma tegevust keskkonnamõjude hindamise valdkonnas edasi;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

9. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
10. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
11. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
12. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
13. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
14. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määratlemisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

- c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
15. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
16. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

17. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseauditori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
18. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike persoonaleeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
19. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
20. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
21. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
22. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostöö edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
23. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

24. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
25. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
26. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
27. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

28. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
29. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
30. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsusele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,**12. aprill 2005,****heakskiidu andmise kohta Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

(2005/542/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos agentuuri vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6851/2005 – C6-0069/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1654/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri loomise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 14,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri direktorile, nõukogule, komisjonile, kontrollikojaale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 38.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos agentuuri vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6851/2005 – C6-0069/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1654/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2062/94 Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri loomise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 14,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Euroopa tööohutuse ja töötervishoiu agentuuri direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - rõhutas vajadust selle järele, et agentuur parandaks oma tegevuse planeerimist, et vähendada assigneeringute ülekandmise suurt mahtu,
 - kutsus agentuuri kasutama 2002. aasta VKEde rahastamiskava haldamisel saadud kogemusi, et tagada järgmiste kavade puhul suurem rangus ja parem kulutustele vastav tulu,

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 38.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 8.

1. võtab agentuuri 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Community subsidies	11 641	12 324
Other subsidies	66	252
Other revenue	157	81
Phare revenue	824	0
Total revenue (a)	12 688	12 657
Expenditure		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	3 245	3 024
Appropriations carried over	87	136
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	1 146	1 140
Appropriations carried over	186	247
<i>Operating activities — Title III of the budget</i>		
Payments	2 559	2 030
Appropriations carried over	5 859	5 623
<i>Phare expenditure</i>		
Payments	548	0
Appropriations carried over	502	0
Total expenditure (b)	14 131	12 199
Outturn for the financial year (c = a - b) ⁽¹⁾	- 1 443	458
Balance carried over from the previous financial year	- 1 108	- 2 185
Appropriations carried over from the previous financial year and cancelled	766	609
Sums to be re-used carried over from the previous financial year and not used	1	0
Payments against commitment cancelled in 2002	- 191	0
Exchange rate differences	4	4
Adjustment entries	- 16	7
Outturn for the financial year before economic adjustment (d)	- 1 987	- 1 108
Budget revenue to be recovered	850	0
Other revenue to be recovered	3	0
Acquisitions of fixed assets	207	0
Depreciation ⁽²⁾	- 186	0
Miscellaneous expenditure	- 1	0
Economic adjustments (e)	873	0
Balance for the financial year (d + e) ⁽³⁾	- 1 113	- 1 108

⁽¹⁾ Calculation according to the principles of Article 15 of Council Regulation (EC, Euratom) No 1150/2000 of 22 May 2000 (OJ L 130, 31.5.2000. p. 8.

⁽²⁾ In 2003 the Agency depreciated its fixed assets for the first time.

⁽³⁾ The negative balance is due to the fact that carry-overs are still being treated as expenditure, without any economic adjustment. A rough estimate of the adjustment to be applied suggests that the actual balance for the financial year is of the order of a EUR 1 million.

NB: Differences in totals are due to the effects of rounding.

Source: The Agency's data, the tables present, in summary form, the data provided by the Agency in its own accounts.

2. märgib rahuldustundega agentuuri jõupingutusi, mille tulemuseks oli tegevussigneeringute ülekandmise märgatav vähenemine; jagab kontrollikoja seisukohta selles osas, et nende signeeringute ülekandmise määr on jätkuvalt kõrge; eeldab, et agentuur teeb suuremaid jõupingutusi, et ülekandmist veelgi vähendada;
3. palub agentuuril seoses sellega sisse seada ülekannete vähendamise kava, mis näeks vähendamise osas ette iga-aastased eesmärgid, mis on kooskõlas agentuuri tööprogrammi rakendamise tsükliga;
4. kutsub agentuuri selgelt osutama, milliseid agentuuri tegevusi oleks kõige parem teostada liigendatud signeeringutega rahastamise kaudu;
5. kordab agentuurile esitatud palvet kohaldada rangemat programmitööd ja parandada agentuuri tegevuse seiret; kutsub agentuuri üles jätkama jõupingutusi, et määratleda tegevuse osas täpsemaid ja realistlikumaid eesmärke, nagu on soovitatud komisjoni poolt ameti kohta koostatud 2003. aasta välis hinnangus;
6. võtab teadmiseks agentuuri selgitusi tehtud jõupingutuste kohta töökava täitmisel kootöös vähendatud arvuga teemakeskustega; kutsub agentuuri üles oma 2004. aasta tegevuste aruandes esitada analüüsi õppetundide kohta, mida saadi teemakeskustega tehtud koostööst ja millele viidati agentuuri asutamismääruse sätetes ja kus selgitatakse nimetatud koostöövormi eeliseid ja puudusi; lisaks sellele palub ta agentuuril oma aruandes tõsta esile siiani saadud tulemuste lisandväärtust; julgustab agentuuri täiendavalt tugevdama teemakeskuste poolt deklareeritud kulude seiret ja kontrolli ning vastavalt kontrollikoja soovitusel küsima välisaudiitorilt tõendit teemakeskuste poolt tehtud töö kohta;
7. avaldab kahetsust võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise üle ja ootab, et agentuur töötaks sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et agentuur ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeks sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
8. tervitab agentuuri poolt võetud kohustust edastada kodanikele teavet oma tegevuse kohta ja loodab näha täiendavaid meetmeid selleks, et arendada ja tugevdada agentuuri teavitamis- ja kommunikatsioonistrateegiat;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

9. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
10. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
11. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostöö osas ning nende vahelise kattumise vältimise osas;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

- b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
- c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
12. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
13. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
14. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
- a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
- b) alustada või laiendada koostööd hõlmata vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määramisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
- c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
15. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
16. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

17. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseauditi poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
18. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
19. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;

20. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamise ning töötingimustega; ⁽¹⁾
21. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
22. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostoime edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
23. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriüksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
24. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
25. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
26. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
27. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

Kontrollikoja ja asutuste adresseeritud üldised punktid

28. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
 29. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
 30. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsuse; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.
-

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Ravimihindamisemeti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/543/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Ravimihindamisemeti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6860/2005 – C6-0070/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1647/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2309/93, milles sätestatakse ühenduse kord inimtervishoius ja veterinaarias kasutatavate ravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa Ravimihindamisamet, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 57a,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ja keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Ravimihindamisemeti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Ravimihindamisemeti tegevdirektorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojaale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 30.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 19.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Ravimihindamisameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Ravimihindamisameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6860/2005 – C6-0070/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1647/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2309/93, milles sätestatakse ühenduse kord inimtervishoiu ja veterinaarias kasutatavate ravimite lubade andmise ja järelevalve kohta ning millega asutatakse Euroopa Ravimihindamisamet, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 57a,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ja keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Euroopa Ravimihindamisameti tegev- direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaas- nevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - tervitas ameti ja komisjoni poolt saavutatud kokkulepet ühenduse toetuse maksmise kohta mitme osamaksena, rõhutades seda, et tuleks parandada olukorda ülekannete osas,
 - pidas praktiliseks aastaaruande tulude osas leitud lahendust, mis seisneb selles, et positiivse saldo maht kirjendatakse järgmise eelarveaasta sihtotstarbelise tuluna,
 - märkis ära ameti jõupingutused sisekontrolli korra parandamisel ja tervitas ameti otsust luua siseauditi talitus,

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 30

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 19.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 20.

1. võtab ameti 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad:

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002 ⁽¹⁾
Revenue		
Fees relating to marketing authorisations	58 657	38 372
Commission subsidy including subsidies received from the EEA	19 786	14 846
Community subsidy for orphan medicines	2 814	2 407
Contributions for Community programmes	1 208	9
Administrative revenue	2 153	1 688
Sundry revenue	848	54
Total (a)	85 466	57 376
Expenditure ⁽²⁾		
Staff expenditure	29 663	26 216
Administrative expenditure	10 905	10 718
Operating expenditure	32 838	21 467
Depreciation	2 364	0
Total (b)	75 770	58 401
Result (c = a - b)	9 696	- 1 025
Other factors		
Appropriations carried over from the previous financial year and cancelled (d)	823	1 377
Exchange rate differences and other adjustments (e)	413	- 352
Balance for the financial year (c + d + e)	10 932	0

⁽¹⁾ The data for the financial year 2002 have not been reprocessed according to the accounting principles followed for the financial year 2003 (see paragraph 8 of the report).

⁽²⁾ The portion of the appropriations carried over which is to be regarded as expenditure for the financial year has been evaluated on an overall basis rather than on the basis of examining individual transactions.

Source: The Agency's data. This table summarises the data provided by the Agency in its own accounts.

2. võtab teadmiseks ameti poolt 2004. aastal tehtud jõupingutused, mille eesmärk oli tugevdada ameti inventeerimissüsteemi, ja tõsiasi, et ameti varad on nüüd kooskõlas komisjoni ühtlustatud kontoplananiga kirjendatud uude haldussüsteemi;
3. kutsub ametit üles tegema täiendavaid samme selleks, et tugevdada oma sisekontrolli süsteemi;
4. eeldab, et amet tugineb juba võetud meetmetele selleks, et vastata kontrollikoja märkusele seoses hangete puhul läbiraakimistega menetluse kohaldamisega;
5. võtab teadmiseks ameti poolt esitatud selgitused meetmete kohta, mis amet kehtestas, et lahendada kontrollikoja poolt tuvastatud probleemid seoses sellega, kuidas kohaldati töötajate töölevõtmise valikumenetlust; kutsub ametit üles jätkama oma jõupingutusi, et kindlustada vajalik läbipaistvus;

6. tervitab ameti poolt tehtud jõupingutusi eesmärgiga anda tervishoiutöötajatele ja üldisele avalikkusele kasulikku ja olulist teavet ravivahendite ja nende parima kasutusviisi kohta, samuti oma töö tulemuste kohta üldiselt; eeldab, et amet teavitab Euroopa Parlamenti täielikult usaldusväärse ja üldise kommunikatsioonistrateegia arendamisest ameti poolt;
7. märgib, et üleeuroopalist ravimiohutuse järelevalve aruandlussüsteemi (EudraVigilance andmebaasi) ei ole ikka veel täielikult kasutusele võetud; kutsub ametit ja asjaomaseid riiklikke ametivõime üles viima sellealane töö kiiremas korras lõpule;
8. tervitab ameti poolt võrdsete võimaluste osas võetud kohustust, kuid avaldab kahetsust võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise üle ja eeldab, et amet töötab sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et agentuur ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeks sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd; soovib ametil võtta järelemeetmeid ja hinnata neid korrapäraselt, et tagada nende rakendamine;
9. võtab teadmiseks, et amet on ainuke asutus, kus palgaastmel A on rohkem naisi kui mehi;
10. tervitab ameti poolt võetud kohustust tagada läbipaistvus ja võetud meetmete elluviimine, et parandada patsientide ja tervishoiutöötajate teavitamise ja nendega suhtlemise strateegiat;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

11. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
12. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
13. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostöö osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatistes nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisas 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

14. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
15. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
16. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmataivate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määramisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
17. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
18. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

19. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseaudiitori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitused ja nende soovitude osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
20. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
21. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;

22. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
23. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
24. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostööme edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
25. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
26. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
27. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
28. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

29. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

30. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
31. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
32. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.
-

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/544/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos keskuse vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6859/2005 – C6-0068/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1645/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse asutamise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 14,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
Peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 46
⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.
⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 13.
⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos keskuse vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6859/2005 – C6-0068/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1645/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2965/94 Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse asutamise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 14,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Euroopa Liidu asutuste tõlkekeskuse direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - tervitas keskuse poolt ülekannete vähendamisel saavutatud tulemusi,
 - märkis ära keskuse jõupingutused veatu raamatupidamislahenduse rakendamiseks, mis hõlmab raamatupidamisaruandes eelarveaasta positiivse saldo esitamist järgmise eelarveaasta tuluna,
 - kiitis heaks keskuse jõupingutused leida ruumide küsimuses rahuldav lahendus;

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 46.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 13.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 27.

1. võtab keskuse 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Operating revenue		
Invoicing for the financial year	22 075	18 113
Miscellaneous revenue	223	291
Total (a)	22 298	18 404
Operating expenditure		
Current expenses	18 255	18 446
Total (b)	18 255	18 446
Operating result (c = a - b)	4 043	- 42
Financial income		
Bank interest	387	495
Exchange rate gain	1	2
Total (d)	388	497
Financial charges		
Bank charges	10	0
Total (e)	10	0
Financial result (f = d - e)	378	497
Result for ordinary activities (g = c + f)	4 421	455
Exceptional income (h)	19	0
Exceptional expenses (i)	9	0
Exceptional result (j = h - i)	10	0
Result for the financial year (g + j)	4 431	455

Source: Data compiled by the Centre.

2. kutsub keskust ja komisjoni üles tegema täiendavaid pingutusi selleks, et jõuda rahuldava lahenduseni keskuse töötajate pensionimaksete küsimuses;
3. kutsub keskust ja komisjoni üles teavitama Euroopa Parlamenti oma katsete tulemustest leida lahendus keskuse töötajate pensionimaksete küsimuses;
4. tervitab keskuse poolt hoone *Nouvel Hémicycle* kasutamise kulude probleemi lahendamiseks 2004. aastal keskuse ja Luksemburgi ametiasutuste vahel sõlmitud vastastikuse mõistmise memorandumini sõlmimist; eeldab, et keskuse direktor esitab iga-aastases tegevusaruandes 2004. aasta kohta selle küsimuse kohta täieliku teabe;
5. võtab teadmiseks keskuse poolt väljendatud muret määruses (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 toodud ajakava kohta, vastavalt millele kontrollikoda peab 15. juuniks esitama oma märkused ametite esialgsetele raamatupidamisaruannetele (nimetatud määruse artikli 83 lõige 1) ja vastavalt millele direktorid peavad 1. juuliks edastama lõplikud raamatupidamisaruanded koos haldusnõukogu arvamusega komisjoni peaarvupidajale (artikli 83 lõige 3); on teadlik sellega kaasnevast raskusest, eriti haldusnõukogu arvamuse saamise raskusest kahe nimetatud kuupäeva vahel;

6. võtab teadmiseks võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise ning avaldab selle üle kahetsust ja ootab, et keskus töötaks sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et keskus ei käsitlenud võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeks sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
7. tervitab keskuse poolt võetud kohustust edastada kodanikele teavet oma tegevuse kohta ja loodab näha täiendavaid meetmeid selleks, et arendada ja tugevdada keskuse teavitamis- ja kommunikatsioonistrateegiat;
8. võtab pärast infovahetust keskusega teadmiseks, et 2003. aasta eelarves kinnitatud ja keskuse poolt arves esitatav lehekülje hind on 77,50 eurot, mis sisaldab kõiki keskuse kulusid (personal, hooned, infotehnoloogia, varustus, vabakutseliste tõlked, pensionimaksud ja sotsiaalsed tingimused) ning majasisest lingvistilist kvaliteedikontrolli, vormingut ja ajakohastamist ning kõiki vajalikke delegeerimisega seotud halduskulusid; kutsub komisjoni üles hindama erinevate tõlkekeskuste suutlikkust ja lisandväärtust koos kulude ja tulude suhtega;
9. võtab teadmiseks, et julgeoleku, konfidentsiaalsuse, kiiruse või erialase kvalifikatsiooni tõttu on majasisene tõlkimine vajalik; võtab ka teadmiseks, et kui nõutavaid kvaliteedikriteeriumeid rahuldatakse, teeb keskus koostööd majaväliste tõlkijatega ning et 2003. aastal delegeeriti 40 % keskuse kogutoodangust;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

10. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
11. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
12. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nende vahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatistes nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

13. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
14. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
15. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmataivate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määramisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
16. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
17. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

18. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseauditori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
19. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
20. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;

21. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
22. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
23. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostoime edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
24. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriüksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
25. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
26. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonisüsteem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
27. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimiseabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

28. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutuste adresseeritud üldised punktid

29. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
30. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
31. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsuse; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.
-

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Eurojusti haldusdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/545/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Eurojusti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos Eurojusti vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6856/2005 – C6-0063/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta otsust 2003/659/JSK, millega muudetakse nõukogu otsust 2002/187/JSK, millega moodustatakse Eurojust, et tugevdada võitlust raskete kuritegude vastu, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 36,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005);
1. annab heakskiidu Eurojusti haldusdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Eurojusti haldusdirektoreile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 61.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 44.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Eurojusti haldusdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Eurojusti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos Eurojusti vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6856/2005 – C6-0063/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta otsust 2003/659/JSK, millega muudetakse nõukogu otsust 2002/187/JSK, millega moodustatakse Eurojust, et tugevdada võitlust raskete kuritegude vastu, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 36,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Eurojusti haldusdirektori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - tunnistas, et eelarve täitmisega seotud probleemid olid tingitud tõsiasjast, et Eurojust oli käivitusjärgus, ja eeldas, et need probleemid lahendatakse alates 2004. eelarveaastast,
 - tervitas Eurojusti valmisolekut tugineda olemasolevate institutsioonide kogemusele, järgida uusi raamatupidamis-, siseauditi- ja kontrollieeskirju ning osaleda institutsioonidevahelises koostöös,

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 61.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 44.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 40.

1. võtab Eurojusti 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Operating revenue		
Community subsidies	7 125	1 478
Miscellaneous revenue	12	0
Total (a)	7 137	1 478
Operating expenditure		
Purchases of goods and services	3 228	378
Staff costs	2 112	256
Depreciation	211	29
Total (b)	5 551	663
Outturn for the financial year (a – b)	1 586	815

Source: Eurojust data.

2. võtab teadmiseks Eurojusti edusammud uue finantsmääruse vastuvõtmise ja selle järgimisega seotud probleemide lahendamisel; võtab samuti arvesse seda, et saadud kogemusi kasutati puuduste ületamiseks eelarveliste tehingute kontrollimisel;
3. eeldab, et Eurojust esitab selles valdkonnas tehtud edusammude kohta aruande haldusdirektori igaaastases tegevusaruandes 2004. eelarveaasta kohta;
4. võtab teadmiseks Eurojusti haldusdirektori poolt esitatud selgitused selles osas, kuidas Eurojust käsitleb saadud teabenõudeid;
5. eeldab, et Eurojust kohaldab kodanike õiguste kaitsmiseks rangelt andmekaitse-eeskirju;
6. avaldab kahetsust võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise üle ja ootab, et Eurojust töötaks sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et Eurojust ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeks sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
7. võttes arvesse üha suurema arvu iseseisvate asutuste asjakohasel rahastamise tagamisel tekkinud tõsisemaid raskusi, nõuab, et Hollandi võimud selle prestiižse asutuse võõrustajana suurendaksid oluliselt Eurojusti logistilist toetust;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

8. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;

9. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha ⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga; ⁽²⁾
10. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
11. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
12. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
13. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmata vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määramisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
14. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
15. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teistes nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisas 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

Asutustele adresseeritud üldised punktid

16. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseauditori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitused ja nende soovituste osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
17. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
18. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
19. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
20. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
21. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostoime edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
22. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriüksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
23. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

24. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsule luua täpsem kommunikatsioonisüsteem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
25. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
26. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

27. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
28. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
29. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsusele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,**12. aprill 2005,****heakskiidu andmise kohta Euroopa Koolitusfondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

(2005/546/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Koolitusfondi 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos fondi vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6853/1/2005 – C6-0072/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1648/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1360/90, millega luuakse Euroopa Koolitusfond, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 11,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Koolitusfondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Koolitusfondi direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikoja ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
Euroopa Parlamendi nimel

Julian PRIESTLEY
president peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 68

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 22.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Koolitusfondi direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Koolitusfondi 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos fondi vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6853/1/2005 – C6-0072/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1648/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 1360/90, millega luuakse Euroopa Koolitusfond, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 11,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiitu ⁽⁵⁾ Euroopa Koolitusfondi direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - märkis ära fondi edusammud ülekannete vähendamisel ja kutsus fondi üles kaaluma võimalust kasutada liigendatud assigneeringuid selleks, et ülekandeid veelgi vähendada,
 - märkis ära fondi jõupingutused sisekontrollistandardite järgmisel,
 - tervitas lahendust, mis leiti seoses komisjoni poolt ühenduse toetuste maksimisega osamaksetena selleks, et vältida uusi rahavooga seotud probleeme,
 - nõudis seda, et koostöös komisjoniga tuleb leida asjakohane lahendus välisprogrammidega seotud ja fondi poolt hallatavate ühenduse rahaliste vahendite esitamise osas fondi raamatupidamisarvestuses,

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 68.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 22.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 46.

1. võtab fondi 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne ⁽¹⁾

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Community subsidies	18 100	13 179
Other donors	523	—
Miscellaneous revenue	17	23
Financial revenue	—	140
Total revenue (a)	18 640	13 342
Expenditure		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	10 771	10 153
Appropriations carried over	329	215
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	1 076	805
Appropriations carried over	310	559
<i>Operating activities — Title III of the budget</i>		
Payments	3 396	2 307
Appropriations carried over	1 087	2 591
<i>Earmarked revenues</i>		
Payments	237	—
Appropriations carried over	286	—
Total expenditure (b)	17 492	16 631
Outturn for the financial year (a – b)	1 148	– 3 289
Balance carried over from the previous financial year	– 2 155	4 055
Appropriations carried over and cancelled	375	424
Reimbursements to the Commission	– 703	– 3 352
Exchange rate differences	17	6
Balance for the financial year	– 1 318	– 2 155

(¹) The revenue and expenditure account and balance sheet only take account of the Foundation's specific activities: they do not include programmes managed on behalf of the Commission.

Source: Foundation data. This table summarises the data supplied by the Foundation in its own accounts.

2. võtab teadmiseks, et kontrollikoda esitas korduvalt märkuseid seoses välisprogrammidega seotud ja fondi poolt hallatavate (Tempus programm) ühenduse rahaliste vahendite õige esitamisega fondi raamatupidamisarvestuses; samuti võtab teadmiseks fondi vastuse kontrollikoja märkusele; eeldab, et fond teavitab Euroopa Parlamenti kohaldatavast lahendusest, mis lepitakse kokku komisjoniga ja mis hõlmab seda, kuidas selliseid rahalisi vahendeid fondi 2004. eelarveaasta raamatupidamisaruandes esitatakse, kui esitatakse asjaomane iga-aastane tegevusaruanne;

3. võtab teadmiseks ka kontrollikoja järelduse, et kuna komisjon viivitas ühenduse toetuse maksmisega, tuli ajutine rahavooga seotud probleem lahendada erakorralise ülekandega Tempuse summadest; rõhutab fondile ja komisjonile esitatud palvet teha kõik vajalikud sammud, et sellised probleemid ei korduks;
4. võtab teadmiseks fondi jõupingutused kandidaatide valimise menetlusega seotud probleemide lahendamisel; eeldab, et fond teeb jätkuvalt jõupingutusi, et kindlustada vajalik läbipaistvus;
5. tervitab fondi ja Euroopa Kutseõppe Arenduskeskuse (Cedefopi) vahelise koostöö tulemusi; ootab, et sellist koostööd tugevdatakse ja arendatakse edasi teabevahetuse kaudu ja eesmärgiga aidata kaasa heade tavade levitamisele;
6. avaldab kahetsust võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise üle ja ootab, et fond töötaks sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et fond ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeks sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
7. tervitab fondi kommunikatsioonistrateegias ette nähtud kohustust teavitada üldist avalikkust arutelude ja teiste kommunikatsioonivahendite kaudu;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

8. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
9. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
10. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatistes nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisas 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

11. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
12. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
13. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmataivate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määramisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsiooni-strateegia;
14. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
15. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

16. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseaudiitori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
17. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
18. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;

19. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
20. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
21. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostööme edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutus panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
22. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
23. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
24. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
25. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

26. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

27. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
 28. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
 29. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsuse; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.
-

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/547/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos järelevalvekeskuse vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6862/2005 – C6-0071/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1651/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 302/93 Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse asutamise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 11a,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktorile, nõukogule, komisjonile, kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
Peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 83.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 30.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos järelevalvekeskuse vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6862/2005 – C6-0071/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1651/2003, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 302/93 Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse asutamise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 11a,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Narkootikumide ja Narkomaania Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - julgustas keskuse jõupingutusi ülekannete veelgi suurema vähendamise nimel,
 - võttis teadmiseks keskuse lubaduse järgida tulevikus tööülesannete kombineerimist peaarvepidaja ja eelarvevahendite kasutaja vahel finantsmääruse nõuete kohaselt,
 - kutsus keskust kõrvaldama kontrollikoja poolt personalijuhtimises ja eriti selles, kuidas valikumenetlust läbi viidi, tuvastatud puudusi;

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 83.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 30.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 59.

1. võtab keskuse 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Commission subsidies	9 300	9 000
Subsidies from Norway	421	413
Phare subsidies	334	735
Other revenue	67	133
Total revenue (a)	10 122	10 280
Expenditure		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	5 240	4 951
Appropriations carried over	88	80
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	558	632
Appropriations carried over	272	509
<i>Operating expenditure — Title III of the budget</i>		
Payments	2 281	2 525
Appropriations carried over	1 679	1 001
Total expenditure (b)	10 117	9 698
Outturn for the financial year (a – b)	5	582
Balance carried over from the previous financial year	1 626	639
Appropriations carried over and cancelled	221	392
Sums for reuse from the previous financial year not used	21	9
Refunds to the Commission	- 1 584	—
Exchange rate differences	6	3
Balance for the financial year	295	1 626

NB: The totals may include differences due to rounding.

Source: Data from the Monitoring Centre.

2. kutsub keskust tõhustama jõupingutusi eesmärgiga lahendada kiirelt kõik puudused, mis on seotud inventuuri korraldamisega, sealhulgas varade füüsiline kontrollimine, nõuetekohased dokumendid ja piisav IT-tugi;
3. võtab teadmiseks kontrollikoja mure erinevate probleemide pärast, mis tuvastati seoses riiklike teabekeskustega sõlmitud lepingute haldamisega; eeldab, et keskus kontrollib paremini selliste lepingute täitmist;
4. tervitab keskuse otsust viia enne järgmise eelarveaasta osas ettemakse tegemist läbi riiklike keskuste poolt tehtud töö kvaliteedi hindamine; eeldab seoses sellega, et keskus märgib ära oma need tegevused, mida oleks võimalik rahastada liigendatud assigneeringutega;
5. võtab teadmiseks keskuse jõupingutused töötada välja kannustav suhtumine üldisele avalikkusele ja kolmandatele riikidele, mis keskuse töö vastu huvi üles näitavad, esitatava teabe osas;

6. tervitab meetmeid, mis on võetud võrdsete võimaluste poliitika edendamiseks, ja julgustab keskust tegema nende meetmete rakendamiseks nende suhtes korrapäraseid järelmeetmeid ja hindamisi;
7. tervitab keskuse kommunikatsioonistrateegiat ja lubadust teavitada üldist avalikkust;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

8. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
9. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
10. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
11. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
12. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
13. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määratlemisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

- c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsiooni-strateegia;
14. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
15. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

16. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseaudiitori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
17. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
18. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
19. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
20. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
21. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostöö edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
22. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

23. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
24. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsule luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
25. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
26. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

27. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
28. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
29. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/548/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos keskuse vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6861/2005 – C6-0067/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1652/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1035/97, millega luuakse Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 12a,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 91.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 33.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos keskuse vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6861/2005 – C6-0067/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja nõukogu 18. juuni 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1652/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1035/97, millega luuakse Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskus, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 12a,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjoni arvamust (A6-0074/2005)

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. 21. aprillil 2004. aastal andis Euroopa Parlament heakskiidu ⁽⁵⁾ Rassismi ja Ksenofoobia Euroopa Järelevalvekeskuse direktori tegevusele 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas ning heakskiitu käsitleva otsusega kaasnevas resolutsioonis Euroopa Parlament muuhulgas:
 - kutsus keskust veelgi vähendama ülekandeid ja kontrollima tulusid, väljastades selleks õigeaegselt vajalikud sissenõudekorraldused,
 - väljendas muret rahavooga seotud probleemide üle, mis tekkisid seetõttu, et komisjon viivitas ühenduse toetuse maksimisega, ja kutsus komisjoni ja keskust parendama kooskõlastamist, et vältida uusi samalaadseid olukordi,
 - kutsus keskust üles tegema täiendavaid jõupingutusi, et tõhustada sisekontrolli ja tagada finantsmääruse järgimine, samuti et parendada lepingute haldamist ja tugevdada Euroopa rassismi ja ksenofoobia teabevõrgu (RAXEN) riikide teabekeskuste poolt tehtud töö kvaliteedi järelevalvet ja hindamist;

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 91.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 33.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

⁽⁵⁾ ELT L 330, 4.11.2004, lk 66.

1. võtab keskuse 2003. ja 2002. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad:

2003. ja 2002. eelarveaasta tulude ja kulude aruanne

(in EUR 1 000)

	2003	2002
Revenue		
Community subsidies	7 318	4 320
Other revenue	374	
Financial revenue	21	43
Phare revenue	676	
Total revenue (a)	8 389	4 363
Expenditure		
<i>Staff — Title I of the budget</i>		
Payments	2 618	2 416
Appropriations carried over	64	187
<i>Administration — Title II of the budget</i>		
Payments	412	377
Appropriations carried over	51	60
<i>Operating activities — Title III of the budget</i>		
Payments	1 678	1 686
Appropriations carried over	1 162	1 234
<i>Phare expenditure</i>		
Payments	377	
Appropriations carried over	694	
Total expenditure (b)	7 055	5 960
Outturn for the financial year (a – b)	1 334	– 1 597
Balance carried over from the previous financial year	– 1 579	– 8
Appropriations carried over, cancelled	301	52
Appropriations for re-use from the previous financial year, not used	38	151
Exchange rate differences	5	2
Amounts refunded to the Commission		– 179
Balance for the financial year	98	– 1 579

NB: Totals may include differences due to rounding.

Source: Data supplied by the Centre. These tables summarise the data supplied by the Centre in its own accounts.

2. tervitab keskuse tulemusi tegevusassigneeringute ülekannete vähendamisel; kutsub keskust üles jätkama jõupingutusi ülekannete täiendaval vähendamisel; eeldab, et keskus osutab, milliseid keskuse tegevusi oleks võimalik rahastada liigendatud assigneeringutega, võimaldades sellega ülekandeid veelgi enam vähendada;
3. eeldab, et keskus esitab tõeliselt üldise eelarve esitamiseks vastavalt kontrollikoja märkustele oma üldeelarves õigesti kõik saadud ühenduse toetused, mida hallatakse seoses välisprogrammidega (Phare toetused), samuti kõik muud sissetulekuallikad;
4. kutsub keskust täitma kontrollikoja soovitusi luua sissenõutavate tulude tõhus haldus- ja seiresüsteem, mis peaks võimaldama sissenõudekorraldusi õigeaegselt väljastada;
5. eeldab, et keskus parendab finantsmääruse sätete järgimiseks lepingute haldamist; kutsub keskust üles alates nüüdsest tähelepanelikult jälgima lepingute täitmist selleks, et tagada tehtud töö kvaliteedi parem kontroll;

6. tervitab lahendust, mis pakuti välja üldisele taotlusele avaldada 2003. aasta rassismi käsitlev aruanne, ja julgustab keskust parendama sellist tüüpi aruande ettevalmistust tuleviku jaoks;
7. võtab teadmiseks võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise ning avaldab selle üle kahetsust ja ootab, et keskus töötaks sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks töandjaks; eeldab, et keskus ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeks sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
8. tervitab mitmekesisuse uurimise kava ja tervitab asjaolu, et keskus on kõikidel tasanditel võtnud tööle personali vähemuste hulgast; eeldab, et keskus oluliselt tõstab naiste osakaalu kõrgematel ametikohtadel;
9. tervitab keskuse kommunikatsioonistrateegiat, kuid loodab, et selle strateegia arendamiseks ja tugevdamiseks võetakse lisameetmeid, eriti kodanike teavitamise ja nendega suhtlemise kontekstis, kus keskuse rolli tuleb teadlikkuse tõstmisel ning rassismi ja ksenofoobia vastu võitlemisel pidada eriti tähtsaks;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

10. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
11. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
12. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nende vahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
13. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
14. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;

⁽¹⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽²⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järeloort lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

15. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutuste ja selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
- a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmatavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määramisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
16. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
17. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

18. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseauditori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitused ja nende soovituste osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
19. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
20. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
21. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
22. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
23. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostöö edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;

(1) EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

24. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriüksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelmeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
25. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
26. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
27. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
28. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

29. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
30. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmisele heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
31. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsusele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/549/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Toiduohutusameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6857/2005 – C6-0066/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1642/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 44,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektorile, nõukogule, komisjonile ja kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 39.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 4.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Toiduohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Toiduohutusameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6857/2005 – C6-0066/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1642/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 178/2002, millega sätestatakse toidualaste õigusnormide üldised põhimõtted ja nõuded, asutatakse Euroopa Toiduohutusamet ja kehtestatakse toidu ohutusega seotud menetlused, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 44,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjoni arvamust (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud olid kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. Euroopa Parlament kasutab kooskõlas finantsmääruse artikliga 185 esimest korda oma pädevust anda heakskiit ameti tegevdirektori tegevusele seoses ameti 2003. eelarveaasta eelarve täitmisega.
- C. Euroopa Parlament on ametiga selle suhte sisseadmises rahul, et Euroopa Parlamendi pädev komisjon sai ametilt taotletud teavet, ja loodab Euroopa Parlamendi pädevate komisjonide ja ameti vahel sisse seada tiheda koostöö.
- D. Tarbijate usalduse suurendamine toidu suhtes üldiselt on üks ameti peaesmärkidest;

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 39.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 4.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

1. võtab ameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

Tulude ja kulude aruanne 2003. eelarveastaks

(in EUR 1 000)

	2003
Revenue	
Commission subsidies	10 284
Other revenue	33
Total revenue (a)	10 317
Expenditure	
<i>Staff — Title I of the budget</i>	
Payments	3 567
Appropriations carried over	149
<i>Administration — Title II of the budget</i>	
Payments	1 092
Appropriations carried over	1 189
<i>Operating expenditure — Title III of the budget</i>	
Payments	1 278
Appropriations carried over	2 895
Total expenditure (b)	10 171
Outturn for the financial year (a – b)	146
Exchange rate difference	0
Balance for the financial year	146

NB: The totals may include differences due to rounding.
Source: information supplied by the Authority.

2. võtab teadmiseks kontrollikoja märkused seoses probleemidega, mis esinesid finantsmääruse järgimise osas (näiteks finantsjuhtimises osalejate ülesannete lahususe puudumine või viivitused raamatupidamisandmeid esitavate süsteemide valideerimisel); võtab samuti teadmiseks kontrollikoja järeldused seoses puudustega tööle võetud töötajate töötasu ja õiguste määramist käsitlevate eeskirjade kohaldamisel;
3. võtab teadmiseks ameti vastused, milles on nimetatud kontrollikoja märkuste järgimiseks võetud meetmed;
4. võtab seisukoha, et sellised puudused on suuresti seotud sellega, et amet oli käivitamisjärgus; kutsub ametit võtma vajaduse korral täiendavaid heastavaid meetmeid, et järgida täielikult kontrollikoja märkuseid;
5. avaldab kahetsust võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise üle ja eeldab, et amet töötab sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et amet ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeb sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
6. eeldab, et amet kohaldab loomade kannatuste vältimiseks loomkatsete tulemuste jagamist käsitlevat samasuguseid põhimõtteid, nagu on välja pakutud nn REACH-programmis;

7. eeldab, et amet tõlgendab teabetaotluste käsitlemisel võimalikult laiaulatuslikult sõnu "ülekaalukad üldised huvid", nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 artiklis 1a ning artikli 4 lõigetes 2 ja 3, ⁽¹⁾ mis käsitleb üldsuse juurdepääsu dokumentidele, eesmärgiga tagada tarbijatele kogu vajalik teave valikute tegemiseks tarbijana;
8. tervitab ameti lubadust teavitada peamisi sihtrühmi, kuid loodab, et ameti strateegiate, eriti teavitamist ja kodanikega suhtlemist käsitlevate strateegiate arendamiseks ja tugevdamiseks võetakse lisameetmeid;
9. eeldab, et amet esitab edusammude kohta põhjaliku aruande iga-aastases tegevusaruandes 2004. eelarveaasta kohta;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

10. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
11. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha ⁽²⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegeerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga; ⁽³⁾
12. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nende vahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
13. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
14. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;

⁽¹⁾ EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43.

⁽²⁾ Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

⁽³⁾ Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

15. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
- a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmatavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määratlemisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;
16. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
17. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

18. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseauditori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitused ja nende soovituste osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
19. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
20. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
21. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamisega ning töötingimustega; ⁽¹⁾
22. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
23. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostööme edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

24. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriüksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järeelmeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;
25. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
26. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
27. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
28. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

29. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressurside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
30. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
31. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsuse; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/550/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6855/2005 – C6-0065/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1644/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1406/2002, millega luuakse Euroopa Meresõiduohutuse Amet, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 19,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirektorile, nõukogule, komisjonile, kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
Peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 16.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 10.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,**mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Meresõiduohutuse Ameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel**

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Meresõiduohutuse Ameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6855/2005 – C6-0065/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1644/2003, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1406/2005, millega luuakse Euroopa Meresõiduohutuse Amet, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 19,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud olid kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. Euroopa Parlament kasutab kooskõlas finantsmääruse artikliga 185 esimest korda oma pädevust anda heakskiit ameti tegevdirektori tegevusele seoses ameti 2003. eelarveaasta eelarve täitmisega.
- C. Euroopa Parlament on ametiga selle suhte sisseeadmisel rahul, et Euroopa Parlamendi pädev komisjon sai ametilt taotletud teavet, ja loodab Euroopa Parlamendi pädevate komisjonide ja ameti vahel sisse seada tiheda koostöö,

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 16.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 10.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

1. võtab ameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad:

Tulude ja kulude aruanne 2003. eelarveaastaks

(in EUR 1 000)

	2003
Revenue	
Commission subsidies	2 630
Other revenue	2
Total revenue (a)	2 632
Expenditure	
<i>Staff — Title I of the budget</i>	
Payments	647
Appropriations carried over	66
<i>Administration — Title II of the budget</i>	
Payments	238
Appropriations carried over	315
<i>Operating expenditure — Title III of the budget</i>	
Payments	13
Appropriations carried over	155
Total expenditure (b)	1 434
Outturn for the financial year (a – b)	1 198

NB: Totals may include differences due to rounding.
Source: Data from the Agency.

2. võtab teadmiseks kontrollikoja märkused seoses probleemidega, mis esinesid finantsmääruse järgimise osas (näiteks finantsjuhtimises osalejate ülesannete lahususe puudumine või viivitused raamatupidamisandmeid esitavate süsteemide valideerimisel); võtab samuti teadmiseks kontrollikoja järeldused seoses puudustega tööle võetud töötajate töötasu ja õiguste määramist käsitlevate eeskirjade kohaldamisel;
3. võtab teadmiseks ameti vastused, milles on nimetatud kontrollikoja märkuste järgimiseks võetud meetmed;
4. võtab seisukoha, et sellised puudused on suuresti seotud sellega, et amet oli käivitamisjärgus; kutsub ametit võtma vajaduse korral täiendavaid heastavad meetmeid, et järgida täielikult kontrollikoja märkuseid;
5. avaldab kahetsust võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise üle ja eeldab, et amet töötab sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et amet ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeb sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
6. võtab teadmiseks, et amet äsja alustas oma tegevust ja võtab teadmiseks ameti tegevdirektori raskusi seoses võrdõiguslikkuse süvalaiendamise põhimõtte range rakendamisega personali töölevõtmisel; palub ametil enne 2005. aasta lõppu töötada välja ja rakendada Euroopa institutsioonides rakendatavale tegevuskavale sarnane positiivne tegevuskava ning teha täiendavaid jõupingutusi informatsiooni ja teavitamise valdkonnas, et julgustada naisi ameti töökohtadele kandideerima;
7. tunneb kahetsust kommunikatsioonistrateegia puudumise üle, kuid näitab üles mõistvust, kuna amet oli käivitamisjärgus;
8. eeldab, et amet esitab edusammude kohta põhjaliku aruande iga-aastases tegevusaruandes 2004. eelarveaasta kohta;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

9. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
10. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
11. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
12. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
13. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
14. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmatavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määratlemisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;

(1) Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

(2) Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

15. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
16. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

17. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseaudiitori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
18. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
19. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
20. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamise ning töötingimustega; ⁽¹⁾
21. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
22. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostööme edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
23. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

24. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
25. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsule luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
26. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
27. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

28. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
29. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
30. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsusele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/551/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Lennundusohutusameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6863/2005 – C6-0064/2005),
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
 - võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1643/2003, millega muudetakse tsiviilennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist käsitlevat määrust (EÜ) nr 1592/2002, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 49,
 - võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),
1. annab heakskiidu Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektorile, nõukogule, komisjonile, kontrollikojale ning avaldada need tekstid *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 9.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 7.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab tähelepanekuid, mis on lahutamatuks osaks otsusele heakskiidu andmise kohta Euroopa Lennundusohutusameti tegevdirektori tegevusele 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse kontrollikoja aruannet Euroopa Lennundusohutusameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande kohta koos ameti vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitus (6863/2005 – C6-0064/2005),
- võttes arvesse EÜ asutamislepingut, eriti selle artiklit 276,
- võttes arvesse nõukogu 25. juuni 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002, mis käsitleb Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 185, ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. juuli 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1643/2003, millega muudetakse tsiviilennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist käsitlevat määrust (EÜ) nr 1592/2002, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 49,
- võttes arvesse komisjoni 19. novembri 2002. aasta määrust (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 raamfinantsmääruse kohta asutustele, millele viidatakse Euroopa ühenduste üldeelarve suhtes kohaldatavat finantsmäärust käsitleva nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 artiklis 185, ⁽⁴⁾ eriti selle artiklit 94,
- võttes arvesse kodukorra artikleid 70 ja 71 ning V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit (A6-0074/2005),

ning arvestades järgmist:

- A. Kontrollikoda märkis oma eespool nimetatud eriaruandes, et ta sai piisava kinnituse selle kohta, et 31. detsembril 2003 lõppenud eelarveaasta raamatupidamisaruanne on usaldusväärne ja selle aluseks olevad tehingud olid kogumis seaduslikud ja korrektsed.
- B. Euroopa Parlament kasutab kooskõlas finantsmääruse artikliga 185 esimest korda oma pädevust anda heakskiit ameti tegevdirektori tegevusele seoses ameti 2003. eelarveaasta eelarve täitmisega.
- C. Euroopa Parlament on ametiga selle suhte sisseseadmisel rahul, et Euroopa Parlamendi pädev komisjon sai ametilt taotletud teavet, ja loodab Euroopa Parlamendi pädevate komisjonide ja ameti vahel sisse seada tiheda koostöö,

⁽¹⁾ ELT C 324, 30.12.2004, lk 9.

⁽²⁾ EÜT L 248, 16.9.2002, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 245, 29.9.2003, lk 7.

⁽⁴⁾ EÜT L 357, 31.12.2002, lk 72.

1. võtab ameti 2003. eelarveaasta raamatupidamisaruande osas teadmiseks järgmised arvnäitajad;

Tulude ja kulude aruanne 2003. eelarveaastaks

(in EUR 1 000)

	2003
Revenue	
Commission subsidies	3 725
Total revenue (a)	3 725
Expenditure	
<i>Staff — Title I of the budget</i>	
Payments	680
Appropriations carried over	27
<i>Administration — Title II of the budget</i>	
Payments	153
Appropriations carried over	396
<i>Operating expenditure — Title III of the budget</i>	
Payments	197
Appropriations carried over	2 486
Total expenditure (b)	3 939
Outturn for the financial year (a – b)	– 214

Source: Data from the Agency.

2. võtab teadmiseks kontrollikoja märkused seoses probleemidega, mis esinesid finantsmääruse järgimise osas (näiteks finantsjuhtimises osalejate ülesannete lahususe puudumine või viivitused raamatupidamisandmeid esitavate süsteemide valideerimisel); võtab samuti teadmiseks kontrollikoja järeldused seoses puudustega tööle võetud töötajate töötasu ja õiguste määramist käsitlevate eeskirjade kohaldamisel;
3. võtab teadmiseks ameti vastused, milles on nimetatud kontrollikoja märkuste järgimiseks võetud meetmed;
4. võtab seisukoha, et sellised puudused on suuresti seotud sellega, et amet oli käivitamisjärgus; kutsub ametit võtma vajaduse korral täiendavaid heastavaid meetmeid, et järgida täielikult kontrollikoja märkuseid;
5. avaldab kahetsust võrdõiguslikkust käsitleva kava puudumise üle ja eeldab, et amet töötab sellise kava kiiresti välja, et saada võrdseid võimalusi soodustavaks tööandjaks; eeldab, et amet ei käsitle võrdõiguslikkusega seotud küsimusi mitte ainult töölevõtmisel, vaid ka teeb sugudevahelise võrdõiguslikkuse edendamisel aktiivselt ja pikaajaliselt tööd;
6. võtab teadmiseks, et amet äsja alustas oma tegevust ja võtab teadmiseks ameti tegevdirektori raskusi seoses võrdõiguslikkuse süvalaiendamise põhimõtte range rakendamisega personali töölevõtmisel; palub ametil enne 2005. aasta lõppu töötada välja ja rakendada Euroopa institutsioonides rakendatavale tegevuskavale sarnane positiivne tegevuskava ning teha täiendavaid jõupingutusi informatsiooni ja teavitamise valdkonnas, et julgustada naisi ameti töökohtadele kandideerima;
7. tervitab ameti kavasad parendada oma kodanikega suhtlemise strateegiat ja loodab eeloleval aastal näha sellesuunaliste täiendavate meetmete võtmist;
8. eeldab, et amet esitab edusammude kohta põhjaliku aruande iga-aastases tegevusaruandes 2004. eelarveaasta kohta;

Komisjonile ja asutustele adresseeritud üldised punktid

9. meenutab Euroopa Parlamendi seisukohta, et kuigi Euroopa Parlament toetas komisjoni jõupingutusi luua vähemalt tulevaste "reguleerivate" asutuste jaoks piiratud arv mudeleid, võttis Euroopa Parlament seisukoha, et praeguste ja tulevaste asutuste struktuuri tuleks institutsioonidevahelisel tasandil põhjalikumalt kaaluda; rõhutab ka seda, et enne kui komisjon määratleb reguleerivate asutuste kasutamise üldtingimused, tuleks institutsioonidevahelises kokkuleppes selgelt määratleda ühised suunised; see peaks toimuma enne asutuste struktuuri jaoks ühtlustatud raamistiku loomist;
10. võtab teadmiseks komisjoni seisukoha⁽¹⁾ seoses ülesannete täitmise vastutuse delegerimisega organitele, sealhulgas asutustele, v.a komisjoni tuumasutused; võtab seisukoha, et see ei lahenda Euroopa Parlamendi üleskutset kaaluda põhjalikult institutsioonidevahelisel tasandil olemasolevate asutuste struktuuri; kutsub seetõttu komisjoni esitama selgitusi selle punkti ja tulevase üldise institutsioonidevahelise kokkuleppe osas, mis on seotud finantsperspektiivi raames või sellega samaaegselt loodava uue korraga;⁽²⁾
11. kutsub komisjoni korraldama ja läbi viima keskmise tähtajaga (s.t tavaliselt kolme aasta pikkust) üksikute asutuste kohta läbiviidud hinnangute valdkondadevahelist analüüsi, et:
 - a) jõuda järeldustele asutuse tegevuse sidususe osas ELi poliitikaga üldiselt ning asutuste ja komisjoni talituste vahel olemasoleva või loodava koostoime osas ning nendevahelise kattumise vältimise osas;
 - b) hinnata asutuste tegevuse laiemat Euroopa lisandväärtust vastavas tegevusvaldkonnas ja asutuse mudeli asjakohasust, tõhusust ja tulemuslikkust ELi poliitikate elluviimisel või nende toetamisel;
 - c) määrata kindlaks ja suurendada asutuste tegevuse mõju seoses Euroopa Liidu kodanikele lähemale, juurdepääsetavamaks ja nähtavamaks muutmisel;
12. eeldab, et selline üldine analüüs on kättesaadav 2005. aasta lõpuks, et hõlmata kolme aasta pikkust ajavahemikku alates uue finantsmääruse ja sellele järgneva uue raamistiku kehtestamisest asutuste süsteemis;
13. kutsub asutusi sellises protsessis aktiivselt osalema ja tegema koostööd komisjoniga, andes oma vajaliku panuse küsimustes, mille osas nad tunnevad, et need on nende toimimise, ülesande, volituse ja vajaduste jaoks oluline, samuti mistahes muudes küsimustes, mis võiksid aidata tõhustada tervet eelarve täitmisele heakskiidu andmise menetlust, eesmärgiga aidata kaasa selle protsessi edule ning tõsta asutuste vastutavust ja läbipaistvust; kutsub asutusi üles esitama sellist panust ka oma pädevatele parlamendikomisjonidele;
14. kutsub komisjoni samal ajal hiljemalt 2005. aasta lõpuks esitama ettepanekud muudatuste tegemiseks olemasolevate asutuste asutamisdokumentidesse eesmärgiga optimeerida muuhulgas suhteid asutustega; selliste ettepanekute eesmärk peaks olema:
 - a) komisjoni ja asutuste vahelise suhtlemise suurendamine;
 - b) alustada või laiendada koostööd hõlmavate vajaduste ja eesmärkide, saavutatavate tulemuste ja nende saavutamise strateegia määratlemisel, samuti seire- ja hindamisstandardite kehtestamisel;
 - c) tõhustada tulemuste saavutamiseks täiendavaid meetmeid, vajalike vahendite paremat korraldamist ja nende tõhusat jaotamist, koostada nende tulemuste levitamiseks asutuse kommunikatsioonistrateegia;

(1) Nagu on sätestatud komisjoni teatise nõukogule ja Euroopa Parlamendile "Ehitades meie ühist tulevikku, Laienenud liidu poliitikaväljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013" lisa 1 (KOM(2004) 0101, lk 38).

(2) Vaata 2002. aasta eelarve täitmisele antud heakskiidu komisjoni järelepanu lisa (KOM(2004) 0648, lk 108).

15. rõhutab, et enne uue asutuse loomise ettepaneku otsuse vastuvõtmist peab komisjon tegema range hinnangu nimetatud asutuse vajaduse ja tegevuse lisandväärtuse kohta, võttes arvesse olemasolevaid struktuure, lähimuspõhimõtet, eelarve ranguse põhimõtet ja menetluste lihtsustamise põhimõtet;
16. eeldab komisjonilt asutuste personalipoliitikat käsitlevate suuniste kiiret esitamist, mille Euroopa Parlament palus komisjonil esitada enne 2005. aasta eelarvemenetluse lõppu;

Asutustele adresseeritud üldised punktid

17. loodab alates nüüdsest saada igalt asutuselt aruannet, milles on esitatud kokkuvõtlik teave siseaudiitori poolt läbi viidud auditi kohta, tehtud soovitusel ja nende soovitusel osas kooskõlas määruse (EÜ, Euratom) nr 2343/2002 artikli 72 lõikega 5 võetud meetmed;
18. kutsub asutusi tegema täiendavaid jõupingutusi selleks, et kohaldada nõuetekohaselt ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi seoses nende töötajatega (töölevõtmise kord ja sellega seoses tehtavad asjakohased otsused, isikutoimikud, töötasu ja muude toetuste arvutamine, edutamise kord, vabade ametikohtade osakaal, soolise võrdõiguslikkuse kvoodid jne);
19. võtab teadmiseks, et üldiselt näitab mees- ja naistöötajate osakaal asutuste töötajate üldkoosseisus seda, et meeste ja naiste osas puudub tasakaal; avaldab kahetsust, et mehed moodustavad umbes ühe kolmandiku töötajatest ja et nende osakaal kõrge palgaastmega ametikohtadel on liiga suur, samas kui naiste arv on üldjuhul liiga suur madala palgaastmega ametikohtadel; eeldab, et asutused võtavad selle olukorra parandamiseks koheseid ja tõhusaid meetmeid;
20. kutsub asutusi üles tagama, et nende personalipoliitikasse viiakse sisse kõik asjaomased sätted Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. septembri 2002. aasta direktiivist 2002/73/EÜ millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/207/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta seoses töö saamise, kutseõppe ja edutamise ning töötingimustega; ⁽¹⁾
21. eeldab, et asutused täidavad vastusena kontrollikoja asjakohastele märkustele täielikult finantsmääruses sätestatud eelarvepõhimõtteid, eriti ühtsuse ja eelarve õigsuse põhimõtteid; palub nendel asutustel, mis ei ole seda veel teinud, täita raamatupidamisküsimuste osas finantsmääruse nõudeid ja tugevdada veelgi sisehaldus- ja kontrolliga seotud korda eesmärgiga tõsta vastutavust ja läbipaistvust ja suurendada Euroopa lisandväärtust;
22. soovib asutustel, eriti nendel, mille tegevusel on kokkupuutepunkte teiste asutuste tegevuse või missiooniga, tugevdada oma koostööd ja seeläbi luua uued võimalused koostööme edendamiseks; kutsub asutusi võimaluse korral sellist koostööd erikokkulepete kaudu vormistama (ühisdeklaratsioonid, vastastikuse mõistmise memorandumid, otsused ühise planeerimise kohta ja tegevused/programmid, millel on täiendav väärtus), et tagada see, et töö ei kattuks, et iga asutuse panus oleks selgelt määratletud ja et ühiste jõupingutuste tulemus viiks töö lisandväärtuse ja mõju maksimumini; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse selles küsimuses korrapäraselt;
23. palub asutustel pöörata erilist tähelepanu lepingute sõlmimise ja haldamise korrale; kutsub neid üles võtma oma haldusstruktuuride osas asjakohaseid meetmeid, et tugevdada sisekontrolli korda, selle kanaleid ja juhtimist; võtab seisukoha, et sellised meetmed võivad juhul, kui see on vajalik ja teostatav, hõlmata eriuksuste loomist, mille ülesandeks on riskianalüüsi põhjal nõu andmine selles osas, kuidas valmistada ette hankelepingu sõlmimise kord, tagada seire ja rakendada vajaduse korral järelemeetmeid; palub komisjonil ja kontrollikojal selles küsimuses tugevdada koostööd asutustega;

⁽¹⁾ EÜT L 269, 5.10.2002, lk 15.

24. võtab teadmiseks raskused, millele osutasid mõned asutuste direktorid, eriti "vastloodud" asutustes, seoses finantsmääruses sätestatud aruannete esitamise graafiku ja tähtaegade järgimisega; kutsub asutuste direktoreid 2005. aastal toimuvat finantsmääruse läbivaatamist silmas pidades teavitama eelarvekomisjoni ja eelarvekontrollikomisjoni seni esinenud raskustest, et neid oleks võimalik kaaluda finantsmääruse läbivaatamise käigus; eeldab, et direktorid teevad tähtaegade osas konkreetseid alternatiivseid ettepanekuid, mis võiksid nende toimimise tingimustele kõige paremini sobida, kuid mis võtaksid samas arvesse asutustele finantsmääruses sätestatud aruandluskohustust;
25. võtab teadmiseks asutuste direktorite positiivse reaktsiooni eelarve täitmisele heakskiidu andmise ettevalmistamise eest vastutava parlamendikomisjoni üleskutsele luua täpsem kommunikatsioonistrateem, eriti seoses asutuste aruandluskohustusega seotud dokumentide edastamisega nimetatud komisjonile; võtab seisukoha, et sellise suhtlemise parem korraldamine tugevdab selle komisjoni koostööd asutustega ja tõhustab demokraatlikku kontrolli;
26. kutsub asutuste direktoreid alates nüüdsest lisama oma iga-aastasele tegevusaruandele, mis esitatakse koos finants- ja juhtimisteabega, oma tegevuse seaduslikkust ja korrektsust kinnitavat deklaratsiooni, mis on sarnane komisjoni peadirektorite poolt allkirjastatavate deklaratsioonidele;
27. kutsub asutusi töötama välja üldist kommunikatsioonistrateegiat, mis võtab arvesse vajadust muuta asutuste töö tulemused lisaks institutsioonidele, liikmesriikide pädevatele talitustele, spetsialistidele, partneritele või konkreetsetele abisaajatele sobival kujul kättesaadavaks ka üldisele avalikkusele; kutsub asutusi sellise strateegia väljatöötamist silmas pidades tõhustama koostööd ja vahetama teavet selle eesmärgi saavutamisele suunatud parimate tavade osas; eeldab, et asutused teavitavad Euroopa Parlamendi pädevaid komisjone nõuetekohaselt enne järgmist eelarve täitmisele heakskiidu andmist sellise strateegia koostamisel tehtud edusammudest, et tagada nende tegevuste tõhus ja õigeaegne seire;

Kontrollikoja ja asutustele adresseeritud üldised punktid

28. tervitab kontrollikoja algatust lisada asutusi käsitlevatele eriaruannetele tabel, milles esitatakse kokkuvõtlik teave konkreetse asutuse pädevuse, valitsemistavade, olemasolevate ressursside ja toodete/tulemuste kohta; võtab seisukoha, et see suurendab nende ühenduse asutuste töö selgust ja läbipaistvust, olles samal ajal vajaduse korral võrdlusaluseks, eesmärgiga aidata luua asutuste jaoks Euroopa Parlamendi poolt soovitud ühtlustatud raamistik;
29. kutsub kontrollikoda ja asutusi tugevdama koostööd, et tõhustada kõikide eelarve- ja finantsküsimuste usaldusväärse juhtimise korda ja tehnilisi vahendeid, eesmärgiga luua metodoloogia, mis valmistaks ette pinnase positiivseks eelarve täitmise heakskiidu andmiseks juba alates protsessi algusest; eeldab, et Euroopa Parlamenti teavitatakse korrapäraselt tehtud edusammudest ja parimate tavade rakendamisest;
30. kutsub kontrollikoda ja asutusi suurendama kontrollikoja lõplikule aruandele eelneva kahepoolse menetluse (*procédure contradictoire*) läbipaistvust selleks, et vältida vastuolusid või ebaselgust, mis võiks seada ohtu kogu tegevuse usaldusväärsusele; kutsub kontrollikoda ja komisjoni sellega seoses välja pakkuma mõistliku viisi, kuidas ajakohastada teavet tehtud edusammude ja/või tuvastatud probleemide kohta alates hetkest, mil kontrollikoja ettevalmistusaruannet esimest korda arutatakse, kuni ajani, mil võetakse vastu otsus eelarve täitmisele heakskiidu andmise või mitteandmise kohta, et anda kõige täpsem pilt asutuste olukorrast.

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

heakskiidu andmise kohta komisjoni tegevusele kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

(2005/552/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse komisjoni aruannet 2002. aasta üldeelarve täitmise aruande kinnitamise järelemeetmete kohta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
- võttes arvesse kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta bilansse ja finantsaruandeid (KOM(2004) 0667 – C6-0165/2004),
- võttes arvesse kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. aasta finantsjuhtimise aruannet (SEK(2004) 1271),
- võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi tegevuse kohta 2003. eelarveaastal koos asutuste vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse kontrollikoja kinnitavat avaldust Euroopa Arengufondide kohta, ⁽²⁾
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6865/2005 – C6-0078/2005, 6866/2005 – C6-0079/2005, 6867/2005 – C6-0080/2005, 6868/2005 – C6-0081/2005),
- võttes arvesse nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate 20. detsembri 1995. aasta sisekokkuleppe artiklit 33 neljanda AKV-EÜ konventsiooni teise finantsprotokolli kohase ühenduse abi rahastamise ja haldamise kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate 18. septembri 2000. aasta sisekokkuleppe artiklit 32 ühenduse abi rahastamise ja haldamise kohta Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise partnerluslepingu (allkirjastati Cotonous (Benin) 23. juunil 2000) finantsprotokolli raames, ning rahalise abi eraldamise kohta ülemeremaadele ja territooriumidele, mille suhtes kehtib EÜ asutamislepingu neljas osa, ⁽⁴⁾
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 276,
- võttes arvesse 16. juuni 1998. aasta finantsmääruse, mida kohaldatakse neljanda AKV-EÜ konventsiooni ⁽⁵⁾ kohase arengu rahastamisalase koostöö suhtes, artiklit 74,
- võttes arvesse 27. märtsi 2003. aasta finantsmääruse, mida kohaldatakse 9. Euroopa Arengufondi suhtes, ⁽⁶⁾ artiklit 119,
- võttes arvesse kodukorra artiklit 70, artikli 71 kolmandat taanet ja V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning arengu- ja koostöökomisjoni arvamust (A6-0069/2005),

⁽¹⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 315.⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 327.⁽³⁾ EÜT L 156, 29.5.1998, lk 108.⁽⁴⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 355.⁽⁵⁾ EÜT L 191, 7.7.1998, lk 53.⁽⁶⁾ ELT L 83, 1.4.2003, lk 1.

- A. Arvestades, et oma kinnitavas avalduses Euroopa Arengufondide kohta jäeldab kontrollikoda, et kui teatavad erandid välja arvata, kajastavad 2003. aasta eelarveaasta finantsaruanded õigesti eelarveaasta tulusid ja kulusid ning majanduslikku olukorda aasta lõpus.
- B. Arvestades, et kontrollikoja jäeldus aluseks olevate tehingute seaduslikkuse ja korrakohasuse kohta põhineb muu hulgas tehingute valimi auditil.
- C. Arvestades, et kontrollikoda on kontrollitud dokumentide alusel seisukohal, et finantsaruannetes esitatud tulud ning EAFide kulukohustusteks ja makseteks eraldatud summad on tervikuna vaadelduna seaduslikud ja korrakohased,
1. annab heakskiidu komisjoni tegevusele kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel;
 2. esitab oma kommentaarid kaasnevas resolutsioonis;
 3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus ja kaasnev resolutsioon nõukogule, komisjonile, Euroopa Kohtule, kontrollikojale ja Euroopa Investeerimispankale ning korraldada nende tekstide avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

EUROOPA PARLAMENDI OTSUS,

12. aprill 2005,

kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta kontode sulgemise kohta

(2005/553/EÜ)

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse komisjoni aruannet 2002. aasta üldeelarve täitmise aruande kinnitamise järelemeetmete kohta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
 - võttes arvesse kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta bilansse ja finantsaruandeid (KOM(2004) 0667 – C6-0165/2004),
 - võttes arvesse kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. aasta finantsjuhtimise aruannet (SEK(2004) 1271),
 - võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi tegevuse kohta 2003. eelarveaastal koos asutuste vastustega, ⁽¹⁾
 - võttes arvesse kontrollikoja kinnitavat avaldust Euroopa Arengufondide kohta, ⁽²⁾
 - võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6865/2005 – C6-0078/2005, 6866/2005 – C6-0079/2005, 6867/2005 – C6-0080/2005, 6868/2005 – C6-0081/2005),
 - võttes arvesse nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate 20. detsembri 1995. aasta sisekokkuleppe artiklit 33 neljanda AKV-EÜ konventsiooni teise finantsprotokolli kohase ühenduse abi rahastamise ja haldamise kohta, ⁽³⁾
 - võttes arvesse nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate 18. septembri 2000. aasta sisekokkuleppe artiklit 32 ühenduse abi rahastamise ja haldamise kohta Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise partnerluslepingu (allkirjastati Cotonous (Benin) 23. juunil 2000) finantsprotokolli raames, ning rahalise abi eraldamise kohta ülemeremaadele ja territooriumidele, mille suhtes kehtib EÜ asutamislepingu neljas osa, ⁽⁴⁾
 - võttes arvesse 16. juuni 1998. aasta finantsmääruse, mida kohaldatakse neljanda AKV-EÜ konventsiooni ⁽⁵⁾ kohase arengu rahastamisalase koostöö suhtes, artiklit 74,
 - võttes arvesse 27. märtsi 2003. aasta finantsmääruse, mida kohaldatakse 9. Euroopa Arengufondi suhtes, ⁽⁶⁾ artiklit 119,
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 70, artikli 71 kolmandat taanet ja V lisa,
 - võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning arengu- ja koostöökomisjoni arvamust (A6-0069/2005),
1. võtab teadmiseks, et kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi rahaline olukord seisuga 31. detsember 2003 oli järgmine:

⁽¹⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 315.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 327.

⁽³⁾ EÜT L 156, 29.5.1998, lk 108.

⁽⁴⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 355.

⁽⁵⁾ EÜT L 191, 7.7.1998, lk 53.

⁽⁶⁾ ELT L 83, 1.4.2003, lk 1.

Tabel – EAFi vahendite kumulatiivne kasutamine seisuga 31. detsember 2003

	Olukord 2002. a. lõpus		Eelarve täitmine 2003. eelarveaastal						Olukord 2003. a. lõpus									
	Kogu-summa	Täitmise määr % ⁽¹⁾	6. EAF	7. EAF	8. EAF ⁽²⁾	9. EAF ⁽³⁾	Kogu-summa ⁽⁴⁾	6. EAF	7. EAF	8. EAF ⁽⁴⁾	9. EAF ⁽⁵⁾	Kogu-summa ⁽⁵⁾	6. EAF	7. EAF	8. EAF ⁽⁴⁾	9. EAF ⁽⁵⁾	Kogu-summa ⁽⁵⁾	Täitmise määr % ⁽¹⁾
A – VAHENDID⁽¹⁾	32 840,4		- 357,5	- 585,6	- 1 736,7	15 493,1	12 813,3	7 471,6	10 926,1	11 762,9	15 493,1	45 653,7						
B – KASUTAMINE																		
1. Rahalised kohustused	29 921,2	91,1	- 13,1	- 2,6	255,1	3 522,4	3 761,8	7 471,6	10 926,1	11 762,9	3 522,4	33 683,0					73,8	
2. Eraldiseisvad õiguslikud kohustused	24 824,2	75,6	30,7	311,7	1 406,6	1 133,7	2 882,7	7 349,6	10 297,1	8 926,5	1 133,7	27 706,9					60,7	
3. Maksed⁽²⁾	21 536,4	65,6	47,0	486,2	1 559,6	281,7	2 374,5	7 282,1	9 718,6	6 628,5	281,7	23 910,9					52,4	
C – Tasumata maksed (B1-B3)	8 384,8	25,5						189,5	1 207,5	5 134,4	3 240,7	9 772,1					21,4	
D – Olemasolev saldo (A-B1)	2 919,2	8,9						0,0	0,0	0,0	11 970,7	11 970,7					26,2	

(1) Esialgsed eraldised 6., 7., 8. ja 9. EAFile, intrress, mitmesugused vahendid ja ümberpaigutamised eelnevatest EAFidest.

(2) Sh Siabexi ümberpaigutamised (7. EAF: 104 miljonit eurot, 8. EAF: 87 miljonit eurot, kokku 191 miljonit eurot).

(3) Protsendina vahenditest.

(4) Sh 732,9 miljonit eurot rahaliste kohustustena, 347,4 miljonit eurot eraldiseisvate õiguslike kohustustena ja 97,7 miljonit eurot maksetena Cotonou lepingu emetähtaegse rakendamise eest.

(5) NB: hõlbustamaks võrdlust eelmiste aastatega, sisaldavad need arviatjad toiminguid, mida nüüd haldab iseseisvalt EIP (eraldatud: 2 245 miljonit eurot, rahalised kohustused: 366 miljonit eurot, eraldiseisvad õiguslikud kohustused 140 miljonit eurot, maksed: 4 miljonit eurot).

Allikas: kontrollikoda, 2003. eelarveaasta aruanne.

2. kiidab heaks kontode sulgemise kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta tegevuse osas;
3. teeb presidendile ülesandeks edastada käesolev otsus komisjonile, nõukogule, kontrollikojale ja Euroopa Investeerimispangale ning korraldada nende tekstide avaldamine *Euroopa Liidu Teatajas* (L-seeria).

Josep BORRELL FONTELLES
president

Julian PRIESTLEY
peasekretär

EUROOPA PARLAMENDI RESOLUTSIOON,

mis sisaldab kommentaare, mis kaasnevad otsusega heakskiidu andmise kohta komisjoni tegevusele kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta eelarve täitmisel

EUROOPA PARLAMENT,

- võttes arvesse komisjoni aruannet 2002. aasta üldeelarve täitmise aruande kinnitamise järeelmeetmete kohta (KOM(2004) 0648 – C6-0126/2004),
- võttes arvesse kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi 2003. eelarveaasta bilansse ja finantsaruandeid (KOM(2004) 0667 – C6-0165/2004),
- võttes arvesse kontrollikoja aastaaruannet kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda Euroopa Arengufondi tegevuse kohta 2003. aastal koos asutuste vastustega, ⁽¹⁾
- võttes arvesse kontrollikoja kinnitavat avaldust Euroopa Arengufondide kohta, ⁽²⁾
- võttes arvesse 1. märtsi 2001. aasta resolutsiooni, mis käsitleb komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile Euroopa Ühenduse arengupoliitika kohta, ⁽³⁾
- võttes arvesse 22. aprilli 2004. aasta resolutsiooni, mis käsitleb komisjoni teatist nõukogule ja Euroopa Parlamendile meie ühise tuleviku ülesehitamise kohta; laienenud liidu poliitilised väljakutsed ja eelarvevahendid 2007–2013, ⁽⁴⁾
- võttes arvesse koostööalalise EuropeAid iga-aastast tegevusaruannet 2003. aasta kohta,
- võttes arvesse 2004. aasta aastaaruannet komisjonilt nõukogule ja Euroopa Parlamendile Euroopa Ühenduse arengupoliitika ja välisabi kohta (KOM(2004) 0536),
- võttes arvesse nõukogu 8. märtsi 2005. aasta soovitusi (6865/2005 – C6-0078/2005, 6866/2005 – C6-0079/2005, 6867/2005 – C6-0080/2005, 6868/2005 – C6-0081/2005),
- võttes arvesse nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate 20. detsembri 1995. aasta sisekokkuleppe artiklit 33 neljanda AKV-EÜ konventsiooni teise finantsprotokolliga kohase ühenduse abi rahastamise ja haldamise kohta, ⁽⁵⁾
- võttes arvesse nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate 18. septembri 2000. aasta sisekokkuleppe artiklit 32 ühenduse abi rahastamise ja haldamise kohta Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise partnerluslepingu (allkirjastati Cotonous (Benin) 23. juunil 2000) finantsprotokolliga raames, ning rahalise abi eraldamise kohta ülemeremaadele ja territooriumidele, mille suhtes kehtib EÜ asutamislepingu neljas osa, ⁽⁶⁾
- võttes arvesse 16. juuni 1998. aasta finantsmääruse, mida kohaldatakse neljanda AKV-EÜ konventsiooni ⁽⁷⁾ kohase arengu rahastamisalase koostöö suhtes, artiklit 74,
- võttes arvesse 27. märtsi 2003. aasta finantsmääruse, mida kohaldatakse üheksanda Euroopa Arengufondi suhtes, ⁽⁸⁾ artikleid 119 ja 120,

⁽¹⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 315.

⁽²⁾ ELT C 293, 30.11.2004, lk 327.

⁽³⁾ EÜT C 277, 1.10.2001, lk 130.

⁽⁴⁾ Vastuvõetud tekstid, P5_TA(2004) 0367.

⁽⁵⁾ EÜT L 156, 29.5.1998, lk 108.

⁽⁶⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 355.

⁽⁷⁾ EÜT L 191, 7.7.1998, lk 53.

⁽⁸⁾ ELT L 83, 1.4.2003, lk 1.

- võttes arvesse kodukorra artiklit 70, artikli 71 kolmandat taanet ja V lisa,
- võttes arvesse eelarvekontrollikomisjoni raportit ning arengu- ja koostöökomisjoni arvamust (A6-0069/2005),
- A. Arvestades, et 27. märtsi 2003. aasta finantsmääruse artiklis 119 nõutakse, et komisjon astuks kõik vajalikud sammud tegutsemaks tähelepanekute alusel, mis on lisatud kinnitamise otsusele, ja annaks Euroopa Parlamendi nõudmisel aru meetmete kohta, mis on võetud nende tähelepanekute ja märkuste alusel.
- B. Arvestades, et EÜ välisabi haldamise reformi alustati 2000. aasta mais ⁽¹⁾ ja EÜ arengupoliitika reformi 2000. aasta novembris. ⁽²⁾
- C. Arvestades, et partnerlusleping ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, mis allkirjastati Cotonous 23. juunil 2000 (Cotonou leping), ⁽³⁾ jõustus 1. aprillil 2003,
1. on seisukohal, et arengupoliitika on liidu välistegevuse oluline komponent, mille eesmärk on vaesuse kaotamine, toetades sotsiaalselt, haridusalast ja tervishoiuga seotud infrastruktuuri, suurendades vaese elanikkonna tootlikkust ning toetades asjaomaseid riike, et võimaldada neil suurendada kasvu ja kohalikku potentsiaali; rõhutab, et aastatuhande arengueesmärkide (MDG) saavutamine oleks suur samm edasi selle eesmärgi poole püüdlisel; on seisukohal, et EAF on oluline vahend selle poliitika elluviimisel AKV riikides ja et seda tuleb tõhustada, keskendudes rohkem vaesuse kaotamise meetmetele ja kiirendades rakendamist, tagades samal ajal suurema läbipaistvuse, vastutuse ja usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtetele vastavuse;
 2. tunnustab komisjoni jõupingutusi keskenduda oma arengumeetmetes MDGde saavutamisele koos kümne põhinäitaja määratlemisega; tervitab nende põhinäitajate kasutamist EAFi vahekokkuvõtetes vaesuse kaotamise edusammude hindamisel; kutsub komisjoni üles suurendama oma jõupingutusi selle eesmärgi saavutamiseks ja soovib kasutada 35 % Euroopa Liidu arengukoostöö kulutustest MDGde saavutamiseks;
 3. tunnistab probleeme selles osas, kuidas mõõta ühenduse abi mõju aastatuhande arengueesmärkide saavutamise olukorras, kus on palju abiandjaid; taunib asjaolu, et komisjon pole teinud jõupingutusi sellise mõju hindamiseks vajaliku mehhanismi loomiseks ja piirdub seega arengumaade MDGde saavutamise arengu hindamisega; taunib asjaolu, et komisjoni vastused arengukomisjoni küsimustele, mis puudutavad MDGde elluviimist seoses komisjoni arengumeetmetega, on isearanis ebamäärased;
 4. tervitab komisjoni tehtud parandusi oma aruandlussüsteemis ning tunnustab 2004. aasta aruande EÜ arengupoliitika ja välisabi kohta (KOM(2004) 0536 ja SEK(2004) 1027) paranenud kvaliteeti;
 5. otsustab alustada täiskogul iga-aastast debatti EÜ arengupoliitikat ja välisabi käsitleva komisjoni aastaaruande üle;
 6. tervitab asjaolu, et 2003. aastal eraldati AKV riikide 4 079 miljoni euro suurusest kogurahastamisest (EAF ja ELi üldeelarve) 33 % (1 346 miljonit eurot) sotsiaalsele infrastruktuurile ja teenustele; taunib asjaolu, et põhiharidusele eraldati ainult 62 miljonit eurot (1,5 %) ja esmatasandi tervishoiule ainult 212 miljonit eurot (5,2 %); nõuab tungivalt, et komisjon suurendaks nende valdkondade rahastamist, ning nõuab Euroopa Liidu arengukoostöö kulutustest 20 % eraldamist arengumaade põhihariduse ja tervishoiu edendamisele;

⁽¹⁾ Teatis välisabi haldamise reformi komisjoni kohta, mille komisjon võttis vastu 16. mail 2000.

⁽²⁾ Nõukogu ja komisjoni avaldus Euroopa Ühenduse arengupoliitika kohta, mille üldasjade (arengu) nõukogu võttis vastu 10. novembril 2000.

⁽³⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

Aruanded

7. märgib, et bilansid ja finantsaruanded esitati hilinevalt; märgib, et EAFi aruannete nüüdisajastamine kavatsetakse lõpetada määratud tähtaja jooksul; ootab komisjoni audiitorilt aruannet komisjoni finantsaruannete seisu kohta, sh EDFi aruandeid seisuga 1. jaanuar 2005; palub enda teavitamist uue integreeritud infotehnoloogia süsteemi (ABAC-FED) nüüdisajastamise käigust;
8. märgib, et kuigi Euroopa Investeeringuspanga (EIP) hallatavaid EAFi rahalisi vahendeid ei auditeeri kontrollikoda ega kontrolli parlament kinnitamismenetluse osana, on need konsolideeritud EAFi finantsaruannetes; leiab, et läbipaistvus paraneks, kui teave nimetatud rahaliste vahendite kohta oleks esitatud EAFi finantsaruannete kinnitamise eest vastutavale ametile;

Kinnitav avaldus

9. märgib, et välja arvatud allpool esitatuga seotud probleemide osas ⁽¹⁾ on kontrollikoda arvamusel, et finantsaruanded kajastavad õigesti kuuenda, seitsmenda, kaheksanda ja üheksanda EAFi tulusid ja kulusid:
 - a) EAFi makstavad summad, mis ei ole toodud bilansis seisuga 31. detsember 2003 (27,5 miljonit eurot);
 - b) ettemaksud (400 miljonit eurot);
 - c) eksporditulu stabiliseerimise süsteemi (Stabex) vahendid;
 - d) EIP-le üle kantud rahalised vahendid, mida ei ole kasutatud (209 miljonit eurot);
10. märgib, et kontrollikoja arvates oleks koostöötalituse EuropeAid peadirektor pidanud esitama reservatsiooni tegevuse aastaaruandes ning deklaratsiooni veel kindlaks tegemata võlgade ja Stabexi rahaliste vahendite õige kasutuse kohta, kuna tal ei olnud sel ajal piisavalt teavet hästi põhjendatud järelduste tegemiseks;
11. märgib, et aluseks olevate tehingute suhtes on kontrollikoda arvamusel, et finantsaruannetes esitatud tulu, EAFi eraldised ning kulukohustused ja maksed eelarveaasta kohta on tervikuna vaadelduna seaduslikud ja korrakohased; märgib, et kontrollikoda on kujundanud oma arvamuse järelevalvesteemide ja kontrollide analüüsi, mitmete tehingute auditi ning tegevuse aastaaruande ja koostöötalituse EuropeAid peadirektori deklaratsiooni alusel;
12. nõuab tungivalt, et komisjon käsitleks kontrollikoja poolt esile toodud järelevalve- ja kontrollisüsteemide järgmisi puudusi:
 - a) sisekontrollistandardite rakendamise mõju on piiratud, sest nende rakendamine delegatsioonides on seotud üleandmisprotsessiga, mis ei pea olema lõpuni viidud enne 2004. aasta lõppu;
 - b) tegevuskavasid tuleb jätkata ja rakendada täielikumalt, eriti delegatsioonide tasandil, tagamaks järelevalve- ja kontrollisüsteemide jaoks tõhusa tulevase raamistiku;
 - c) lepinguid ja makseid hõlmavad järelevalve- ja kontrollisüsteemid on üldiselt hästi välja töötatud, kuid vajavad paremat rakendamist;

Finantsjuhtimise aruanne

13. märgib, et finantsjuhtimise aruanne esitati hilinevalt; kiidab finantsjuhtimise aruandes sisalduva teabe, sh parlamendi poolt 2002. aasta kinnitussoovituses konkreetselt nõutud teabe hulka ja kvaliteeti; palub komisjonil nimetatud aruannet tulevikus veel täiustada, eriti selleks, et võimaldada üheksanda EAFi projektidesse suunatud summade, eelarvelise toetuse ja programmivälise abi võrdlemist varasemate EAFidega ning et võimaldada EAFi halduskulude ülevaadet;

⁽¹⁾ Kontrollikoda, 2003. eelarveaasta aruanne, lk 387.

Vastutus

14. märgib, et kuigi EAFi poliitika eest vastutab arengu- ja humanitaarabi volinik, vastutab EAFi rakendava EuropeAidi tegetsemist puudutava üldpoliitika ja juhtimisküsimuste eest välissuhete ja Euroopa naabruspoliitika volinik; märgib, et arengu- ja humanitaarabi volinikku on volitatud võtma vastu otsuseid EAFi ja teatud eelarveridade kohta, mille eest ta kannab vastutust; pole veendunud, et selline volitamine võimaldab arengu- ja humanitaarabi volinikul võtta täielik poliitiline vastutus EAFi ja arengupoliitika valdkonna finantseeritavate programmide rakendamise eest EuropeAidi kaudu, kui EuropeAid esitab aruandeid välissuhete ja Euroopa naabruspoliitika volinikule; tunneb endiselt muret, et selguse puudumine vastutuse üle võib põhjustada küsitavusi EAFi eest kantava vastutuse suhtes;

Täitmine ja kasutamata vahendite tase

15. tervitab eelarve täitmise suurenemist, mis on kajastatud 2003. aastal; märgib siiski, et koos üheksanda EAFi kasutuselevõtuga ja uute rahaliste vahendite kiire kaasamisega kasvas kasutamata vahendite tase (*reste à liquider* ehk RAL) üle 1 000 miljoni euro, 8 385 miljonilt eurolt 2002. aasta lõpus kuni 9 410 miljoni euroni 2003. aasta lõpus; leiab, et see tase on vastuvõetamatult kõrge, ja nõuab tungivalt komisjonilt EAFi abi väljamaksmise kiirendamist;
16. juhib tähelepanu, et kiirem täitmine, mis on küll soovitatav, ei ole üksinda siiski piisav järeldamiseks, et EAFi kasutamine on paranenud – nõutav on ka eesmärkide parem saavutamine; märgib ära finantsjuhtimise aruandes toodud eesmärkide ja nende täitmise vahelise võrdluse, kuid nõuab komisjonilt suuremate jõupingutuste tegemist, kehtestamaks mõõdetavaid eesmärke, nagu on määratletud finantsmääruses;
17. märgib, et 2003. aastal ei tasunud mitu liikmesriiki oma osamaksu täielikult, mis koos maksega ülemaailmsesse tervishoiufondi põhjustas komisjonil rahaliste vahendite puuduse ja maksetega viivitamise; nõuab tungivalt, et liikmesriigid peaksid EAFi osamaksete puhul kinni oma seaduslikest kohustustest;

Eelarveline toetus

18. märgib eelarvetoetuse kasvavat tähtsust 390 miljoni euro väljamaksmisel 19 AKV riigile 2003. aastal; tunnustab, et eelarvetoetused saavad tõhusalt kaasa aidata toetust saavate riikide vaesuse vähendamise ja finantsjuhtimise parandamise eesmärkide saavutamisele, eriti neile riikidele suurema "omanikutunde" andmise läbi; rõhutab "muutuva kvoodi lähenemisviisi" tähtsust; nõuab, et komisjon tõhustaks oma instrumente, mis võimaldavad hinnata majandusreformide ja riigi finantsjuhtimise kvaliteeti kui eelarvetoetuse saamise eeltingimusi;
19. eeldab, et kui eelarvelise toetuse vahendid on väljastatud AKV riigile, siis kulutatakse ja kontrollitakse neid vastavalt riiklikele ja mitte EAFi kontrollimenetlustele; on teadlik, et seetõttu muutub komisjoni järelevalvetus traditsioonilisest tehingute kontrollimisest ja ülevaatamisest tulemuslikkuse näitajate ja teabe seirel põhineva riikliku finantsjuhtimise seisundi hindamise suunas;
20. märgib siiski kontrollikoja järjekordset tähelepanekut, et eelarvelise toetuse vahendite väljastamise kriteeriumid koosnevad suures osas makroökonomilistest näitajatest, mis annavad ainult osa teabest riiklike rahaliste vahendite haldamise kohta; tuletab meelde 2002. aasta kinnitamisaruandes esitatud nõuet hinnata Cotonou lepingu artikli 61 lõikes 2⁽¹⁾ esitatud kõigi kolme tingimuse täitmise määra; nõustub kontrollikojaga, et hinnangud tuleb vormistada iga nimetatud kriteeriumi suhtes;

(1) Otsust eelarvetoetust makromajanduse ja valdkondade ümberkujundamiseks antakse juhul, kui:

- a) riik kulutab piisavalt läbipaistvalt, vastutustundlikult ja tulemuslikult;
- b) riik on välja töötanud täpsed makromajanduslikud ja valdkondlikud tegevuspõhimõtted ning peamised abiandjad on need heaks kiitnud ja
- c) riigihanked on avalikud ja läbipaistvad.

21. komisjon teeb nende abiandjatega, eelkõige Maailmapangaga koostööd, et töötada välja näitajad riigieelarve halduse hindamiseks; märgib ära teabe, mida komisjon on esitanud vastuseks 2002. aasta kinnitamisaruanDES sisaldunud palvele esitada aruanne riiklike kulutuste ja finantsaruandluse programmi raames riigieelarve halduse näitajate ettevalmistamisel tehtava töö kohta; võtab teadmiseks komisjoni väite, et esialgne raamistik lepiti kokku 2004. aasta alguses, et väljatöötatud töövahendi katsetamisega planeeriti alustada 2004. aasta lõpus ja et otsus analüütilise raamistiku lõpuleviimise kohta tuleks vastu võtta 2005. aasta juuniks; palub end programmi tööst teavitada 1. septembriks 2005;

Kõrgemad kontrolliasutused

22. tuletab meelde, kui tähtsaks peavad parlament, nõukogu ja kontrollikoda AKV riikide kõrgemate kontrolliasutuste kaasamist EAFi kontrollimisse; ⁽¹⁾
23. märgib ära teabe, mida komisjon on esitanud oma finantsjuhtimise aruanDES 2003. eelarveaastal kõrgemaid kontrolliasutusi kaasavatele projektidele kulutatud rahaliste vahendite kohta, vastuseks parlamendi 2002. aasta kinnitamisaruanDES esitatud palvele;
24. märgib, et komisjon kaalub erinevaid viise, kuidas toetada ja edendada kõrgemate kontrolliasutuste rolli AKV riikides; nõuab erinevate kaalumisel olevate variantide hindamist järgmise kinnitamisülesande ajaks;

Eelarvesse kandmine

25. arvab, et EAFi eelarvesse kandmine kõrvaldaks mitmed probleemid ja raskused järgmiste EAFide rakendamisel, aitaks kiirendada väljamaksete tegemist ja kõrvaldada praeguse demokraatiapuuduse; arvab, et seda küsimust tuleks käsitleda uute finantsperspektiivide arutelu raames;

Abi ja toetuse juhtimise üleandmine

26. toetab vahendite ja otsustamisõiguse üleandmist komisjonilt komisjoni delegatsioonidele; loodab, et uus organisatsiooni struktuur aitab saavutada kulukohustuste ja maksete täitmist veelgi kõrgemal tasemel, võrreldes komisjoni 2003. aastal saavutatud tasemega;
27. saab aru, et lisaks eeliste sisaldab uus struktuur siiski ka ohte; leiab, et komisjoni töötajate töödokument "Ülevaade välisabiga seotud ohtudest" on kasulik;
28. võtab teadmiseks komisjoni aruande üleandmisprotsessi hindamise kohta; ⁽²⁾ on teadlik, et hajutamiskäitamine on peaaegu lõpule viidud; soovib kinnitust, et vahendite ja otsustamisõiguste üleandmisega delegatsioonidele kaasnevad sobivad kontrollimeetmed; palub järgmise kinnitamisülesande ajaks aruannet, mis annaks ülevaate üleandmisprotsessi seisundist, kirjeldaks loodetavat kasu mõõdetavate näitajatega, tooks esile seni saavutatud kasu ning esitaks üksikasjad delegatsioonides olemasolevate kontrollistruktuuride, sh sisekontrollistandardite rakendamise seisundi kohta;
29. võtab teadmiseks komisjoni väite, et tal on delegatsioonides piisavalt töötajaid, kes on küllalt hästi kvalifitseeritud ja saanud ettevalmistuse finantsjuhtimises; märgib siiski, et 10 miljonit eurot haldavate töötajate suhtarvult on komisjon viimaste hulgas, võrreldes teiste peamiste abiandjatega;
30. märgib AKV riikides komisjoni delegatsioonide õiguste üleminekuga seotud ohtusid, nagu raskused pädeva personali leidmisel ja võimalus eeskirjade erinevaks tõlgendamiseks komisjoni delegatsioonide vahel; rõhutab vajadust parandada eeskirju ning leida tasakaal ühelt poolt tugevdatud kontrollimehanismide ja aruandluse vajaduse ning teiselt poolt oluliste projektitsuste tõhusa ja kiire vastuvõtmise vahel delegatsioonides;

⁽¹⁾ Vt resolutsiooni, mis sisaldab märkusi, mis on lisatud kuuenda, seitsmenda ja kaheksanda Euroopa Arengufondi 2002. eelarveaasta eelarve täitmise osas komisjoni tegevuse kinnitamist käsitlevale otsusele, punkte 21–24 (ELT L 330, 4.11.2004, lk 128).

⁽²⁾ SEK(2004) 0561, 6.5.2004.

Stabexi vahendid

31. märgib, et komisjon tegi 2003. aastal Stabexi rahaliste vahendite inventuuri, mis näitas, et 700 miljonit eurot on abisaajariikide kohalikel kontodel jäänud kasutamata; märgib, et kuigi nende kontode rahalised vahendid on üle kantud abisaajariikidele ja on ametlikult lahkunud EAFi kontodelt, jätkab komisjon vastutuse jagamist nende rahaliste vahendite eest ning säilitab kontrolli nende nõuetekohase kasutamise üle; võtab teadmiseks kontrollikoja tähelepaneku selle kohta, et asjakohase järelevalve puudumine ei võimalda komisjonil kontrollida rahaliste vahendite kasutamist; märgib, et komisjon kavatses 2004. aasta lõpuks võtta kasutusele parema järelevalvemenetluse, mis hakkab täielikult toimima 2005. aastal; nõuab, et komisjon teeks koostööd abisaajamaadega, et tõhustada järelevalvet ja tagada kasutamata rahaliste vahendite võimalikult kiire kasutamine;

Hindamine

32. tervitab komisjoni tehtud jõupingutusi sisekontrolli alal, mis võimaldab tal täita enamikku standarditest; tunneb siiski muret komisjoni suutmatuse pärast täita sisekontrolli standardit 23 hindamise kohta, tulenevalt suutlikkuse piirangutest; nõuab, et komisjon annaks aru, kuidas ta kavatses tagada hindamise nõuetekohase korraldamise ja järelkontrolli, ning annaks teada, mis ajaks on ta enese arvates suuteline standardit täitma;

Tähtajad

33. kutsus komisjoni esitama ja nõukogu vastu võtma järgmist ettepanekut finantsmääruse artikli 119 lõike 1 esimese lause muutmiseks:

“Kvalifitseeritud häälteenamusega otsustava nõukogu soovitusel põhjal annab Euroopa Parlament heakskiidu komisjoni tegevusele EAFi rahaliste vahendite, mida ta haldab vastavalt artikli 1 lõikele 2, rakendamisel aasta n eelarve täitmisel enne aasta n +2 30. juunit”.